



Colin Firth  
Meilleur acteur

# LeQuotidien

Leader de l'information régionale

PAS D'OSCAR POUR « INCENDIES »

## « Le discours du roi » couronné /11



### MORT DE ROCH THÉRIAULT

# LE SILENCE DE GABRIELLE

/2 et 3

## Techmat perce en Roumanie

/5

*Louise Gauthier*  
et son  
nouveau look  
Optik Maltais  
cliniq  
**optik**  
MALTAIS

3568, boul. Harvey  
Jonquière  
418-547-3666

L'équipe Simard  
**Sutton**  
Courtiers  
immobiliers

2465213

**POUR VENDRE OU ACHETER**  
Guy Simard Pierre-Olivier Simard  
Cell.: 550-6561 Tél.: 550-5136

**LA VENTE ÉTIQUETTE JAUNE**  
Se termine **LUNDI**

**mazda 3 2011**  
À L'ACHAT  
**199\$\***  
/84 mois  
Transport et préparation inclus

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT  
/60 MOIS  
AUCUN PAIEMENT AVANT  
90 JOURS

**LIVRAISON 1 h**

Exclusif à  
**L'Ami Junior 20**

1<sup>er</sup> de la région  
3<sup>e</sup> concessionnaire  
au Québec  
6<sup>e</sup> au Canada

**www.lamijunior.com**  
545, boul. du Royaume, Chicoutimi

\*Taux d'intérêt régulier, transport et préparation inclus.

Photomontage Le Quotidien / Archives

2460237

# Roch « Moïse » Thériault la mort d'un bourreau

Un détenu de 59 ans sous enquête

## La thèse de l'homicide confirmée

PRESSE CANADIENNE

DORCHESTER, N.-B. - Un homme âgé de 59 ans, détenu au

### Chronologie

16 MAI 1947

Naissance de Roch Thériault à Rivière-du-Moulin, au Saguenay.

1967

Roch Thériault épouse Francine Grenier. De cette union naissent deux garçons, Roch-Sylvain et François.

1978

Début de la secte. Roch Thériault s'installe dans les bois en Gaspésie avec une poignée d'adeptes.

1982

Moïse et sept de ses adeptes sont condamnés à la suite de la mort d'un enfant de 2 ans et de la castration d'un disciple.

1984

Moïse est libéré. Peu de temps après, il quitte le Québec pour s'installer à Burnt River, en Ontario.

6 DÉCEMBRE 1985

La Société d'aide à l'enfance de l'Ontario et la police font une descente à la commune et récupèrent les 14 enfants qui y vivaient. Au cours des deux années suivantes, les femmes de Moïse donneront naissance à neuf autres enfants qui seront immédiatement placés dans des familles d'accueil.

28 SEPTEMBRE 1988

Solange Boilard meurt après avoir été opérée par Moïse.

ÉTÉ 1989

Moïse ampute le bras de Gabrielle Lavallée avec un couperet.

6 OCTOBRE 1989

Après six semaines de recherches, la police arrête Roch Thériault. Il est condamné à une peine de 12 ans de prison pour avoir amputé le bras de Gabrielle Lavallée.

1993

Roch Thériault est condamné à la prison à vie pour le meurtre de Solange Boilard.

2002

La demande de libération conditionnelle de Roch Thériault est rejetée.

26 FÉVRIER 2011

Roch Thériault est retrouvé mort dans sa cellule au pénitencier de Dorchester, au Nouveau-Brunswick.

Moïse a eu huit femmes et 28 enfants.

Sources : Maclean's (article du 8 février 1993); Gabrielle Lavallée : jugement de la Commission des libérations conditionnelles de 2002.

Centre correctionnel pénitencier de Dorchester au Nouveau-Brunswick a été arrêté relativement au meurtre de Roch Thériault, mais aucune accusation n'avait encore été déposée, dimanche soir, et le nom du suspect ne sera pas dévoilé.

Résultat d'une altercation avec un autre détenu, le célèbre gourou et meurtrier a été retrouvé mort dans sa cellule de ce pénitencier fédéral à sécurité moyenne du sud de la province, peu après 9h samedi.

Celui qu'on surnommait « Moïse » était à la tête d'une secte établie en Gaspésie et ensuite en Ontario dans les années 1980.

Il avait été condamné à la prison à vie en 1993 pour le meurtre de Solange Boilard, une de ses adeptes. Le gourou avait opéré M<sup>me</sup> Boilard avec un couteau, sans anesthésie, afin de lui retirer une partie de l'intestin alors qu'il était en état d'ébriété. Elle en est morte.

Il avait également amputé à froid Gabrielle Lavallée, une ancienne disciple, des trois quarts de son bras droit.

La GRC, à qui l'enquête a été

confiée, a confirmé l'hypothèse de l'homicide. Elle ne peut cependant pas avancer qu'il s'agit d'un assassinat planifié pour l'instant.

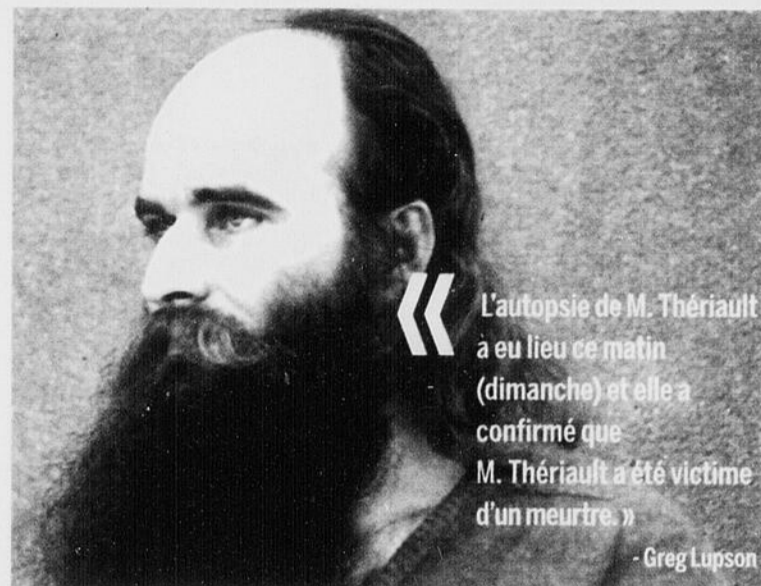
« L'autopsie de M. Thériault a eu lieu ce matin (dimanche) et elle a confirmé que M. Thériault a été victime d'un meurtre », a expliqué le sergent de la GRC, Greg Lupson, à l'Acadie Nouvelle, premier média à rapporter la mort du gourou, sur le site CapAcadie.com, samedi.

Des accusations pourraient être déposées plus tard cette semaine. Pour l'instant, les policiers ont beaucoup de gens à interviewer afin de faire avancer l'enquête. En fait, les gendarmes de la GRC étaient sur place, dimanche après-midi, pour mener ces entrevues.

### Isolement

L'établissement de Dorchester a été placé en isolement cellulaire. La routine normale a ainsi été suspendue, tout comme les programmes offerts par l'institution. Les détenus doivent rester dans leur cellule et y manger jusqu'à la fin de l'enquête.

Étienne Chiasson, conseiller



« L'autopsie de M. Thériault a eu lieu ce matin (dimanche) et elle a confirmé que M. Thériault a été victime d'un meurtre. »

- Greg Lupson

en communication de Service correctionnel Canada, soutient cependant que le pénitencier fonctionne dans le calme.

« Ce n'est pas la routine bien sûr, mais tout est calme. Il n'y a pas d'excitation et rien de différent », a sou & shy; ligné M. Chiasson. Il faudra attendre le dépôt des accusations avant d'en savoir plus sur les circonstances entourant la mort du meurtrier.

Ni la GRC ni Service correctionnel Canada ne peuvent dire dans quel état le corps de la victime a été trouvé ou encore si « Moïse » Thériault partageait une cellule avec un autre détenu.

Il était toutefois évident, lors de la découverte par les gardiens de la prison, que Roch « Moïse » Thériault avait été la victime d'un meurtre, selon M. Chiasson. □

### Vox Pop

La mort de Roch « Moïse » Thériault ne laisse à peu près personne indifférent. Les gens vivent des sentiments partagés entre le départ définitif d'un homme qui a semé la mort et la désolation autour de lui et le fait qu'il ait été assassiné en prison. Hier soir, Le Quotidien a rencontré quelques personnes au hasard à proximité d'un commerce de Chicoutimi afin de recueillir leurs commentaires.

(Propos recueillis par Stéphane Bégin)



Marie-Claude Chiasson, Caraquet, Nouveau-Brunswick

« J'ai tout lu ou à peu près à son sujet. Je connais assez bien son histoire et je peux vous dire qu'il s'agit d'un bon débarras. Une chose est certaine, là où il est maintenant, il n'y a plus de danger qu'il fasse de mal à qui que ce soit. L'important, c'était qu'il ne puisse plus rien faire de mal. Au moins trois de ses femmes attendaient sa sortie de prison. Ça n'a aucun sens, mais elles devaient encore être sous son influence. »



Pierre Brassard, d'Alma

« C'est une bonne affaire. En fait, c'est un mal pour un bien. On ne peut pas être pour l'assassinat de quelqu'un, mais avec tout ce qu'il a fait dans sa vie, je ne crois pas que bien des gens vont le pleurer. Et ce sont des coûts de moins pour le gouvernement. »

Catherine Bouchard, de La Baie

« Je ne suis pas pour la peine de mort, mais au moins là, il ne fera plus de mal aux autres. »

Marlyne Tremblay, de Chicoutimi

« Il était en prison, mais rien ne dit qu'il n'aurait pas pu sortir à un moment donné. Je crois que c'est



une bonne chose pour la société ce qui vient de lui arriver. Je ne souhaite pas la mort de personne, mais là au moins, il ne fera plus de mal à qui que ce soit. »



Paul Potvin, de Chicoutimi

« Je crois que ce n'est pas nécessairement une mauvaise chose. Plus personne n'aura à le craindre maintenant. Les gens l'avaient oublié, mais il est revenu dans les médias récemment. On en a refait une vedette. Mais cette fois, c'est la dernière. »

Photos Rocket Lavoie

Roch « Moïse » Thériault  
la mort d'un bourreau

# Gabrielle Lavallée muette

Une de ses proches affirme qu'elle veut « vivre son deuil »



Stéphane  
Bégin

sbégin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Gabrielle Lavallée, une des victimes de Roch « Moïse » Thériault, voulait vivre son deuil en toute

Malgré quelques tentatives pour entrer en contact avec elle, M<sup>me</sup> Lavallée, qui habite Chicoutimi, s'est refusée à tout commentaire. Tout au long de la journée, elle n'a pas voulu répondre à nos appels, a fait dire qu'elle était sortie de chez elle et qu'elle pourrait être disponible éventuellement pour commenter la mort du gourou de la secte.

le veut vivre son deuil. Elle n'est pas prête à faire des commentaires pour l'instant. Peut-être plus tard dans la semaine.»

Hier soir, son conjoint Michel Marcotte disait que M<sup>me</sup> Lavallée se reposait et se disait fatiguée, précisant qu'elle avait besoin de solitude.

Gabrielle Lavallée s'est fait amputer une partie du bras droit par Moïse il y a plus de 20 ans. Après plusieurs années de silence, la dame avait confié ses états d'âme à la journaliste Patricia Rainville, du Progrès-Dimanche, à la suite des confidences faites par Roch Thériault à une journaliste de La Presse. C'était il y a moins d'un mois, soit le 30 janvier 2011.

« Pourquoi donner le crachoir à cet homme, un criminel, un homme narcissique qui ne changera jamais ? Il s'agit d'une curiosité malsaine qui ne sert strictement à rien. Il se voit comme une personnalité notoire, comme un roi. C'est un roi déchu », avait-elle mentionné.

Roch Thériault a été condamné à la prison à vie pour avoir éventré une de ses disciples, Solange Boilard, qui se plaignait de maux de ventre. Il était emprisonné depuis plusieurs années à la prison Dorchester, au Nouveau-Brunswick. Sa libération était prévue pour 2014, au moment où il aurait purgé 25 années d'emprisonnement.

« C'est terrible de lui accorder autant d'importance. Il raconte avoir eu une enfance malheureuse. C'est possiblement vrai, il nous en avait déjà parlé. Il



En 2002, Gabrielle Lavallée s'était rendue au centre correctionnel de Dorchester, au Nouveau-Brunswick, pour s'opposer à la demande de libération conditionnelle de Roch Thériault.

(Archives)

tranquillité hier: pas question de s'adresser aux journalistes pour l'instant.

Une personne proche de l'ancienne membre de la secte de Thériault a indiqué: « Gabrielle-

Une personne proche de l'ancienne membre de la secte de Thériault a indiqué: « Gabrielle veut vivre son deuil. Elle n'est pas prête à faire des commentaires pour l'instant. Peut-être plus tard dans la semaine. »

## Défoulement sur le site Facebook

CHICOUTIMI (SB) - Les citoyens du Québec se souviennent très bien des frasques de Roch « Moïse » Thériault et ne se gênent pas pour dire ce qu'ils pensent de la mort de celui qui a commis des atrocités au sein de sa secte religieuse.

Sur la page Facebook des gens opposés à la libération de Moïse, des dizaines et des dizaines de personnes ont laissé aller leurs doigts sur le clavier de l'ordinateur pour se défouler.

Les propos se ressemblent beaucoup. De bon débarras, à une nuisance de moins sur

la terre, les commentaires affluent. D'autres disent que son propre destin l'a rattrapé, que justice a été rendue et qu'il existe une certaine justice, même en prison.

Par contre, une personne a ajouté que maintenant qu'il est mort, il serait peut-être temps d'arrêter d'en parler.

Isabelle Marcotte, l'un des enfants de Michel Marcotte, le conjoint de Gabrielle Lavallée, écrit sur Facebook qu'elle est bien contente pour sa belle-mère Gabrielle et les membres de sa famille. □

a subi la brutalité, mais cela ne pardonne en rien les horreurs qu'il a commises. Dans l'entrevue, on apprend qu'il a beaucoup pleuré. Franchement. C'est un manipulateur. Il cherche à avoir la clémence du public, c'est aussi simple que ça », avait mentionné Gabrielle Lavallée, qui avait qualifié le

gourou de la plus pitoyable des victimes au monde.

Gabrielle Lavallée, qui a publié son histoire dans le roman L'Alliance de la brebis, a vécu durant plusieurs années au sein de la secte de Roch Thériault. Elle y aura passé une douzaine d'années et aura même eu un enfant (une fille) avec Moïse. □



informez-vous!

85 % DES UTILISATEURS  
D'AIDES AUDITIVES TROUVENT  
QUE LES HARMONIES ZEN  
AIDENT À LA RELAXATION

**GROUPE  
FORGET**   
AUDIOPROTHÉSISTES

1-800-OREILLE  
ENTENDRE-MIEUX.COM

Zen est une série de cinq séquences de sons harmoniques aléatoires que vous pouvez écouter quand vous le souhaitez. Une étude récente a montré que plus de 85 % des utilisateurs trouvent que les harmonies Zen, réglées selon leurs exigences, les aident à se relaxer.

Zen est disponible chez le groupe Forget Audioprothésistes.

\*Garanti satisfait avant paiement.

CHICOUTIMI

ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES  
1000, Chabanel 418 545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI

GALERIES DES ÉRABLES  
1500, des Érables 418 276.8888

ROBERVAL

ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE  
867, boulevard St-Joseph 418 275.1105

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Neige  
Max: -4 • Min: -15

MARDI

Variable  
Max: -7 • Min: -15

MERCREDI

Neige intermittente  
Max: 0 • Min: -9

LEVER

6h30

COUCHER

17h23

MARÉE

CHICOUTIMI

Basse à 6h30 (1m4)  
Haute à 11h51 (4m0)  
Basse à 19h55 (1m0)  
Haute à 00h38 (3m5)

LA BAIE

Basse à 5h38 (1m6)  
Haute à 11h49 (4m5)  
Basse à 18h42 (1m2)  
Haute à 00h32 (3m8)

INSOLITE

## Un renard troque la forêt pour un gratte-ciel

LONDRES (AFP) - Un renard intrépide a réussi à se faufiler jusqu'au 72<sup>e</sup> étage du plus haut gratte-ciel de Londres, où il aurait passé deux semaines avant d'être découvert à bout de force, a indiqué vendredi le refuge qui l'a recueilli.

Roméo, comme l'ont surnommé ses secouristes, serait entré dans le hall du bâtiment en construction, aurait emprunté les escaliers et se serait retrouvé piégé dans les étages, à 288 mètres de hauteur, incapable de trouver la sortie.

Il aurait survécu en mangeant les restes de nourriture laissés sur place par les ouvriers du chantier de la tour Shard, qui sera à terme le plus haut gratte-ciel d'Europe.

Roméo, apeuré, a été recueilli par un refuge pour animaux qui l'a soigné et nourri copieusement. □

SOMMAIRE

Arts.....	19
Automobile.....	16-17
Bandes dessinées.....	21
Détente.....	21
Décès.....	24
Horoscope.....	20
Petites annonces.....	22-23
Sports.....	25 à 31
Télévision.....	20

## Une dame voulait mettre fin à ses jours

# Poursuite sur la 175

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les policiers de Saguenay et de la Sûreté du Québec ont réussi à intercepter la conductrice d'un véhicule qui roulait à une vitesse excessive, hier matin. La dame voulait mettre un terme à ses jours.

Vers 10h15 dimanche matin, les agents de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) ont reçu un appel des proches de la dame de 34 ans. Celle-ci a pris la fuite en voiture en direction de la Réserve faunique des Laurentides à la suite d'un conflit familial. « Elle a avisé ses proches qu'elle voulait en finir avec la vie et leur a même dit de surveiller les bulletins de nouvelles en soirée. Nous avons réussi à retracer la dame grâce à son téléphone cellulaire et elle se trouvait alors à l'entrée du parc des Laurentides.

« Comme une partie de ce territoire est sous notre supervision, nous avons entrepris de nous mettre à sa recherche. Nous l'avons localisée au kilomètre 197 et elle roulait à une vitesse d'environ 150 kilomè-

tres à l'heure. Avec l'aide de la Sûreté du Québec, nous avons réussi à l'intercepter au kilomètre 150. Personne n'a été blessé et il n'y a eu que des dommages

hospitalier de Chicoutimi. Elle devrait comparaître sous peu au Palais de justice de Chicoutimi et pourrait faire face à des accusations de conduite dange-

« Nous avons réussi à retracer la dame grâce à son téléphone cellulaire et elle se trouvait alors à l'entrée du parc des Laurentides. »

- Dominic Corneau

matériels mineurs », explique le lieutenant Dominic Corneau.

À la suite de l'arrestation, la dame a été conduite au centre

reuse et de refus de s'immobiliser à la demande des policiers. D'autres accusations pourraient s'ajouter. □

## Accident de ski dans les Laurentides

# Un adolescent de 13 ans perd la vie

PRESSE CANADIENNE

MORIN HEIGHTS - Alors que des milliers d'enfants entament leur semaine de relâche scolaire et que des centaines d'entre eux s'apprêtent à dévaler les pentes de ski, un adolescent de 13 ans a perdu la vie samedi soir après avoir heurté un arbre en bordure d'une piste de la station laurentienne Morin Heights.

Selon le directeur marketing de Mont-Saint-Sauveur International (MSSI), Martin Giroux, une perte de maîtrise serait à l'origine de l'accident.

« Le jeune homme skiait dans une piste de calibre intermédiaire (piste Sept-Îles). Il a perdu la maîtrise et a frappé un arbre vers 19h. Il portait un casque », a résumé M. Giroux.

L'adolescent a été évacué par les patrouilleurs de la station.

« Dans l'ambulance, son état était déjà précaire. Sa mort a été constatée à l'hôpital de Saint-Jérôme à 20h », a précisé la porte-parole de la Sûreté du Québec, Anne Mathieu. Un coroner pourrait être chargé de faire la lumière sur l'incident.

Mais selon M<sup>me</sup> Mathieu, le manque d'expérience de la victime ne peut pas être en cause puisque l'adolescent skiait depuis plusieurs années.

« Il ne faisait pas non plus de hors-piste. Il skiait avec deux adultes, dont un membre de sa famille », a déclaré M<sup>me</sup> Mathieu.

Accidents rares

La mort survenue samedi soir est la première à survenir à Morin Heights depuis l'achat de la station par MSSI

« Le jeune homme skiait dans une piste de calibre intermédiaire. Il a perdu la maîtrise et a frappé un arbre vers 19h. Il portait un casque. »

- Martin Giroux

en 1992. Chaque année, très peu d'accidents mortels surviennent sur les pentes de ski du Québec.

« Chaque mort est une mort de trop. Mais il y a environ une ou deux morts chaque année au Québec pour environ 6,5 millions de visites », a noté le directeur des affaires publiques de l'Association des stations de ski du Québec, Alexis Boyer-Lafontaine.

Cette année, deux autres personnes ont perdu la vie dans des stations de ski, mais dans les deux cas, des problèmes cardiaques seraient à l'origine des décès.

Environ 1,5 million de Québécois pratiquent le ski alpin ou le surf des neiges dans les quelque 80 stations de la province.

Selon des données du ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport datant de 2005, 2,1 pour cent des skieurs et 6,6 pour cent des planchistes consultent un professionnel de la santé après avoir subi un traumatisme durant la pratique de leur loisir.

Le surf des neiges vient au troisième rang des activités sportives où le risque de blessures est le plus important, derrière le football (8,4 pour cent) et le hockey (7,9 pour cent).

pour cent en 2000 pour atteindre 77,7 pour cent en 2010.

Selon une étude du British Medical Journal, le casque peut permettre de réduire les risques de blessures à la tête des skieurs et des surfeurs de 29 pour cent. Mais M. Boyer mentionne que le casque n'est pas une police d'assurance à tout accident.

La semaine de relâche qui s'annonce est la période de plus grande affluence pour les stations de ski du Québec, qui accueillent en moyenne 25 pour cent de leurs visiteurs annuels durant cette période. □

Le taux de port du casque protecteur n'a jamais été aussi élevé dans les stations de ski du Québec. Il est passé de 16,1



//PARADE

Une célèbre parade, qui a lieu chaque année en Nouvelle-Orléans, a permis à des centaines de chiens de défilier fièrement, comme ce petit cabot. La parade permet d'amasser des fonds pour les associations venant en aide aux animaux.

(Photo PC)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7h - 16h30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Techmat

# Un premier contrat outre-mer

STÉPHANE BÉGIN

sbegina@lequotidien.com

JONQUIÈRE - L'entreprise jonquéroise Techmat vient de décrocher un premier contrat à l'extérieur du Canada. Durant cinq mois, l'expertise de la firme servira à vérifier l'installation d'équipements de mesure à l'intérieur d'un barrage en Roumanie.

Président de Techmat, Régis Bouchard croit que ce premier contrat pourrait lui permettre de réaliser éventuellement une plus grande percée en sol européen.

« Il s'agit d'un contrat de cinq mois. Nous allons effectuer des forages dans un barrage situé à environ 200 kilomètres au nord de Bucarest.

« C'est un assez bon mandat et il s'agit d'une première pour nous du côté européen. Nous avons déjà obtenu des contrats



En plus de brasser des affaires, le Laterrois Régis Bouchard se rendra prochainement dans la chaîne de montagnes de l'Himalaya pour y faire du trekking.

(Archives)

à l'extérieur du Québec, mais jamais en Europe », mentionne M. Bouchard.

Techmat est devenue pro-

priété de SNC-Lavalin en février 2008. La compagnie de Jonquière a été achetée par la filiale Groupe Qualitas. L'entreprise régionale embauche environ 80 employés et se spécialise dans l'ingénierie des matériaux et la géotechnique.

« Deux de nos employés vont se rendre en Roumanie. Là-bas ils vont oeuvrer avec la main-d'oeuvre locale. Au courant du mois de mai, un des dirigeants va se rendre sur place pour faire l'analyse du projet et discuter avec des clients potentiels », note M. Bouchard.

Les équipements requis pour le forage ont été envoyés cette semaine par bateau au port de Hambourg, en Allemagne. De là, ils seront expédiés vers la Roumanie par la voie terrestre. Quant aux deux travailleurs de l'entreprise, ils se dirigeront vers ce pays entouré de la Serbie, de l'Ukraine

et de la Bulgarie vers le 10 ou le 11 mars.

## Et l'Everest

En plus de brasser des affaires, le Laterrois Régis Bouchard entend aussi profiter du bon temps. Au cours de prochaines semaines, le sportif se rendra dans la chaîne de montagnes de l'Himalaya pour y faire du trekking.

« J'arrive d'une formation de deux jours afin de me familiariser avec les particularités de l'ascension en montagne. Mais je

ne suis pas un alpiniste. Durant mon séjour, je devrais monter au sommet de Labouche, qui atteint 6200 mètres. Je dois aussi me rendre au camp de base de l'Everest situé à environ 5500 mètres.

« Mais je ne vais pas tenter ma chance pour le sommet de la plus haute montagne au monde (8848 mètres). Même si je suis en bonne condition physique, à mon âge ce serait assez difficile. Mais ça va être toute une expérience de faire Labouche et de me rendre au camp de base de l'Everest », indique Régis Bouchard. □

Seon le Collectif pour un Québec sans pauvreté

## REER obligatoire : mauvaise idée

MONTREAL (PC) - Le Collectif pour un Québec sans pauvreté ne croit pas que la proposition de Claude Castonguay de forcer les Québécois à investir en vue de la retraite soit une bonne solution.

Au début du mois de janvier, l'ancien ministre Claude Castonguay avançait, dans une étude, qu'il serait nécessaire d'obliger les travailleurs qui n'ont pas accès à un régime d'épargne retraite via leur employeur à investir dans un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER).

Selon le porte-parole du Collectif, Robin Couture, plusieurs des personnes qui seraient touchées par cette mesure ont déjà du mal à joindre les deux bouts.

M. Couture ajoute que, loin d'aider les personnes en situation de pauvreté, les décisions budgétaires prises dans les dernières années ont plongé plusieurs familles de la classe moyenne dans un état de précarité financière accrue.

Il serait donc étrange de les obliger à investir, eux qui bou-

clent déjà difficilement les fins de mois.

De plus, M. Couture croit qu'il s'agit de respecter le droit des individus à gérer leurs finances comme ils l'entendent. Il ajoute comprendre les préoccupations de M. Castonguay quant à l'avenir, mais croit que cela ne règlera pas le problème. □



**La Source d'Eau Vive**

« Dieu est source d'Amour »

**L'Ermitage St-Antoine**  
250, route de l'Ermitage, Lac-Bouchette  
Équipe de la Source d'eau Vive

**Réservation et informations**

Raynald Juneau et Thérèse Boivin  
raynaldjuneau@hotmail.com

Roberval 418-275-5845

Chantal Savard 418-275-4346

Roberval 418-275-4346

Colette Paquet 418-696-1300

Chicoutimi 418-696-1300

## Agapéthérapie

Libération et guérison intérieure Agapè.  
Temps de guérison des traumatismes et des blessures de la vie. Quand le Seigneur passe, il fait des merveilles.  
C'est un cadeau à se faire.

**Prochaines dates 2011:**

10 au 15 avril 2011

8 au 13 mai 2011

29 mai au 3 juin 2011

2 au 7 octobre 2011

30 octobre au 4 novembre 2011

2481608

**Super Sagamie**

## Les Terrasses de la Pulperie

1312, boul. St-Paul, Chicoutimi (coin Descartes et St-Paul)

**NOUVEAU**

- Lave-auto sans contact
- Lave-auto manuel
- Lave-chien

**ÉCOLOGIQUES**

### SPÉCIAUX LAVE-AUTO

<p>SUPRÊME PLUS Rég.: 12,99 \$</p> <p><b>8<sup>99</sup>\$*</b></p>	<p>SUPRÊME Rég.: 10,99 \$</p> <p><b>7<sup>99</sup>\$*</b></p>	<p>RÉGULIER Rég.: 8,99 \$</p> <p><b>6<sup>99</sup>\$*</b></p>
--	---	---

2488166

\* En vigueur jusqu'au 31 mars 2011 à l'achat de 25 litres d'essence.

# Prestigieux ACE 2010

**LE SERVICE EUX, ILS SAVENT CE QUE C'EST!**

**LE SERVICE C'EST LE RÉSULTAT D'UN TRAVAIL D'ÉQUIPE!**

**ALMA ACURA s'est mérité en 2010 le prix d'excellence ACE pour son service à la clientèle.**

**ALMA ACURA** 2605, av. du Pont Sud Alma

Jusqu'où vos sens peuvent-ils vous conduire?

**UNE ENTREPRISE DE CONFIANCE!**

2470350

# Passer du bon temps en famille



Jacob, Vincent et Suzie profiteront de la semaine de relâche pour faire plein d'activités : patiner, jouer dehors, aller au cinéma, écouter des films et jouer à des jeux de société.

(Photo Rocket Lavoie)

NATHACHA GILBERT

ngilbert@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ – Pour Suzie Lessard et ses deux enfants, Vincent (sept ans) et Jacob (quatre ans), la semaine de relâche, c'est l'occasion rêvée de faire une foule d'activités hivernales et familiales amusantes. Mais pour Suzie, cette semaine de congé est surtout le moment idéal pour passer du temps avec ses deux chéris.

À tour de rôle, Vincent et Jacob énumèrent les activités qu'ils feront cette semaine : « On va aller voir papa. On va aller patiner. On va jouer à l'ordi. On va aller se glisser au Valinouët. On va aller passer une journée chez papi et mamie à Alma, parce qu'on ne les voit pas souvent. On va jouer à la Wii. On va aller se baigner au Montagnais. On va jouer à des jeux de société. On va se coucher tard, écouter des films et manger des "gourmandises". »

Suzie considère la semaine de relâche comme une grande période de bonheur et une semaine de repos très appréciée entre Noël et les vacances d'été. « J'ai pris une semaine de congé et ça ne me dérange pas du tout. L'hiver, prendre une semaine

"off" pendant que tes enfants sont à l'école, ça ne vaut pas la peine. La semaine de relâche, c'est parfait », explique-t-elle.

Elle ajoute : « De toute façon, durant la semaine de relâche, le service de garde de l'école est ouvert une fois sur deux et c'est beaucoup plus dispendieux. Je préfère prendre une semaine de vacances pour être avec mes enfants. »

même droit à une journée de repos durant la semaine. Mercredi, les enfants iront passer l'après-midi avec leur papa, Patrick Dallaire. « Ça va me donner une petite pause pour faire le ménage et le lavage. Je vais aussi profiter de ce moment pour aller monter mon cheval, Canbec invincible, ce dont je n'aurai pas beaucoup l'occasion de faire, cette semaine, en raison des enfants », prévoit Suzie.

« Je crois qu'on va être fatigués lorsqu'on va recommencer l'école. »

- Jacob

## Activités

Pour cette mère de famille monoparentale dans la trentaine, il était fondamental de trouver des idées d'activités à faire pendant ce long congé. Toutefois, rien n'est coulé dans le béton. « On va y aller une journée à la fois d'après nos goûts et la température. Je veux faire au moins une activité ou une sortie par jour », mentionne-t-elle, en préparant le souper : un succulent macaroni à la viande. La jeune femme aura tout de

## Gamins

Reste que les enfants ne voient pas la semaine de relâche du même œil. Alors que Jacob est très content d'être en congé, Vincent, lui, est un peu moins enthousiaste. « Je n'aime pas la semaine de relâche. Je préfère aller à l'école. Je préfère faire des mathématiques. De plus, je ne peux pas voir mes amis », souligne le jeune garçon, très vite interrompu par son petit frère. « Moi, je ne m'ennuierai pas de l'école ! », affirme-t-il, souriant.

La semaine de relâche, pour Vincent et Jacob, c'est des vacances remplies d'activités. « Je crois qu'on va être fatigués lorsqu'on va recommencer l'école », laisse tomber Jacob. □



Des jeunes parlent de leurs activités

## Le plaisir sera au rendez-vous !

CHICOUTIMI (NG) – Qu'est-ce qu'une semaine de relâche ? Qu'est-ce que font les enfants durant cette période ? Ont-ils des permissions spéciales pendant cette semaine de repos ?

Les élèves de sixième année de l'école primaire Le Roseau, dans le secteur nord de Chicoutimi, ont bien voulu répondre à ces questions. Une chose est sûre pour ces jeunes étudiants : le plaisir sera au rendez-vous !

Marc-Antoine Simard : « La relâche, ça doit venir de gens qui travaillaient à temps plein et qui avaient besoin de vacances. Peut-être qu'ils ont manifesté pour avoir une semaine de congé ! »

Olivier Doyon : « Je vais faire de la planche à neige au Mont-Bélu. Je vais aussi prendre

l'autobus voyageur pour aller à Québec voir mon père et je vais aller passer une journée au Village Vacances Valcartier. »

Guillaume Tremblay : « Pendant la semaine de relâche, je vais jouer dehors avec mes amis et je vais me glisser avec mon trois-skis. »

Sophie Langevin : « Je suis supposée aller à Hébertville chez mon oncle et ma tante. Je devrais aller me glisser au Mont-Lac-Vert. »

Jonathan Perras : « Cette semaine, je vais jouer au hockey et je vais participer à un camp de jour. »

Alison St-Hilaire : « Je vais à mon chalet au Lac-Saint-Jean. »

Samuel Roy : « Pour moi, la semaine de relâche, c'est une façon de prendre des bonnes

vacances, de se reposer de l'école et surtout des devoirs ! »

Xavier Aubé, supporté par tous les élèves de sa classe : « Selon moi, nous devrions être en relâche toutes les semaines. Nous pourrions aller à l'école le samedi et le dimanche et être en congé tout le reste de la semaine. »

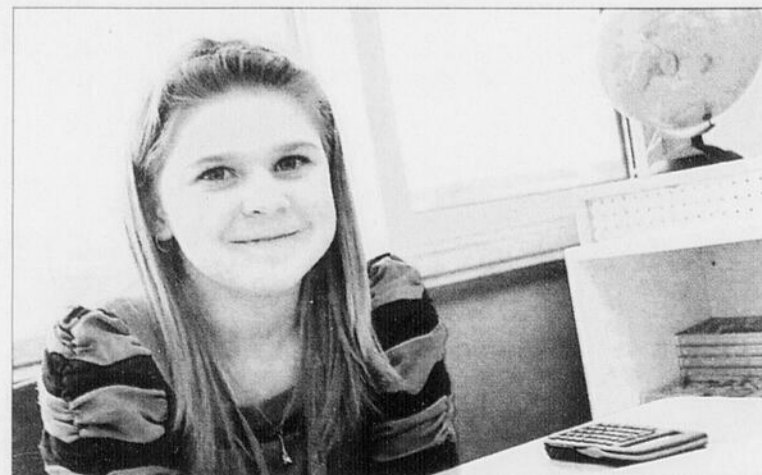
Maxence Racine : « Quand c'est la semaine de relâche, j'ai le droit de me coucher plus tard que d'habitude. Normalement, je dois dormir à 20h ou 20h30. Là, je vais me coucher à l'heure que je veux ! »

Marc-André Simard : « Comme on peut se coucher plus tard, on peut aussi faire la grasse matinée. Cette semaine, je vais pouvoir me lever vers 11h ou midi. » □



Katrinn Tremblay, Lorie Perras et Joanie Lavoie, des élèves de quatrième année à l'école primaire Le Roseau, profiteront de la semaine de relâche pour jouer dehors et pour s'amuser avec leurs amis.

(Photo Sylvain Dufour)



Sandrine Gaucher profitera de la semaine de relâche pour aller aux Hiver-nades de Chicoutimi ainsi que pour jouer à l'extérieur. Elle aura même la permission de manger de la tige d'érable.

(Photo Sylvain Dufour)

Des activités aux quatre coins de la région

# Une semaine sous le signe du sport

CHICOUTIMI (NG) – La relève scolaire amène son lot d'activités originales. Parmi elles, le camp sportif organisé par l'Odyssee Lafontaine/Dominique-Racine se démarque. Une semaine qui promet d'être plus qu'active pour 50 jeunes du primaire.

« Nous pensions à ce concept depuis environ deux ans. Les jeunes de quatrième, de cinquième et de sixième année du primaire pourront s'initier aux différentes disciplines sportives offertes par l'Odyssee Lafontaine/Dominique-Racine: basket-ball, volley-ball, gymnastique, cheerleading, football, athlétisme, badminton, ultimate frisbee, hockey cosom ainsi qu'un bloc de nouveaux sports, dont le tchouk-ball et le bb-ball », explique le directeur adjoint de l'unité 4, Dave McMullen, qui s'occupe également de la supervision et de la coordination sportive.

M. McMullen souligne que l'adaptation, pour les jeunes, du milieu primaire vers le secondaire est plutôt difficile. Toutefois, il remarque que l'intégration est facilitée lorsque les adolescents s'inscrivent à une discipline sportive à leur arrivée au secondaire. De plus, la participation à une activité sportive crée un lien d'appartenance pour le jeune envers son école secondaire, et ce, quelle qu'elle soit. Donc, grâce à cette semaine d'initiation, il espère que les jeunes s'inscriront à une équipe sportive dès leur rentrée au secondaire.

« Le camp sportif sera aussi bénéfique pour les parents. Les places disponibles en garderie se font rares et plusieurs services de garde ne sont pas ouverts cette semaine. Notre camp offre une solution gagnante pour les

parents qui ne peuvent laisser leurs enfants seuls à la maison », ajoute M. McMullen.

Le Cégep de Saint-Félicien a également mis sur pied un camping d'hiver pour une dizaine de ses étudiants internationaux. Ils seront accompagnés de deux intervenants et profiteront de cette activité pour découvrir les joies hivernales sur la rivière Mistassini. De cette façon, ils vivront une intégration à la réalité québécoise directement sur le terrain et participeront activement à la vie étudiante du cégep.

Les différents centres de ski de la région ont, eux aussi, pris leurs dispositions pour la semaine de relâche.

Questionné sur le sujet, Stéphane Leblond, directeur des communications et du marketing au Valinouët, s'attend à recevoir beaucoup de gens au cours des prochains jours. « Les 28 pistes seront ouvertes tous les jours », mentionne-t-il.

Des activités auront lieu toute la semaine, dont un service d'érablière qui permettra aux skieurs et aux planchistes de se sucrer le bec. Le Mont-Fortin, quant à lui, sera ouvert sept jours sur sept. ▢

Les jeunes pourront s'amuser aux quatre coins de la région. ►

(Archives)



De placement est effectué au moyen d'un prospectus qui contient des informations essentielles importantes au sujet des actions du Fonds de solidarité FTQ. On peut se procurer un exemplaire du prospectus aux bureaux du Fonds ou sur son site Internet. Il est recommandé aux investisseurs de lire le prospectus avant de prendre une décision d'investissement.

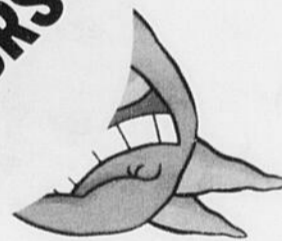
## JONQUIÈRE

2679, boul. du Royaume, bureau 130

### Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h  
et le samedi de 9 h à 17 h

PLUS QUE  
2 JOURS



+30%

D'ÉCONOMIES  
D'IMPÔT

En cotisant à un REER du Fonds de solidarité FTQ, vous investissez dans des entreprises québécoises comme Juste pour rire et faites tourner l'économie d'ici.

1 800 567-FONDS  
fondsftq.com

**FONDS**  
de solidarité FTQ

2439711

**NOUVEAU  
SPECTACLE**

**Atchoum**  
et ses microbes

Le grand  
**ménage**  
nouvel album



**DIMANCHE  
6 MARS 13 H 30**  
Théâtre du Palais Municipal  
Réservation: 418-698-4080  
www.diffusion.saguenay.ca

**DIFFUSION  
SAGUENAY**  
CADRE POUR MAJEUR DE DIFFUSION CULTURELLE

2480909

Quelques suggestions pour occuper votre semaine de relâche

# Pas question de s'ennuyer!



Les Hivernades de Chicoutimi se poursuivent jusqu'au 6 mars prochain, au parc de la Colline.

(Photos Rocket Lavoie)

**NATHACHA GILBERT**  
ngilbert@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** – Ce matin, une grande majorité des enfants de la région se réveilleront le sourire aux lèvres. Toute la semaine, ils pourront faire la grasse matinée. La belle vie, quoi! Et pourquoi? Parce que la semaine de relâche, l'événement tant attendu et envié durant l'année scolaire, est désormais arrivée.

Voici quelques idées d'activités à effectuer au cours de la semaine, question de profiter à fond de la relâche printanière, de s'amuser et de passer des journées pleines de vie.

**Au menu des Hivernades : jeux gonflables, cabane à sucre, parcours d'adresse, jumpaï, quads électriques et bien plus encore.**

Les Hivernades de Chicoutimi: Comme chaque année, le secteur nord de Chicoutimi fourmille de jeunes et de moins jeunes pour célébrer les Hivernades. Jusqu'au 6 mars, de nombreuses activités ont été mises sur pied, au parc de la Colline, afin d'offrir aux petits et grands des journées hivernales hors du commun. Au menu: jeux gonflables, cabane à sucre, parcours d'adresse, jumpaï, quads électriques et bien plus encore.

Ville de Saguenay: Ville de Saguenay a organisé plusieurs activités, notamment des séances de bricolage qui se tiendront dans les bibliothèques d'Arvida, de Kénogami, de Jonquière, de Chicoutimi et de La Baie. Il y a aussi l'événement Patinage « Ados en folie », animé en collaboration avec Radio NRJ, les bains libres à la piscine du Foyer des loisirs et de la culture (Jonquière) et à la piscine de l'école secondaire Des Grandes-Marées (La Baie) ainsi que l'accès gratuit aux sentiers de ski de fond et de raquette, pour les jeunes de 5 à 16 ans, au Centre plein air Bec-Scie.

Zoo sauvage de Saint-Félicien: Le zoo félicinois ouvrira ses portes de 10 h à 16 h 30 jusqu'au 13 mars. Plusieurs activités spéciales vous sont proposées, dont un « Petit face à face avec un animal », tous les jours, de 15 h 30 à 16 h 00, un concours pour nourrir

Ganuk et Taiga, les deux ours-sons, une promenade sous les étoiles, qui aura lieu les 2 et 9 mars, de 18 h à 20 h (payant), café et chocolat chaud pour tous, les 5 et 6 mars (gratuit), ainsi qu'une conférence de Christine Gagnon, la biologiste du zoo, sur « Les ours blancs de la toundra ».

Village sur glace de Roberval: Le Village sur glace de Roberval, en collaboration avec le Service des loisirs de Roberval, a organisé une semaine de relâche bien remplie. Les activités se tiendront à partir de 13 h, du 6 au 12 mars. Les familles pourront, notamment, faire des tours de carrioles, jouer à un golf

afin qu'ils puissent se rendre au centre de ski Le Valinouët pendant la semaine de relâche. Les enfants âgés entre huit et onze ans pourront aussi bénéficier de ce service s'ils sont accompagnés d'une personne de 14 ans et plus. Des documents devront toutefois être remplis. Les départs se font à 8 h. Pour détails ou réservation: 418 549-0676.

**Arts**

Pulperie de Chicoutimi: La Pulperie de Chicoutimi vous propose de visiter l'exposition « Fais tes bagages! On part en voyage », qui invite les enfants et les familles à prendre part à une passionnante aventure d'exploration. Demain, mercredi et jeudi, de 13 h à 14 h 30, les enfants pourront faire des sculptures sur neige et participer à un rallye extérieur, jouer à des jeux de société et déguster un bon chocolat chaud. Les autres expositions sont également prêtes à vous recevoir.

Musée du Fjord: Vous pourrez profiter d'une relâche animée au Musée du Fjord, et ce, jusqu'au 4 mars. Le musée est ouvert exceptionnellement aujourd'hui et des événements spéciaux vous attendent tous les après-midi, dès 13 h 30. Au programme: visite guidée de l'exposition « La santé à petites bouchées », suivie de la confection de sculptures alimentaires en fruits et en légumes, présentation de « Chouettes et faucons » par le Centre d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux de Saint-Fulgence, spectacle de Pat le magicien et présentation du film d'animation Alpha et Omega.

Spectacles: Qui dit relâche dit plaisir et dit, par le fait même, spectacle d'humour. Diffusion Saguenay vous présente, entre autres, deux spectacles cette semaine. Guy Nantel fera escale au Théâtre Palace Arvida, ce vendredi. La très populaire Atchoum le Clown animera les tout-petits, le dimanche 6 mars, au Théâtre du Palais municipal, à La Baie. Elle présentera le spectacle « Le Grand Ménage », une toute nouvelle production annonçant son nouveau CD. □

Visitez le site internet de ces différentes organisations pour plus de détails. Bonne semaine!

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2011-02-27

<b>banco</b>	04 05 07 08 11 12 13 17 20 21 22 24 28 35 40 42 43 46 65 67	<b>Quotidienne</b>	3 521 4 1330	<b>Triplex</b>	04 13 15 22 29
--------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
05 JUILLET 92 GÉMEAUX **Extra** 5994240

**LOTO 649** Résultats des tirages du : 2011-02-26

03 16 17 31 33 46	37 compl.	<b>Québec 49</b>	02 08 24 33 45 48	40 compl.
----------------------	-----------	------------------	----------------------	-----------

Prochain gros lot : 3 000 000 \$

Structure de lots complète sur [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com)

<b>banco</b>	07 09 13 18 19 21 22 25 34 35 37 38 40 46 50 57 60 61 62 68	<b>Quotidienne</b>	3 267 4 2160	<b>Triplex</b>	09 21 27 35 37
--------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
17 JUIN 20 SCORPION **Extra** 4085490

**LOTO MAX** Résultats des tirages du : 2011-02-25

03 14 19 30 32 39 46 COMPL. 08

**Extra** 6772827 + **MAXMILLIONS** 20 lots de 1 million \$ (approx.)

**MAXMILLIONS** 7 lots de 1 million \$

SELECTIONS NON DÉCOMPOSABLES

02 13 23 37 45 47 48	02 09 11 13 29 39 44
06 09 16 17 19 31 42	05 10 19 28 37 39 43
02 12 31 34 45 48 49	05 06 16 27 31 36 48
02 05 10 19 22 42 45	

\* Il y a plus d'un gagnant pour cette sélection, donc ce lot sera partagé.  
En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



## DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE

Formation professionnelle en Massothérapie thérapeutique

**Session printemps 2011**  
Période d'inscription en cours.  
Formation reconnue de 450 heures.  
Flexibilité d'horaire.  
Possibilité de financement.

## École de formation M.K.O.

Visite personnalisée en tout temps.  
Informations : 418 695-9559  
[www.massomko.com](http://www.massomko.com)



ÉCOLE DE FORMATION  
M.K.O.  
2488484



**Bertrand Tremblay**

tremblaybertrand@videotron.ca



## L'au-delà

Le départ d'êtres chers vers l'au-delà a ramené récemment, dans mon esprit, les questions que l'humain se pose depuis la nuit des temps. D'où venons-nous? Où allons-nous? Dieu existe-t-il au-delà de notre imagination?

Dans un Québec né sous le lys aux couleurs chrétiennes, mais grugé par l'athéisme depuis la Révolution tranquille, les réponses s'orientent progressivement vers le néant. Même si, hier encore, la foi s'imposait dans l'ensemble du peuple comme chez les leaders et les grands esprits.

### L'espérance

« Mourir, ce n'est pas finir, écrivait Doris Lussier, le génial interprète du Père Gédéon dans *Les Plouffe*, le roman culte des Canadiens français du 20<sup>e</sup> siècle, « c'est continuer autrement... la tombe est un berceau ».

Albert Einstein et Charles Darwin, les deux plus illustres savants de l'Occident, étaient eux aussi rongés par le scepticisme après avoir exploré les mystères de l'univers et de la vie. Le premier continuait néanmoins à proclamer sa croyance dans un Être suprême: « ...le hasard, répondait-il à des journalistes inquisiteurs, c'est Dieu qui se promène incognito ». Quant au naturaliste qui a opposé la théorie de l'évolution au créationnisme, il cherchait la preuve scientifique de l'existence de Dieu pour retrouver sa foi du charbonnier.

### Les saisons à venir

Plus près de nous, deux prêtres enseignants de Chicoutimi, Paul Tremblay et Marc Girard, ont longuement réfléchi et écrit sur le christianisme et l'au-delà. Ils ont même participé à des travaux à caractère théologique, au Vatican. Professeur à l'UQAC, l'abbé Girard fut même, sous Jean-Paul II, membre de la Commission biblique pontificale.

Quant à son confrère Paul Tremblay, il projeta, dans quelques publications, avant sa mort survenue en 2005, son éclairage sur l'inconnu qui nous hante tous. « La mort est comme une étape, résume-t-il dans *Les saisons à venir*. Elle est un passage, la fin d'une forme de vie, le commencement d'une forme nouvelle. » C'est un message d'espérance qu'il a transmis dans ses livres comme au cours de ses entretiens télévisés avec l'abbé Jacques Bouchard. Le mystère demeure cependant, car c'est la foi qui est interpellée. « Je crois parce que... »

L'académicien français Jean d'Ormesson, auteur d'une quarantaine de romans, essais et autres ouvrages, n'est guère plus explicite sur l'au-delà dans son dernier livre (*Robert Laffont 2010*) au titre anormalement long, mais fort original de: « C'est une chose étrange à la fin que le monde ». Journaliste fait officier de la Légion d'honneur et détenteur d'un Grand Prix du roman décerné par l'Académie française, ce fils d'ambassadeur cherche lui aussi la signification de l'existence. Il refait à sa façon l'histoire de l'univers après avoir publié « Au plaisir de Dieu » et « Dieu, sa vie, son oeuvre ».

L'écrivain de 86 ans n'est pas inquiet. On imagine sa bonne humeur quand il parle de « la vie brève, mais longue » que nous détestons quitter. « Elle est une vallée de larmes - et une vallée de roses... J'ai beaucoup ri. Le monde m'amuse... J'ai eu de la chance. Je suis né. Je ne m'en plains pas. Je mourrai, naturellement. En attendant, je vis. »

Sur les ailes d'une plume à la fois enjouée et sublime, l'érudite personnage transporte le lecteur jusqu'aux confins de l'univers et le ramène, au point de départ, après d'instructifs détours à travers l'histoire de l'humanité. Son récit hétéroclite qu'il qualifie étrangement de « roman » se consomme comme un plat délicieux. Il est finalement d'une simplicité éblouissante.

Ce qui inspire d'ailleurs ce souhait au critique de *La Croix*, le grand quotidien catholique français: « On aimerait être un enfant et entendre ces histoires pour la première fois. On ne saurait trop recommander à tout adolescent de les lire pour parfaire son initiation à la culture générale. Mais on ne regrette pas, adulte, de les redécouvrir ».

Revenons à l'essentiel. Dieu existe-t-il? « Dieu seul le sait », répond un Jean d'Ormesson ironique. Et il nous laisse sur cette ambiguïté: « Je doute de Dieu parce que j'y crois. Je crois en Dieu parce que j'en doute... »

Serge Simard a tellement aimé  
Le discours inaugural de Jean Charest que...



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Un projet qui date depuis longtemps

J'ai lu avec intérêt la chronique de Catherine Delisle publiée dans le *Progrès-Dimanche* du 20 février dernier à propos de la bibliothèque de Jonquière. Je dirais cependant que sa mémoire ne recule pas assez loin en ce qui concerne cette bibliothèque. Ce dossier ne date pas de la fin des années 90.

C'est en 1989 que Jonquière, par l'intermédiaire de Lise Potvin, du Service des loisirs, a présenté un projet de construction ou d'aménagement au ministère des Affaires culturelles d'alors, pour lequel j'œuvrais. Ce projet avait été présenté dans le cadre des activités de la Conférence socioéconomique de 1991 à Saint-Félicien.

Lors de cet événement, compte tenu des incertitudes qui existaient au sujet de la localisation de la bibliothèque et des autres bibliothèques de la ville, le ministère a plutôt annoncé un investissement, de concert avec la ville, afin de parfaire la réflexion par le biais d'une étude d'ensemble des futures bibliothèques de Jonquière. Cette étude avait quand même coûté de gros sous à l'époque.

L'étude, sous la direction de la ville, a été déposée, de mémoire, en 1993-1994. Il faudrait donc la relire pour en tirer certaines conclusions. Cela prouve que les citoyens attendent depuis fort longtemps. Mais il ne faut guère se surprendre: les dossiers culturels vont bien moins vite que les dossiers de sport ou de loisirs. Et ils sont constam-

ment charcutés par des gens et des décideurs qui n'en connaissent pas grand-chose. Référons d'ailleurs au récent dossier de la salle de spectacles... Ou encore au dossier de la bibliothèque de Chicoutimi, qui a pris une quinzaine d'années à aboutir.

Régis Guérin  
Chicoutimi

## Un repos salutaire

Il me semble important de rappeler qu'après environ 30 ans d'usage, la semaine de relâche n'a pas été instituée pour enrichir davantage les commerces, déjà gavés par les Fêtes et la Saint-Valentin. On a complètement dénaturé l'intérêt premier de la relâche pour en oublier sa raison d'être. Important donc de corriger ce qui est devenu, dans l'esprit de la population en général, sauf pour les enseignants bien sûr, une extrapolation.

La semaine de relâche qui débute est pour les profs une période pour se mettre à jour, se ressourcer, refaire le plein d'énergie. C'est une relâche pour des personnes à demi épu-

sées, sinon complètement, qui en ont besoin pour entreprendre le dernier droit; le plus difficile de l'année scolaire. Une vingtaine d'ados turbulents dans une classe de 30 peuvent mettre en danger l'intégrité physique et psychologique de leur prof! En souhaitant une bonne semaine de relâche, aux enseignants qui récupéreront ou qui corrigeront, aux commerçants qui engrangeront et à tous les autres qui y trouveront leur compte.

Blandine Lapointe-Brassard  
Retraitée de l'enseignement  
Jonquière

« Le discours du roi » triomphe à la cérémonie des Oscars

# Les Canadiens mordent la poussière

MÉLANIE MARQUIS

Presse Canadienne

MONTREAL - Le réalisateur québécois Denis Villeneuve est reparti les mains vides de la 83<sup>e</sup> cérémonie annuelle des Oscars. Le film danois « In a Better World » a été préféré à son long métrage « Incendies », dimanche soir, au Kodak Theatre de Los Angeles.

Il n'a donc pu célébrer au même titre que Natalie Portman (Meilleure actrice), Colin Firth (Meilleur acteur) et les artisans du film « Le discours du roi » (Meilleur film et Meilleure réalisation) qui ont remporté - sans grande surprise - les statuettes les plus courues en ville.

Le long métrage du cinéaste québécois était considéré comme l'un des favoris par plusieurs critiques américains, dont le célèbre Roger Ebert.

Même s'il avait affirmé s'attaquer à des réalisateurs « plus forts que lui » à La Presse Canadienne, Denis Villeneuve caressait bien évidemment le rêve de brandir la statuette dorée du haut des bras.

Probablement au même titre que les trois autres Canadiens mis en nomination, qui ont également mordu la poussière.

En début de soirée, le réalisateur Dean DeBlois s'est incliné dans la catégorie du Meilleur film d'animation pour « Dragons ». L'Académie a plutôt choisi d'honorer celui qui figurait comme grand favori, soit « Histoire de jouets 3 ».

Craig Berkey a quant à lui été surclassé dans les deux catégories où il avait été mis en nomination, soit celles du Meilleur mixage sonore et celui du Meilleur montage sonore pour « Le vrai courage ». Et le Montréalais Adrien Morot, qui avait été retenu par l'Académie pour



Natalie Portman est repartie avec la statuette de la Meilleure actrice pour son rôle dans le film « Le cygne noir ».

(Photo AP)

son maquillage dans le film « Le monde de Barney », a également échappé la statuette dans sa catégorie.

En fait, la seule Canadienne qui n'a pas raté son rendez-vous est la chanteuse Céline Dion, qui a interprété la chanson « Smile » pendant la projection de la vidéo rendant hommage aux membres de la colonie artistique qui se sont éteints au cours de l'année.

## Le triomphe du roi

Les artisans de 13 films se sont partagés les 24 trophées qui ont été remis dimanche soir. Dans plusieurs catégories, la logique a été respectée puisque la plupart des récipiendaires avaient remporté le Golden Globe dans les mêmes catégories, il y a quelques semaines.

Le gala des Golden Globe, qui précède toujours celui des Oscars, est généralement considéré comme un indicateur fiable en vue de la grande fête du cinéma.

Ainsi, tel que prévu, les acteurs Natalie Portman et Colin Firth sont montés sur la scène du Kodak Theatre pour accepter le plus prestigieux honneur qu'un acteur puisse recevoir.

La comédienne qui a prêté ses traits à Nina, la ballerine torturée du film « Le cygne noir », a eu de tendres mots pour son futur époux, qu'elle a remercié avec émotion de lui « confier maintenant le rôle le plus important de (sa) vie ».

L'actrice attend un enfant du chorégraphe Benjamin Millepied, avec qui elle a travaillé sur le plateau du long métrage « Le cygne noir ».

Colin Firth s'est aussi montré très ému en recevant l'Oscar du Meilleur acteur des mains de la lauréate de l'an dernier, Sandra Bullock.

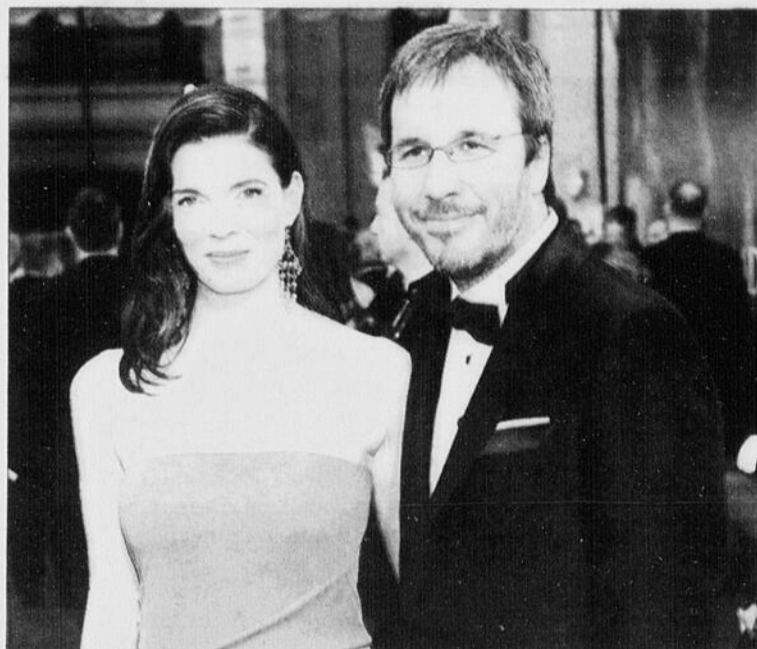
L'acteur britannique a raflé l'un des quatre trophées ayant été remis au long métrage « Le discours du roi », dimanche soir. Le film, qui relate l'histoire du roi bègue George VI, a connu une soirée faste.

En effet, « Le discours du roi » est reparti avec le très prestigieux Oscar du Meilleur film, celui de la Meilleure réalisation et celui du Meilleur scénario original.

Le film « Origine », du réalisateur Christopher Nolan, a également raflé quatre Oscars, mais dans des catégories techniques (Meilleure direction photo, Meilleur mixage sonore, Meilleur montage sonore et Meilleurs effets spéciaux).

Le film « Le coup de grâce » a reçu deux prix, mais non les moindres. La comédienne du long métrage en question, Melissa Leo, a raflé le trophée de la meilleure actrice dans un rôle de soutien tandis que son compagnon de jeu Christian Bale a remporté la statuette pour son rôle de soutien.

« Le réseau social » a pour sa



Denis Villeneuve accompagné de Macha Grenon lors de son arrivée à la 83<sup>e</sup> cérémonie des Oscars.

(Photo AP)

part gagné l'Oscar du meilleur scénario adapté, celui de la meilleure trame sonore et celui du meilleur montage.

La soirée avait été lancée par un hilarant montage dans lequel les jeunes acteurs à qui l'animation de la soirée a été confiée - Anne Hathaway et James Franco - tentaient de s'immerger dans les rêves d'un ancien animateur des Oscars - Alec Baldwin - afin de découvrir ses secrets.

Dans un clin d'oeil au film « Origine », on a ainsi pu les voir demander conseil aux acteurs des films « Le réseau social », « Le coup de grâce » ou encore « Le vrai courage », entre autres. □



James Franco et Anne Hathaway assuraient l'animation de la soirée.

(Photo AP)

## LES GAGNANTS

<b>Meilleur film :</b>	« Le discours du roi »
<b>Meilleure actrice :</b>	Natalie Portman, « Le cygne noir »
<b>Meilleur acteur :</b>	Colin Firth, « Le discours du roi »
<b>Meilleure actrice de soutien :</b>	Melissa Leo, « Le coup de grâce »
<b>Meilleur acteur de soutien :</b>	Christian Bale, « Le coup de grâce »
<b>Meilleure réalisation :</b>	Tom Hooper, « Le discours du roi »
<b>Meilleur film en langue étrangère :</b>	« In a Better World » (Danemark)
<b>Meilleur scénario original :</b>	« Le discours du roi »
<b>Meilleur scénario adapté :</b>	« Le réseau social »
<b>Meilleure direction photo :</b>	« Origine »
<b>Meilleur montage :</b>	« Le réseau social »
<b>Meilleure direction artistique :</b>	« Alice au pays des merveilles »
<b>Meilleurs effets spéciaux :</b>	« Origine »
<b>Meilleur montage sonore :</b>	« Origine »
<b>Meilleur mixage sonore :</b>	« Origine »
<b>Meilleurs costumes :</b>	« Alice au pays des merveilles »
<b>Meilleur maquillage :</b>	« Le loup-garou »
<b>Meilleure musique :</b>	« Le réseau social »
<b>Meilleure chanson :</b>	« We belong together », du film « Histoire de jouets 3 »
<b>Meilleur film d'animation :</b>	« Histoire de jouets 3 »
<b>Meilleur documentaire :</b>	« Inside Job »
<b>Meilleur court métrage d'animation :</b>	« The Lost Thing »
<b>Meilleur court métrage documentaire :</b>	« Strangers No More »
<b>Meilleur court métrage :</b>	« God of Love »



Scarlett Johansson sur le tapis rouge du Kodak Theatre.

(Photo AP)



Céline Dion a interprété la chanson « Smile » pendant la projection de la vidéo rendant hommage aux membres de la colonie artistique qui se sont éteints au cours de l'année.

(Photo AP)

Christian Dufour met en garde contre la 6<sup>e</sup> année bilingue

# Une menace pour notre identité

## LA PRESSE

« Les Québécois sont déjà de plus en plus bilingues. On peut s'adapter à une augmentation graduelle, mais vouloir l'accélérer, c'est fou! »

Christian Dufour, auteur de l'essai « Les Québécois et l'anglais, le retour du mouton », voit d'un très mauvais oeil la récente promesse de Jean Charest.

« Il ne faut pas être naïf, il y aura des conséquences, prédit le chercheur. Si tous les Québécois deviennent très bilingues, ils achèteront plus de disques, de journaux et de livres en anglais. Ça va créer une baisse d'intérêt pour nos produits culturels, déjà très subventionnés. »

Et ce n'est pas le seul problème, estime M. Dufour, qui travaille à l'École nationale d'administration publique. « Si tous les francophones parlent anglais, qu'est-ce qui motivera les immigrants ou les anglophones à apprendre notre langue? »

« C'est une régression identitaire, dit-il. C'est dire que celui qui ne parle pas cette langue n'est pas fonctionnel, comme si être francophone ne suffisait plus, que l'anglais était une nécessité pour exister. »

Pour M. Dufour, l'anglais intensif est inutile. « Avec l'internet, on est déjà de plus en plus pénétré par l'anglais. Ça fait déjà partie de nous. »

« C'est correct de se débrouiller en anglais, nuance-t-il. Mais, un peu comme dans l'affichage, il ne faut pas que les deux langues soient sur le même pied. » D'autant plus que le vrai problème, c'est le français, plaide le chercheur. « Je donne des cours à la maîtrise et le niveau des étudiants est lamentable. »

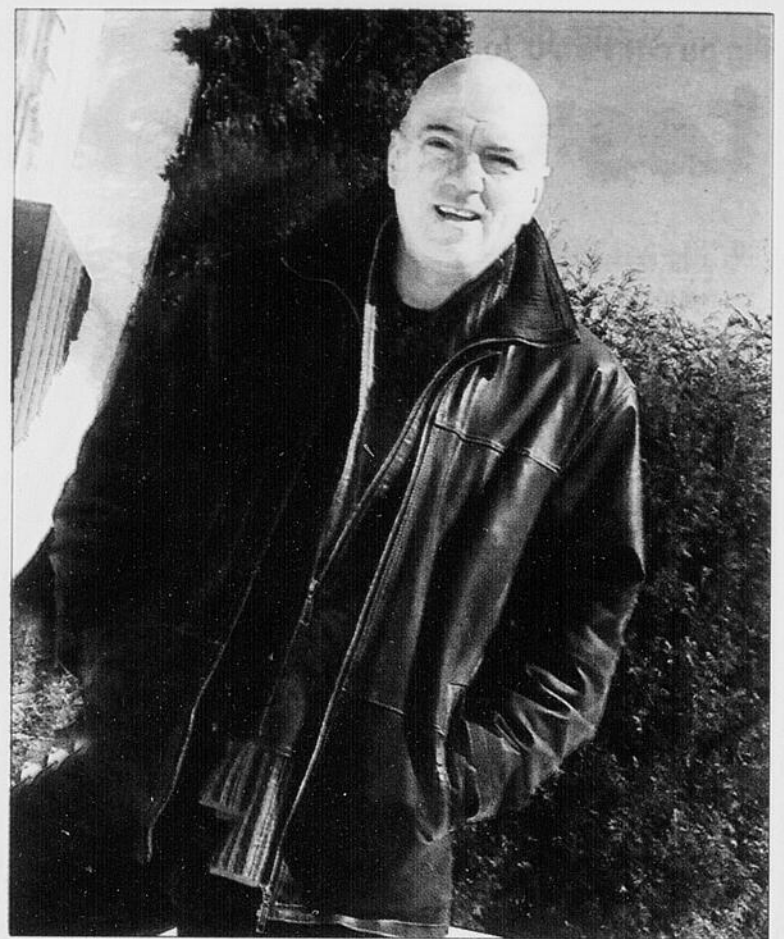
Il y a deux ans et demi, Jean Charest lui-même en convenait, rappelle M. Dufour. Sous prétexte que le français à l'école était une chose sacrée, le premier ministre avait alors rejeté une proposition des jeunes libéraux, qui voulaient justement instaurer une 6<sup>e</sup> année bilingue.

« Puisque les gens ont soif d'anglais, à court terme, son revirement est très habile politiquement, estime M. Dufour. À long terme, par contre, c'est consternant. »

Et pourquoi cette soif, d'après lui? « Plusieurs parents ne croient plus à un avenir en français pour leurs enfants, dit-il. C'est abdiquer quelque chose de fondamental. »

Plutôt favorable à l'anglais intensif, le président de la Société Saint-Jean-Baptiste se montre quand même inquiet lui aussi. Il est exagéré de l'imposer à tous les élèves, explique Mario Beaulieu, car certains n'ont pas la bosse des langues. Et certains autres pourraient préférer miser sur l'espagnol, langue également fort utile dans les Amériques.

« Il faut laisser le choix aux gens, conclut-il. Sinon, je ne vois pas pourquoi les élèves anglophones ne seraient pas pareillement obligés de faire la moitié de leur 6<sup>e</sup> année en français. » □



Christian Dufour, auteur de l'essai « Les Québécois et l'anglais, le retour du mouton », voit d'un très mauvais oeil la récente promesse de Jean Charest d'imposer une 6<sup>e</sup> année bilingue.

(Archives Sylvain Dufour)

## Gignac incite les entreprises québécoises à s'intéresser au reste du Canada

### PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Compte tenu de la force du dollar canadien et de la reprise amorphe aux États-Unis, les entreprises québécoises doivent s'intéresser davantage à l'Ontario et au reste

du Canada, soutient le ministre du Développement économique, Clément Gignac.

« Avec la révision du modèle d'affaires aux États-Unis, qui était basé sur la consommation et l'endettement, et la montée du dollar canadien, il est évident que le commerce est-ouest va prendre encore plus d'importance, même s'il ne faut pas négliger les marchés internationaux », a déclaré M. Gignac au cours d'un entretien téléphonique accordé à La Presse Canadienne en vue du premier sommet économique Québec-Ontario, qui se déroulera lundi à Toronto.

L'événement, que coprésideront Clément Gignac et son homologue de l'Ontario, Sandra Pupatello, doit permettre d'identifier des initiatives pour favoriser le commerce entre les deux provinces, qui constituent la quatrième zone économique en importance en Amérique du Nord, derrière la Californie, la Floride et le pôle New York-Boston.

Même si l'Ontario et le Québec ont conclu en septembre 2009 un accord de commerce et de coopération, des obstacles administratifs continuent d'entraver les échanges entre les deux provinces.

Les deux ministres aborderont également les façons d'attirer des investissements sur leurs territoires. Dans la foulée de la récente récession, qui l'a durement affectée, l'Ontario courtise plus activement qu'auparavant les entreprises. Le Québec doit donc mettre les bouchées doubles pour rester dans la course.

### Aide aux entreprises

Le hic, c'est que dans le cadre du plan de retour à l'équilibre budgétaire, le ministre s'est engagé à revoir les programmes d'aide aux entreprises, qui coûtent chaque année pas moins de 3,5 milliards \$ à Québec, principalement sous la forme de crédits d'impôt. On s'attend à des annonces dans le budget, le mois prochain.

« Ça sera peut-être des interventions moins importantes en termes de subventions, a affirmé Clément Gignac. C'est peut-être plus en garanties de prêt qu'on devrait accompagner les entreprises. Ça va être plus encadré que ce qu'on a fait dans les deux dernières années. »

Pendant la récession, Québec a accru son aide aux entreprises, notamment par le biais du programme Renfort, qui a pris fin en décembre. M. Gignac veut maintenant « resserrer » les 16 programmes d'aide restants.

Pas question, cependant, de sabrer massivement dans l'aide aux entreprises.

« Quand on a un dollar qui dépasse la parité, ce qui est une première au sortir d'une récession, et qu'on a des États au sud de la frontière qui sont très, très combattifs pour attirer des entreprises, il faut qu'on ait des armes pour pouvoir se battre », a souligné le ministre. □

**LE VALINOUËT** Gagnez un week-end de rêve au Valinouët pour 6 personnes

Incluant:

- 2 nuits d'hébergement dans un chalet à proximité des pistes
- Les billets de ski pour 2 jours
- Un accès table d'hôte au restaurant La Remontée
- La location des équipements (si nécessaire) à la boutique de ski Sports Experts

Une valeur totale de 1500 \$

Le tirage sera effectué le samedi 5 mars 2011, à 15 h, à la station de ski. Le forfait est valide du 8 mars au 25 avril 2011 inclusivement, à l'exception des 22, 23 et 24 avril 2011.

Une collaboration: Les Nids des Monts-Valin 418 815-0915 www.nmv.ca

Remplir ce coupon et le déposer à l'information de la station

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

**LeQuotidien** **LE VALINOUËT**  
www.valinouet.qc.ca

N.B.: Le tirage a lieu au Valinouët le samedi 5 mars à 15 h  
Le Valinouët, c'est plus que du ski, c'est du plaisir!

**INFORMATION: www.valinouet.qc.ca**  
**418-673-6455**

**H&R BLOCK**

**LES PROS DE L'IMPÔT**

Prix compétitifs

*Maximisez vos impôts: confiez-les à des pros!*

Nous préparons toutes sortes de déclarations:

- CRÉDIT D'IMPÔT POUR SOLIDARITÉ
- NOUVEAUX DIPLOMÉS
- REVENUS DE LOCATION
- GAIN EN CAPITAL
- SUCCESSION ET FIDUCIE
- ACHAT D'UNE PREMIÈRE MAISON

<b>ALMA:</b>	490, av. du Pont Nord	<b>418-668-0107</b>
<b>CHICOUTIMI:</b>	166, rue Racine Est	<b>418-543-8442</b>
<b>CHICOUTIMI:</b>	Place Saguenay	<b>418-543-3104</b>
<b>JONQUIÈRE:</b>	2351, rue St-Dominique	<b>418-542-0329</b>
<b>JONQUIÈRE:</b>	Faubourg Sagamie	<b>418-548-2821</b>
<b>LA BAIE:</b>	Galerias de La Baie	<b>418-544-2870</b>
<b>ROBERVAL:</b>	Plaza Roberval	<b>418-275-4290</b>
<b>DOLBEAU:</b>	2096, boul. Wallberg	<b>418-276-8025</b>

Fin du conflit au Journal de Montréal

# Tout a été fait, se défend Carbonneau

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Au lendemain de la fin du plus long conflit de travail de l'histoire des médias québécois, la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, a soutenu, dimanche, que « tout a été fait » pour soutenir les syndiqués du Journal de Montréal qui étaient en lock-out depuis plus de deux ans.

La dernière offre de Quebecor a été acceptée, samedi, par une proportion de 64,1 pour cent des syndiqués présents à l'assemblée tenue à Montréal.

Mais malgré cette majorité, plusieurs employés ont exprimé leur déception à la sortie de l'assemblée syndicale de

samedi, affirmant que c'était à contrecœur qu'ils avaient voté en faveur d'une nouvelle convention collective de cinq ans. Et plusieurs avaient d'ailleurs l'impression que la Confédération des syndicats nationaux (CSN) les avait laissés tomber.

En ce lendemain de veille, M<sup>me</sup> Carbonneau tentait tant bien que mal d'expliquer l'issue du conflit. Affirmant d'emblée en entrevue à La Presse Canadienne que ce n'était « clairement pas » le type de convention collective souhaitée par tous, elle a néanmoins souligné qu'elle avait été entérinée par le deux tiers des travailleurs présents.

Claudette Carbonneau a également longuement énuméré les gains effectués depuis la dernière offre patronale en octobre, dont le nombre d'employés rappelés au travail -62 plutôt que 49- et les indemnités de départ à la hauteur de 20 millions \$, soit « les plus importantes qui ont jamais été versées par Quebecor ».

Citant en exemple les 7 millions \$ déployés, les campagnes d'information, les appels au boycott, les publicités et les manifestations, la présidente de la CSN a répété dimanche que « tout ce qui pouvait être fait pour soutenir les grévistes l'a été ».

Claudette Carbonneau a également assuré que le syndicat aurait continué à soutenir les syndiqués si tel avait été leur volonté.

Enfin, M<sup>me</sup> Carbonneau a affirmé que son syndicat poursuivra la lutte sur la modernisation de la loi anti-briseur de grève, un enjeu « majeur » dans le conflit.

De son côté, le parti Québec Solidaire estime d'ailleurs que c'est en raison des mesures anti-scab du Code du travail « désuètes » que le « cruel lock-out de 25 mois » a eu lieu.

Dans un communiqué, le parti a salué le courage et la dignité des 253 travailleurs du quotidien montréalais, et déploré l'inaction du gouvernement. □



La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, affirme que tout a été fait pour soutenir les syndiqués du Journal de Montréal.

(Archives)

## Manque d'espace sur l'internet

OTTAWA (PC) - Un foisonnement d'iPads, d'e-readers et d'ordinateurs portatifs gobent tranquillement le peu d'espace encore disponible sur l'internet.

Ce phénomène augmente les craintes que les Canadiens subissent le bogue annoncé pour le passage à l'an 2000.

Le problème remonte à la naissance de l'internet, alors que ses inventeurs avaient prédit que les quatre milliards d'adresses numériques seraient nettement suffisantes.

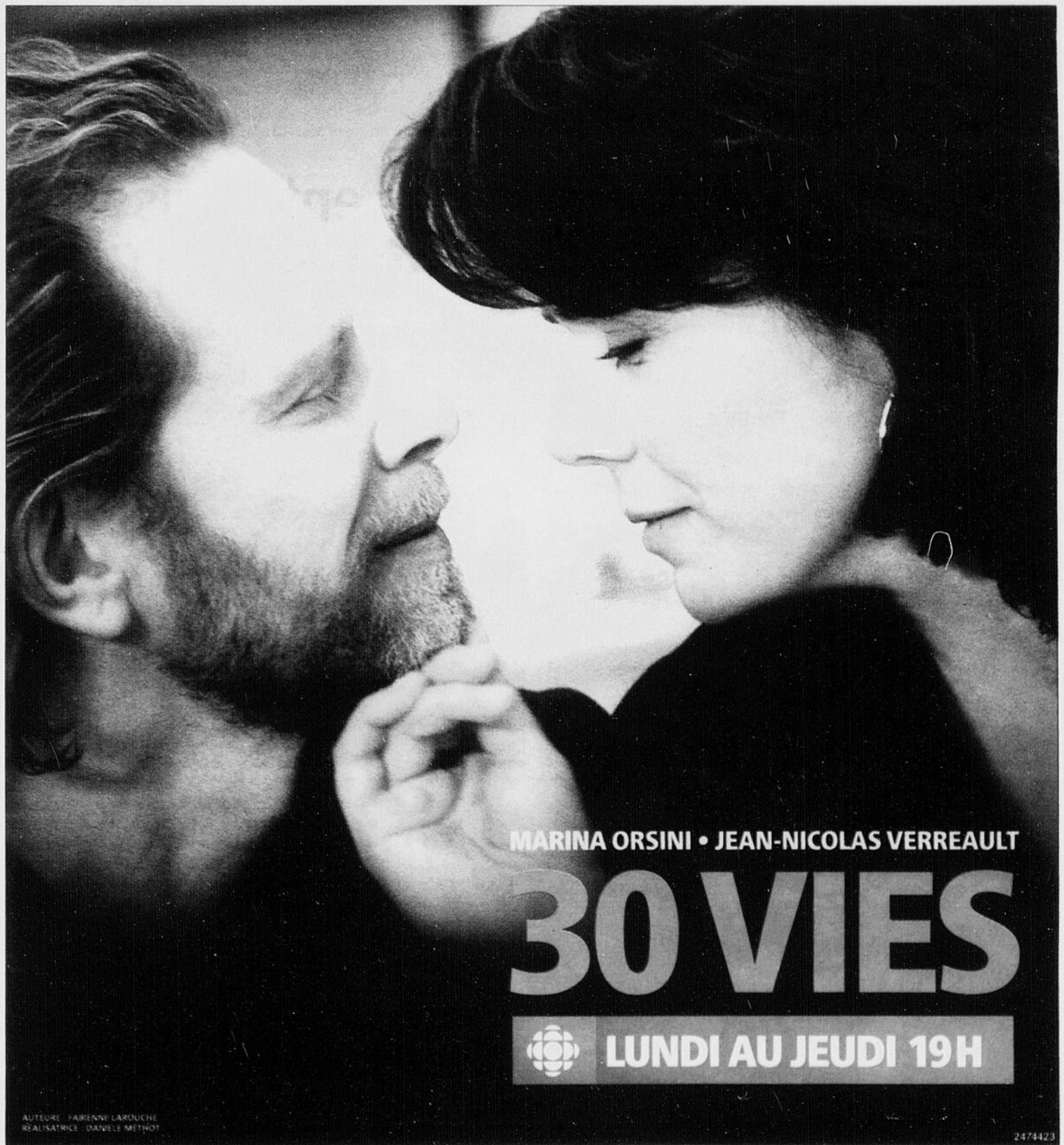
Ce phénomène augmente les craintes que les Canadiens subissent le bogue annoncé pour le passage à l'an 2000.

C'était sans compter les pré-adolescents, de Toronto en passant par le Tibet, qui ont épuisé ces adresses avec leur iPhone, BlackBerry ou Kindle.

Il n'y a pratiquement plus d'espace sur l'internet pour approvisionner de nouveaux ordinateurs et autres gadgets. Les fournisseurs canadiens du service de l'internet se font toutefois concurrence plutôt que de tenter de trouver une solution commune.

Une nouvelle version de l'internet, plus spacieuse, est désormais disponible mais de nombreux fournisseurs ont attendu trop longtemps avant de se réajuster.

Des problèmes pourraient surgir pour les Canadiens lorsque l'espace sera complètement épuisé et que les fournisseurs imposeront un chevauchement entre le vieil et le nouvel internet aux consommateurs. □



MARINA ORSINI • JEAN-NICOLAS VERREAU

# 30 VIES



LUNDI AU JEUDI 19H

AUTEUR: FABIENNE LAROCHE  
RÉALISATRICE: DANIELE METHOT

2474423

# DE LAC & DE FJORD



## ▲ // SNOWCROSS

Les amateurs de sport motorisé ont été gâtés, ce week-end, à La Doré, avec la présentation du Championnat provincial de snowcross. Les pilotes se sont amusés sur la piste et notre photographe Gimmy Desbiens s'est assuré d'immortaliser leurs exploits.

(Photo Gimmy Desbiens)

## ▼ // BRUNCH CENTRAIDE

Les bénévoles et les organisations de la région étaient à l'honneur le 9 février dernier, lors du déjeuner de clôture de la campagne de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean. Près de 190 personnes étaient réunies afin de célébrer leurs efforts combinés qui ont permis d'amasser 1 812 340 \$.

(Courtoisie)



## ▲ // SKI CERF-VOLANT

Les adeptes de ski cerf-volant étaient réunis sur les glaces de Grande-Baie, ce week-end, dans le cadre de l'événement Freestyle Attraction. Les plus expérimentés ont effectué la descente du fjord, de la Baie des Ha! Ha! jusqu'à L'Anse-Saint-Jean. De leur côté, les néophytes ont pu découvrir ce sport aérotracté alors que des initiations gratuites au ski cerf-volant étaient offertes.

(Photo Sylvain Dufour)

## // UNE ÉQUIPE QUI « CENTRAIDE »

Au cours des 30 dernières années, Centraide a su mobiliser autour de sa mission des milliers de personnes qui ont à cœur le mieux-être de notre communauté. Voici quelques-unes des personnes qui ont assumé le leadership en tant que présidentes et présidents de campagne ou du conseil d'administration. Ces gens ont permis à l'organisation d'atteindre de nouveaux sommets. Ils étaient heureux de se retrouver pour partager de bons souvenirs. De gauche à droite – assis: Alain Fortin, Gilles Deschênes, Janick Tremblay, Martin Vallée – debout: Errol Fillion, Pierre-Albert Potvin, Michel Michaud, Camil Laforge, Olivier Lavoie, Gilles Potvin, Luc Cliche, Marc Beaulieu, Diane Gagnon, Julien Gendron, Claude Tremblay, Roger Bellavance, Gilbert Gravel.

(Courtoisie)



## Bien plus difficile à réussir à deux!

Des heures de plaisirs avec notre super-grille de mots croisés  
chaque semaine dans votre journal préféré.

Le **PROGRES**  
dimanche

*C'est ça!*

2485998

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664



Technologie de l'année

# Les ceintures gonflables l'emportent

ÉRIC DESCARRIES  
Collaboration spéciale

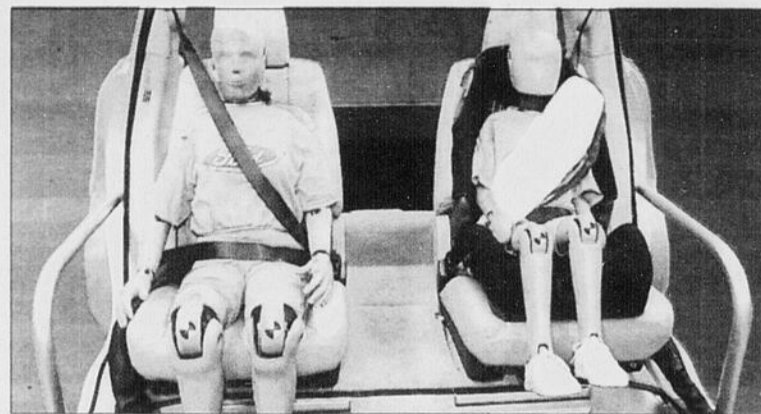
L'Association des journalistes automobiles du Canada (AJAC) s'est penchée cette année encore sur la Tech-

proposaient leur candidature au concours. En tout, il y a eu 11 présentations et c'est la première, celle des ceintures gonflables que l'on trouve aux places arrière des nouvelles Ford Explorer, qui

cipe en est simple: la ceinture contient dans son baudrier un sac gonflable qui se déploie au moment d'un impact détecté et mesuré par l'ordinateur de bord de l'Explorer. Le sac déchire la ceinture à l'endroit prévu à cet effet afin de protéger le corps du passager. C'est une petite capsule de gaz placée près de l'attache de la ceinture au châssis qui gonfle le sac en cas d'accident.

### Les autres participants

Certains autres innovations ont aussi retenu l'attention du jury. Par exemple, le petit amplificateur Bongiovi, qui ne sera offert que sur les Toyota canadiennes, en a surpris plus d'un. Bien présenté par son inventeur,



La ceinture de sécurité se gonfle en cas d'impact.

(Courtoisie)

En tout, il y a eu 11 présentations et c'est la première, celle des ceintures gonflables que l'on trouve aux places arrière des nouvelles Ford Explorer, qui a été choisie, par vote secret, comme la plus significative de l'année.

nologie de l'année. Une douzaine de membres de l'AJAC intéressés par le sujet ont participé au vote après avoir assisté à une présentation de chacun des constructeurs qui

a été choisie, par vote secret, comme la plus significative de l'année. D'ailleurs, les ingénieurs de Ford croient que cette invention se retrouvera dans plusieurs autres de ses produits. Le prin-

le producteur et ingénieur du son Tony Bongiovi, cet ampli, à peine plus gros qu'une toute petite

boîte rectangulaire, s'ajoute à la radio déjà existante de n'importe quelle Toyota (on l'a même essayé sur une Yaris) et donne un son digne de radios beaucoup plus coûteuses, et ce, même avec les haut-parleurs d'origine du véhicule. Le tout pour moins de 300\$.

GM avait aussi un système assez intéressant de volets au bas de la calandre de la nouvelle Cruze ECO qui se referment à plus de 40 km/h afin de donner plus d'aérodynamisme à la voiture, question d'économiser un peu de carburant. Simple mais efficace, voire étonnant! Par contre, les nouveaux porte-moyeux avant des Buick LaCrosse, dont les ajustements sont facilités grâce à une géométrie alliant l'efficacité des jambes de force McPherson avec la simplicité des bras triangulaires courants, semblent tenir plus de l'évolution que de l'innovation.

Hyundai a bien impressionné le jury avec la nouvelle batterie au lithium polymère que l'on trouve dans la nouvelle Sonata Hybrid. C'est certes un pas en avant significatif pour cette technologie, de diffusion limitée, toutefois. Dans le même ordre d'idées, la présentation du système My Touch de Ford a peu impressionné le jury qui a conclu que si ce système devait encourager le conducteur à garder les yeux sur la route plutôt que de manipuler ses commandes... c'est un peu le contraire qui se produit. L'important magazine Consumer Reports en est venu d'ailleurs à la même conclusion.

Infiniti a présenté deux technologies: celle qui prévient le conducteur de la présence d'un autre véhicule dans les angles morts et la pédale d'accélérateur ECO qui repousse légèrement le pied du conducteur, l'incitant à ralentir pour économiser le carburant si l'ordinateur calcule une surconsommation. Toyota a présenté son système de suspension KDSS que l'on trouve dans le 4Runner. Fonctionnant avec des conduites d'huile sous pression, ce système «équilibre» les éléments de la suspension en situation hors route ou sur l'autoroute pour un meilleur équilibre.

## FAITES PARTIE DE LA RÉVOLUTION KIA



FINANCEMENT JUSQU'À 84 MOIS\* POUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

COMMENCEZ L'ANNÉE \$\$\$ EN ÉCONOMISANT\*

AUCUN PAIEMENT AVANT LE PRINTEMPS\*

FAITES VITE! L'OFFRE SE TERMINE LE 28 FÉVRIER

TOUS VÉHICULES INCLUMENT: ENTRÉE MP3/USB CONNECTIVITÉ BLUETOOTH\*

BERLINE A 4 PORTES



Rio EX illustrée

TOP SAFETY PICK 2011



Forte SX illustrée

TOP SAFETY PICK 2011



Soul 4U illustrée

Camion international de l'année 2011

TOP SAFETY PICK 2011



Sportage EX Luxe illustrée

### RIO 2011 DE KIA

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE **9995 \$**

\*Frais de transport, de préparation, et autres frais 1 470 \$

PRIX TOUT-INCLUS **11465 \$**

ÉCONOMISEZ MAINTENANT **3700 \$ EN ARGENT**

ROUTE: 5,8L/100KM (49 MI/GAL) VILLE: 7,3L/100KM (40 MI/GAL)

5 ANS DE GARANTIE

Vous êtes bien couvert avec Kia: \*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km \*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km \*Assistance routière de 5 ans/100 000 km \*Aucune franchise

### FORTE 2011 DE KIA

0 % TAUX DE FINANCEMENT

POUR JUSQU'À **48 MOIS**

ET OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **500 \$ D'ÉCONOMIES SUR VOTRE PRÊT!**

ROUTE: 5,7L/100KM (50 MI/GAL) VILLE: 8,3L/100KM (35 MI/GAL)

### SOUL 2011 DE KIA

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE **13995 \$**

\*Frais de transport, de préparation, et autres frais 1 765 \$

PRIX TOUT-INCLUS **15760 \$**

ÉCONOMISEZ MAINTENANT **2000 \$ EN ARGENT**

ROUTE: 6,3L/100KM (45 MI/GAL) VILLE: 7,7L/100KM (37 MI/GAL)

### SPORTAGE 2011 DE KIA

LOUEZ-LE À PARTIR DE **279 \$** PAR MOIS PENDANT 48 MOIS

A **2,9 %** TAUX DE LOCATION

\*Frais de transport, de préparation, et autres frais 2 115 \$

ACOMPTE DE **3705 \$**

ROUTE: 6,9L/100KM (41 MI/GAL) VILLE: 10,0L/100KM (28 MI/GAL)

Pour trouver un concessionnaire Kia, visitez [kia.ca](http://kia.ca) Nous pouvons vous donner le changement.

KIA PROGRAMME PRIVILÉGES Engrangez des points en vue de rabais futurs. C'est GRATUIT et incroyablement payant!

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de préparation et de transport ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas, le permis, le RDPRM et les taxes applicables.

\*Financement de 0% à l'achat disponible pour des véhicules Kia 2011 sélectionnés, pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. Financement de 2,9% à l'achat disponible pour les véhicules Kia 2011 (pour jusqu'à 48 mois, après approbation de crédit). \*Aucun paiement avant le printemps\* (après le paiement mensuel pendant 90 jours) applicable aux offres de financement à l'achat pour tous les véhicules Kia 2011, après approbation de crédit. Aucun intérêt de consommation pendant les 5 premiers jours du contrat de financement. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur rembourse mensuellement le principal et les intérêts. Le prix d'achat au comptant pour le Kia Rio (2011) est de 9 995 \$ et comprend un rabais au comptant de 3 700 \$ basé sur un prix de 13 695 \$ (prix de base et de préparation de 1 500 \$, taxe de vente et frais de transport inclus). Le montant de la remise en argent sera versé au modèle et la version. Financement de 0% à l'achat disponible pour la Berline Forte SX (2011) pour jusqu'à 48 mois, après approbation de crédit. \*Pour la Berline Forte SX (2011), un crédit pour un prix de 500 \$ est possible lors d'un financement à l'achat, après approbation de crédit. Le versement de crédit total mensuel pour Sportage EX Luxe (2011) est de 279 \$ avec un taux de location de 2,9% pendant 48 mois, avec une acompte de 3 705 \$. \*Obligation totale de location de 17 015 \$ avec option d'achat de 6 675 \$. Le crédit bénéficie d'une réduction de 20 000 \$ (autres ententes applicables de 0 \$ à 4 \$ en plus) pour l'achat, le transport et la préparation de 1 025 \$, une destination, des frais de voyage, et les droits d'administration de 500 \$ inclus. Toutes les offres incluent le permis, l'immatriculation, les assurances, le RDPRM et les autres taxes. \*Prépa et autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit (selon les offres). Les concessionnaires peuvent offrir leur propre prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix et les conditions peuvent varier. Les données sont des estimations basées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Se reporter au guide de consommation de carburant (consulter le gouvernement du Canada). \*Le Kia Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe (après mai 2010). Pas de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \*Le Sportage EX Luxe (2011) est une Kia qui obtient le meilleur choix de sécurité de l'Association Institute of Highway Safety en tant que véhicule. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sportage EX Luxe

# Smart se met en mode séduction



(Cortoisie)

**SÉBASTIEN TEMPLIER**  
Collaboration spéciale

Smart enlève le haut en espérant atteindre le sommet ? On peut dorénavant ajouter à son actif le ForSpeed, une « étude » qui sera présentée au salon de Genève la semaine prochaine. Une tentative de séduction de la part d'une marque qui se cherche une raison d'être ? Peut-être. On verra si cette dernière version fera

des petits. Au public de juger. Depuis plus d'un an, les ventes de Smart fondent comme peau de chagrin à l'échelle mondiale. Le phénomène est encore plus marqué en Amérique du Nord, où Smart vient de repasser dans le giron de Mercedes-Benz USA et où l'on a annoncé le retrait du projet de Smart ForFour.

Les temps sont durs, mais la petite deux-places pourrait se décliner en une nouvelle version électrique décapotable. C'est du moins ce que laisse suggérer la société mère Daimler AG en présentant ce ForSpeed en Suisse.

Pas de toit rétractable, pas de vitres latérales, un déflecteur en guise de pare-brise avant et une propulsion 100 % électrique, voilà résumé ce prototype.

La Smart ForSpeed aurait ses propres caractéristiques : pas de toit rétractable, pas de vitres latérales, un déflecteur en guise de pare-brise avant et une propulsion 100 % électrique.

On passera outre ici son style, son design, son habitacle ou ses phares protubérants ressemblant à des yeux. Les photos parlent d'elles-mêmes.

Son moteur électrique de 30 kW, qui aurait soi-disant du couple à revendre, ne loge pas sous le capot, mais à l'arrière du véhicule. Une simple pression sur un bouton situé dans la console centrale active une fonction qui fournit 5kW de puissance supplémentaire

pour un temps très court, le temps d'un dépassement par exemple. Disposant d'une batterie au lithium-ion délivrant 16,5 kWh, la Smart ForSpeed aurait une vitesse de pointe de 120 km/h et passerait de 0 à 60 km/h en 5,5 secondes, indique Daimler. Rechargeable sur du 220 volts, la voiture aurait une autonomie de 135 km. Originale, sa prise est située au milieu du phare central de freinage. □

## BOÎTE TECHNO

### MYLINK VS SYNC

GM va lancer l'été prochain Chevy MyLink, une réponse au système de connectivité et d'infodivertissement à reconnaissance vocale SYNC, de Ford. MyLink apparaîtra d'abord dans les Volt et Equinox 2012 et utilisera Bluetooth pour donner accès à n'importe quel téléphone intelligent ou lecteur MP3, par commande vocale ou par pression tactile sur l'écran DEL. Ford a lancé SYNC en 2007 et quatre ans d'avance, en électronique, c'est une éternité. Mais GM dit que MyLink est plus simple et facile d'utilisation. Le sous-traitant Nuance Communications, qui a rédigé le programme de reconnaissance vocale du SYNC, a aussi travaillé sur MyLink. GM dit qu'une version sans écran de MySync, fonctionnant seulement sur commande vocale, sera éventuellement installée sur tous ses modèles. GM a aussi recruté Pandora et Stitcher.com, qui ont fourni des applications permettant de se bricoler soi-même des canaux de radio entièrement personnalisés.

### UNE TECHNOLOGIE POUR JEUNES EXCITÉS

Le sous-traitant canadien Magna a trouvé un endroit ingénieux où mettre le caisson d'infra-graves, ce gros haut-parleur subwoofer normalement placé dans la malle arrière, qui produit les BOUM ! BOUM ! en basses extrêmes dans l'auto de Ti-Casse qui écoute les rappers à tue-tête. Les ingénieurs de Magna mettent ça dans la vitre de la lunette arrière et ça s'appelle AcoustiVision. Ils ont réussi le truc avec du verre ordinaire, qui devient la

membrane du haut-parleur. Deux gadgets appelés « excitatrices » produisent les vibrations et le son. Ça prend du jus : un adaptateur augmentant la tension de 12 V à 200 V doit être mis dans le coffre. Un scellant spécial permet au verre d'osciller de bas en haut sans se fracasser. Disponible en 2015. Magna ne dit pas si tout le quartier va entendre encore plus le boum-boum de Ti-Casse.

### LE CHIFFRE DE LA SEMAINE : 4,5 MILLIONS

C'est l'écart des ventes d'autos que prévoit JD Power entre les pays en développement et les pays développés en 2011. Environ 40,5 millions de véhicules personnels devraient être vendus dans les pays émergents, contre 36 millions dans les marchés développés comme l'Amérique du Nord (14 millions) et l'Europe (18 millions). Total prévu en 2011: 76,5 millions d'unités, un record. L'écart entre les pays émergents et les pays développés augmente. En 2010, il était de 2 millions d'unités et c'était la première fois qu'il se vendait plus de véhicules dans les pays en voie de développement. Il va falloir trouver une nouvelle expression pour décrire ces deux groupes de pays.

### UNE APPLICATION POUR LES SUIVEUX

Levez la main si ceci vous est déjà arrivé. Vous arrêtez l'auto dans un stationnement pour demander votre chemin à quelqu'un qui marche vers sa voiture. Il commence à vous donner les explications, puis s'interrompt et dit :

« Oh, suis-moi donc, ça va être plus simple. » Puis, il vous conduit à travers un dédale de 5 km jusqu'à votre destination.

C'est ce que fait la société Route 66 Maps + Navigation avec son application Follow Me pour téléphone Android, monté sur le tableau de bord, sa caméra braquée vers l'avant. Route 66 dit que c'est plus facile de rouler vers une destination nouvelle si on suit quelqu'un qui connaît le chemin. Follow Me superpose l'image du derrière d'une voiture dans l'écran de votre téléphone, montrant le chemin au lieu de donner des indications verbales. Route 66 dit que c'est plus facile, surtout quand il y a beaucoup de virages successifs. C'est plus facile aussi d'entrer dans le derrière d'une vraie voiture qui roule devant si on regarde tout le temps l'écran au lieu de la route. Le prix n'a pas encore été annoncé. Follow Me sera lancé avant l'été. GM répond à Ford avec quatre ans de retard



(Cortoisie)

# La Régie appelée en renfort

CHARLES CÔTÉ

La Presse

La question du gaz de schiste, de son impact économique et de son rôle dans le bilan énergétique du Québec devrait être soumise à la Régie de l'énergie.

C'est l'une des nombreuses recommandations du rapport du Bureau parallèle d'audiences publiques sur l'environnement, rédigé par une équipe d'experts et de bénévoles sous la direction de Denis L'Homme, ex-sous-ministre des Ressources naturelles, réunis par le groupe MCN21 (Maître chez nous 21<sup>e</sup> siècle).

Ce rapport, basé sur les informations présentées au véritable Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), devait être envoyé aujourd'hui au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Pierre Arcand.

Il représente un effort sans précédent d'expertise populaire, dans l'histoire récente du BAPE. Généralement, les interventions au BAPE se limitent à un mémoire.

C'est aujourd'hui que le BAPE remet son propre rapport sur le « développement durable de l'industrie du gaz de schiste » au ministre Arcand. Celui-ci a 60 jours pour le rendre public. Il a indiqué lors d'une entrevue à la station de radio 98,5 qu'il comptait le faire « à la fin mars », un mois avant l'échéance.

Le rapport du Bureau parallèle, de plus de 120 pages, recommande d'actualiser la politique gazière du Québec, à la lumière de la découverte au Québec du gisement de gaz de schiste, au printemps 2008. Le rapport

note que la politique énergétique du Québec date de 2006.

« L'actualisation de la politique gazière ne présente aucune difficulté... puisque les approvisionnements gaziers ne sont aucunement menacés à court et moyen terme », affirme le BAPE parallèle en se basant sur une étude approfondie de la question réalisée l'an dernier en Ontario.

Le BAPE parallèle ajoute que la « justification économique » du projet d'exploitation du gaz de schiste au cœur du Québec agricole « est difficile à établir ». En outre, « trois enjeux majeurs » doivent être

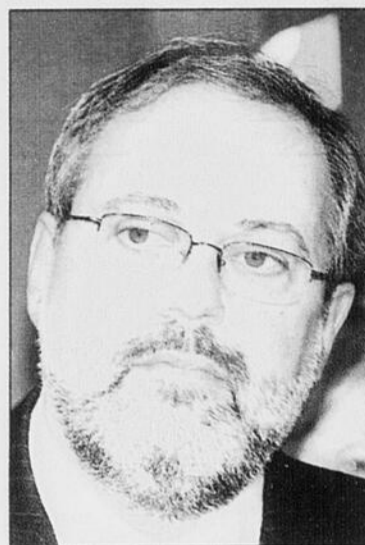
étudiés plus à fond avant d'aller de l'avant : « les risques pour la santé » de la population et les écosystèmes liés à l'approvisionnement en eau, « l'impact d'une activité industrielle lourde sur les activités et industries déjà en place telle le tourisme et l'agriculture », et enfin, la révision du « cadre légal et réglementaire ».

Le rapport « parallèle » remet en doute les avantages environnementaux du gaz et sa capacité à remplacer le mazout lourd ou léger.

On recommande aussi de confier à la Régie de l'énergie l'examen de toutes les solu-

tions de rechange au gaz, y compris la production de biométhane, dont les avantages environnementaux sont indéniables. Selon le rapport « parallèle », le potentiel québécois de production de biométhane serait suffisant pour remplacer la moitié de la consommation québécoise de gaz naturel. □

C'est aujourd'hui que le BAPE remet son propre rapport sur le « développement durable de l'industrie du gaz de schiste » au ministre Pierre Arcand. ►



(Archives)

## Contestation en France

# 15 000 opposants manifestent

PARIS (PC) - L'exploitation des gaz de schiste commence à se heurter en France à une forte contestation, qui rejoint celle qui est menée au Québec depuis des mois.

Samedi, une première manifestation nationale a rassemblé environ 15 000 opposants dans la région de l'Ardèche (Sud-est). Venus de toute la France, des élus locaux et régionaux, des riverains, des associations se sont mobilisés pour dénoncer une « catastrophe écologique annoncée » et réclamer l'abrogation des permis de forage d'exploration accordés à trois géants du secteur: Total, GDF Suez et Schuepbach Energy.

La prospection doit couvrir l'Ardèche, l'Aveyron et la Drôme, soit un huitième du territoire français.

À la tête de la manifestation se trouvait le célèbre « faucheur d'OGM » José Bové, qui s'est réjoui de voir la mobilisation prendre « comme une traînée de poudre ».

José Bové ne manque jamais une occasion de citer en exemple la bataille menée par

les Québécois, avec lesquels il veut faire front commun. Il y a quelques semaines, il a proposé de jumeler les villages français et québécois concernés par l'exploitation des gaz de schiste. Plus de soixante communes « seraient intéressées », a-t-il indiqué.

Le Québécois Pierre Batellier, du Regroupement citoyen de mobilisation contre le gaz de schiste, a fait le voyage en Ardèche, pour prendre part à la manifestation.

« Méfiez-vous! C'est juridiquement très difficile de contester les forages après coup. Chez nous, 77 pour cent de la population n'en veut pas, mais le gouvernement s'en moque », a lancé M. Batellier dans la presse régionale.

Le débat qui s'est engagé autour de ces forages ressemble en tous points à celui que l'ancien premier ministre Lucien Bouchard tente d'apaiser pour le compte de l'industrie pétrolière et gazière québécoise. Les opposants fustigent le manque de transparence et l'absence de consultation. Ils s'inquiètent

surtout de voir les nappes phréatiques polluées et les activités rurales et touristiques ruinées par des « techniques de fragmentation très dangereuses ».

Le gouvernement et les gazières font valoir de leur côté les retombées économiques pour les régions et une réduction d'environ cinq pour cent de la facture pétrolière française.

Devant l'opposition grandissante, la ministre française de l'Écologie, Nathalie Kosciusko-Morizet, a annoncé début février la suspension des travaux d'exploration en attendant les conclusions d'une étude d'impact environnemental, attendues pour le moins de juin.

Dans le journal Libération, la ministre a assuré qu'elle n'autoriserait pas une exploitation « à l'américaine », avec les « paysages ravagés » et « l'eau polluée » par des « produits extrêmement agressifs ». Mais son collègue de l'Énergie, Éric Besson, a déjà prévenu que la France « n'a pas fermé la porte au gaz de schiste » pour autant. □



TÉLÉVISION

RICARDO

11 H

LUNDI AU VENDREDI

CETTE SEMAINE

RELÂCHE SCOLAIRE

On cuisine pour les enfants



Pour tout savoir, consultez Radio-Canada.ca/ricardo



LeQuotidien

Leader de l'information régionale

2432314

« Gare au gros nounours » au Palace le 12 mars prochain

# Mario Jean de retour dans la région



Audrey  
Pouliot

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un an après son sprint de six spectacles en six jours au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Mario Jean est de retour dans sa région natale pour présenter une nouvelle fois « Gare au gros nounours ». En effet, l'humoriste chouchou des Saguenéens et des Jeannois s'arrêtera au Théâtre du Palais municipal de La Baie le 12 mars prochain.

Cette tournée, qui connaît un immense succès depuis ses débuts, en novembre 2009, s'annonce aussi marquante que la précédente. Il y a quelques semaines, l'équipe a atteint le cap des 200 représentations.

« On approche les 200 000 billets vendus. Ça va bien, le calendrier est pas mal rempli. Je suis content parce que je semble être un choix unanime pour tout le monde même si ce n'est pas évident présentement dans le milieu. On a encore des dates jusqu'au mois de février prochain, c'est là que j'ai tracé une ligne pour dire que c'est assez », a déclaré l'humoriste, vendredi dernier, lors d'une entrevue téléphonique.

Au fil des représentations, Mario Jean apporte des modifications, des nuances au texte et supprime les éléments qui ne sont plus d'actualité.

« Ce ne sont pas de gros changements comme enlever ou rajouter un numéro. Des fois, j'ai tellement rajouté de l'improvisation qu'on était rendu à plus de deux heures de show. C'était trop long alors on a épuré, raconté-t-il. Une chose est sûre, c'est

que quelqu'un qui a vu le spectacle à sa première ne reverra pas le même. »

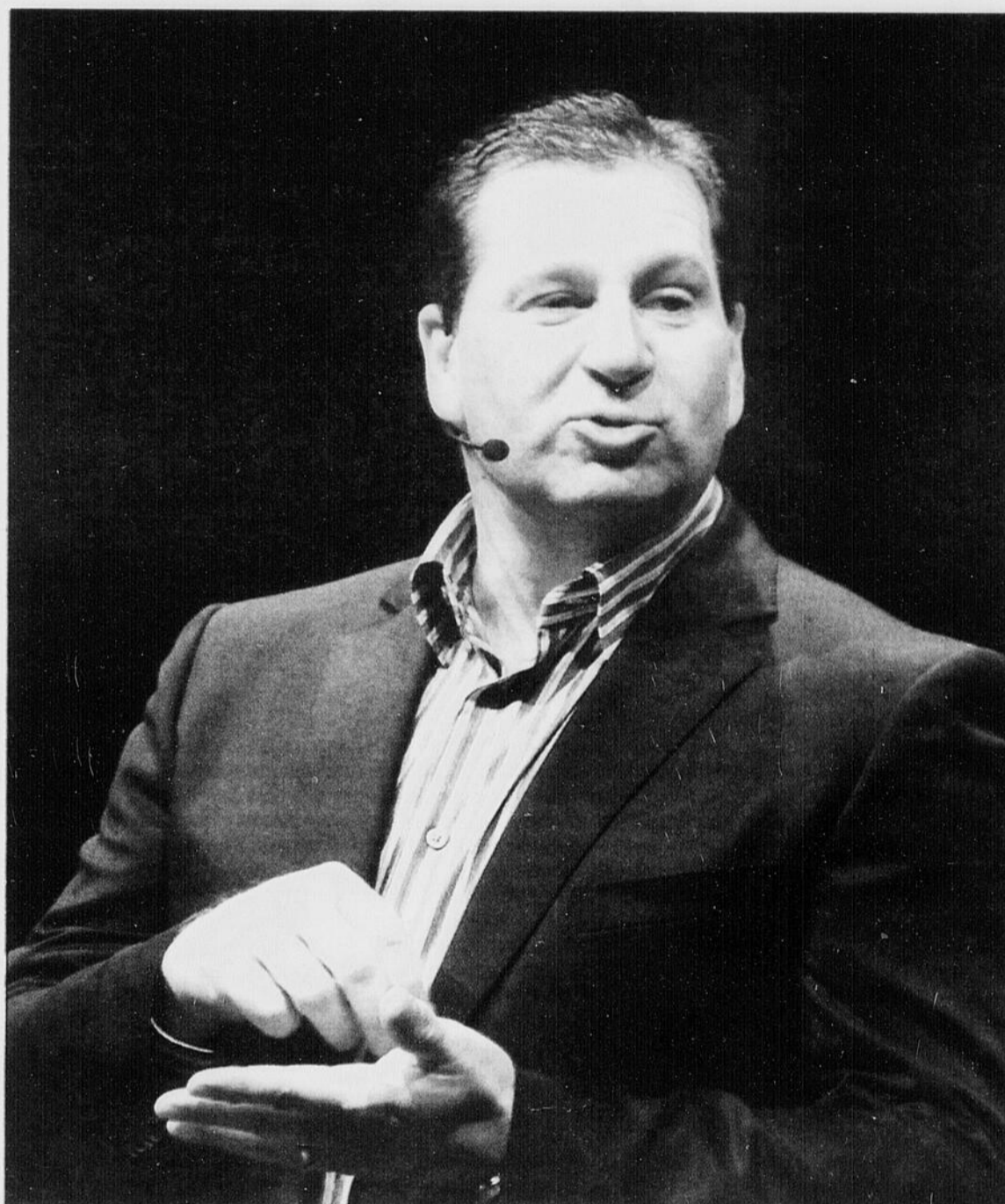
Il mentionne également que comparativement à ses spectacles antérieurs, celui-ci suscite plus d'éclats de rire chez les spectateurs. Et cela même s'il n'incarne pas ses personnages.

« Ce que j'avais à dire ne pouvait être dit par les personnages et personne ne m'a dit que c'était dommage, qu'ils s'ennuyaient d'eux. Les gens ne s'en rendent même pas compte, ajoute-t-il. Les rires sont vraiment soutenus, il n'y a pas de temps mort. Parfois, il faut quasiment que je ralentisse tant les rires ne descendent pas. »

Durant le spectacle, l'humoriste parle entre autres de bouffe, des ados, de la politique et des relations avec les personnes âgées versus les technologies. Il avoue que de jouer dans sa région d'origine rend l'exercice plus spécial.

« Je ne vois pas les gens dans la salle quand je joue, je vois seulement les premières rangées. C'est drôle parce que je sens toujours la présence de gens que je connais dans la salle. Même si je suis parti de la région depuis un bout, je suis encore Saguenéen dans ce que je vis et ça paraît dans mon discours. Les gens se sentent concernés, ça les rejoint. »

De plus, Mario Jean tient à souligner qu'il offre plus qu'une performance avec seulement pour accessoires un tabouret et une bouteille d'eau. « On a un gros décor de théâtre de marionnettes qui ne rentre pas partout. C'est quelque chose d'important pour moi qu'il y ait de la chair autour de l'os au niveau des décors. Je ne veux pas faire du clinquant, mais au prix que les gens payent, ils doivent en avoir pour leur argent », conclut-il. □



L'humoriste chouchou des Saguenéens et des Jeannois, Mario Jean, s'arrêtera au Théâtre du Palais municipal de La Baie le 12 mars prochain.

(Archives Rocket Lavoie)

20 ans après sa mort

## Nouvel album de Gainsbourg lancé cette semaine

MONTREAL (PC) - Vingt ans après sa mort, un nouvel album de Serge Gainsbourg qui englobe l'ensemble de son oeuvre musicale, sortira cette semaine.

Sur cette première anthologie complète intitulée « Serge Gainsbourg 20<sup>e</sup> anniversaire », qui sera disponible ce mardi au Québec et en France, on retrouve pas moins de 20 CD dans le coffret.

Pour cette mégacompilation, qui devrait se vendre autour de 250 \$, on retrouvera les titres que l'enfant terrible de la chanson française a enregistrés chez Universal Music entre 1958 et 1991.

On a prévu quelque 284 chansons en solo ou duo, dont une

quinzaine de titres ou de versions inédites.

Parmi celles-ci, on retrouvera « Comme un boomerang » chanson censurée, qui avait été enregistrée en janvier

de l'interprète. Gainsbourg avait refusé de modifier les paroles, tenant mordicus à son indépendance. La chanson a été oubliée, mais elle refait surface.

Pour cette mégacompilation, qui devrait se vendre autour de 250 \$, on retrouvera les titres que l'enfant terrible de la chanson française a enregistrés chez Universal Music entre 1958 et 1991..

1975, avec la chanteuse et la comédienne française, Dani, pour le concours de la chanson « Eurovision ».

Le jury français de sélection pour cet événement avait rejeté la chanson jugeant les paroles « trop provocatrices » dans la

Dans le coffret qui sortira mardi, on a aussi prévu inclure une biographie de 50 pages et un portfolio de 25 photos.

Par ailleurs, le 15 mars, on pourra se procurer une compilation de 2 CD, regroupant 47 titres majeurs de l'oeuvre de



**NOUVEAU SPECTACLE**

**Atchoum**  
et ses microbes

Le grand ménage  
nouvel album

**DIMANCHE 6 MARS 13 H 30**  
Théâtre du Palais Municipal  
Réservation: 418-698-4080  
www.diffusion.saguenay.ca

**DIFFUSION SAGUENAY**  
CARREFOUR MAJEUR DE DIFFUSION CULTURELLE

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI

**08h30 VIE LES DOUCEURS DE LA VIE**  
(0)(Der Zauber von Sandbergen) All. 2008. Drame sentimental de Karola Meeder avec Jeanne Tremsal, Marc Schulze, Ilona Grubel. Une amnésique devenue boulangère voit son passé sombre la rattraper.

**10h00 CD LA MACHINE HUMAINE**  
(0)(Body Machine, The) Can. 2008. Documentaire de Robin Bicknell. Examen en profondeur du fonctionnement du corps humain, l'un des engins les plus complexes qui soit.

**12h00 TFO AVOIR 32 ANS**  
(4)(Avoir 32 ans) Can. 2010. Documentaire de Robbie Hart. Le chemin parcouru par cinq adultes de 32 ans qui ont jadis participé à la série documentaire «Avoir 16 ans».

**13h00 VRAC ALICE DANS TOUS SES ÉTATS**  
(5)(Alice Upside Down) É.-U. 2007. Comédie dramatique de Sandy Tung avec Alyson Stoner, Lucas Grabeel, Luke Perry. Dans l'espoir de mieux s'intégrer à sa nouvelle école, une jeune adolescente rongée par l'insécurité s'inscrit à des cours de théâtre.

**14h00 MMAX UNE ÉTOILE EST NÉE**  
(5)(Star Is Born, A) É.-U. 1976. Drame musical de Frank Pierson avec Barbra Streisand, Kris Kristofferson, Gary Busey. Un chanteur populaire sombre dans l'alcoolisme alors que son épouse connaît la gloire.

**13h00 VIE LES LIENS DU COEUR**  
(0)(Wir bleiben zusammen) All. 2001. Comédie dramatique de Wolfgang Murnberger avec Bernadette Heerwagen, Alexander Lutz, Bernhard Schir. Ses parents étant morts dans un accident en se rendant à son mariage, une aspirante pianiste change ses plans pour s'occuper de ses jeunes frères et sœurs.

**14h30 ARTV L'EAU CHAUDE, L'EAU FRETTE**  
(3)(Eau chaude, l'eau frette, L') Can. 1976. Comédie de moeurs de André Forcier avec Jean Lapointe, Jean-Pierre Bergeron, Sophie Clément. Dans un quartier

populaire, pendant qu'on organise une fête pour l'usurier du coin, des adolescents complètent un assassinat.

**14h00 V DE QUOI J'ME MÊLE**  
(4)(Look Who's Talking) É.-U. 1989. Comédie sentimentale de Amy Heckerling avec Kirstie Alley, John Travolta, George Segal. Ayant rompu avec son amant, une jeune femme entreprend de trouver un nouveau père à son bébé avec l'aide d'un chauffeur de taxi.

**15h00 ARTV TI-CUL TOUGAS**  
(4)(Ti-Cul Tougas) Can. 1975. Comédie de moeurs de Jean-Guy Noël avec Micheline Lanctôt, Claude Maher, Suzanne Garceau. Réfugiés aux îles de la Madeleine avec de l'argent volé, un musicien et son amie préparent leur fuite en Californie.

**18h30 ITF MA GARDIENNE EST UN VAMPIRE**  
(0)(My Babysitter's a Vampire) Can. 2010. Comédie d'horreur de Bruce McDonald avec Matthew Knight, Atticus Mitchell, Vanessa Morgan. Ses parents lui ayant imposé une gardienne les vendredis soir, un adolescent immature découvre que celle-ci a un petit ami qui s'avère être un vampire.

**21h00 TFO LA GUEULE OUVERTE**  
(3)(Gueule ouverte, La) Fr. 1973. Drame psychologique de Maurice Pialat avec Philippe Léotard, Hubert Deschamps, Monique Mélanand. Une femme atteinte du cancer et n'ayant plus que quelques mois à vivre est entourée de ses proches.

**00h00 VIE LES LIENS DU COEUR**  
(0)(Wir bleiben zusammen) All. 2001. Comédie dramatique de Wolfgang Murnberger avec Bernadette Heerwagen, Alexander Lutz, Bernhard Schir. Ses parents étant morts dans un accident en se rendant à son mariage, une aspirante pianiste change ses plans pour s'occuper de ses jeunes frères et sœurs.

**00h15 TVA MÉMOIRES DE SEPTEMBRE**  
(6)(September Tapes) É.-U. 2004. Thriller de Christian Johnston avec George Clooney, Wali Razaqi, Sunil Sadarangani. En juillet 2002, un documentariste américain se rend en Afghanistan pour rejoindre des chasseurs de primes qui traquent Oussama Ben Laden.

HOROSCOPE

Lundi 28 février 2011

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Ne commencez pas la semaine en vous laissant décourager par un commentaire désobligeant. La personne qui parle le plus fort n'exprime pas forcément la voix de la majorité. Demeurez fidèle à votre instinct et à votre vision des choses et n'apportez pas de modifications majeures à vos projets sur un coup de tête. Le cycle Lunaire Capricorne tire à sa fin, ainsi que la grisaille ayant envahi votre esprit.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Vous gagnerez à consacrer davantage de temps à la poursuite d'objectifs personnels plutôt qu'aux loisirs frivoles. Un projet jadis laissé en plan peut maintenant être mené à terme et connaître un succès. Une affaire stagnante se mettra à évoluer lorsque vous insisterez pour que les autres partis s'y investissent sérieusement, quitte à poser des conditions strictes et à lancer un ultimatum.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Le simple fait de poser une question peut insinuer que l'on se doute déjà de la réponse. Étant donné que le Soleil, Mars et Mercure sont conjoints au carré de votre Signe, il est recommandé de dialoguer avec beaucoup de tact afin de ne pas dévoiler votre jeu inutilement. Ce lundi est loin d'être idéal pour les initiatives risquées; à cet égard, la journée de demain sera nettement mieux indiquée.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** La "rencontre" de la Lune avec Vénus dans votre Signe complémentaire, le Capricorne, devrait influencer vos relations de façon bénéfique. En société, vous devriez avoir la répartie assez facile. Il se peut que l'on vous fasse une proposition sérieuse à laquelle il ne faudrait pas répondre à la légère. Considérez attentivement toutes vos alternatives et ne vous laissez presser par personne.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Vous avez probablement l'impression qu'un défaut est beaucoup plus évident qu'il n'apparaît à première vue. En ce début de semaine, vous ferez meilleure impression sur les autres si vous évitez toute forme de surcompensation à cet endroit. Vous ne devriez pas supposer qu'une personne n'est pas encline à vous accompagner quelque part tant qu'elle ne vous l'a pas signifié sans équivoque.

**Vierge (23 août au 22 sept.):** Voici un début de semaine lors duquel tout devrait vous réussir. En plus de l'appui inconditionnel de la triple conjonction Soleil-Mars-Mercure qui s'effectue en face de votre Signe, le passage de la Lune en Capricorne assure que les éventuels imprévus auront des répercussions bénéfiques sur vos projets et activités. Vous ne devriez pas hésiter à demander ce que vous espérez recevoir.

**Balance (23 sept. au 23 octobre):** Tandis que la Lune parcourt le dernier décan du Capricorne, certaines personnes risquent de ne pas comprendre votre démarche ou de vous attribuer de fausses intentions. Vous devez donc vous assurer que vos gestes soient sans équivoque, de sorte qu'ils ne puissent être mal interprétés. Il est également possible qu'il faille emprunter un autre trajet que le chemin le plus direct.

**Scorpion (23 oct. au 21 nov.):** Votre besoin d'évoluer dans un climat harmonieux ne devrait pas brimer votre bien-être quotidien. Si vous considérez que certaines personnes n'accordent pas suffisamment de place à vos besoins et qu'elles ne se soucient que de leurs envies, vous devriez oser vous affirmer davantage. On vous respectera deux fois plus si vous dites ce que vous avez sur le cœur.

**Sagittaire (22 nov. au 21 déc.):** En raison de la triple conjonction Soleil-Mars-Mercure en Poissons, il est probable qu'une solution soit porteuse d'un autre problème, ou qu'il faille renoncer à une chose désirée afin de pouvoir accéder à une autre convoitée. Vous prendrez la meilleure décision si vous prenez le temps d'évaluer le pour et le contre. Accordez-vous quelques jours pour effectuer un choix important.

**Capricorne (22 déc. au 19 janv.):** Vous terminez le mois de février sous le charme d'une conjonction Lune-Vénus en Capricorne. Voici donc un lundi empreint de cordialité, de douceur et de tendresse, lors duquel vous ne regretterez pas de déléguer quelque peu votre passion pour le travail afin de vous passionner pour quelqu'un qui vous tient à cœur. Le domaine des arts est également fortement favorisé en ce début de semaine.

**Verseau (20 janv. au 18 février):** On dit rarement assez souvent aux autres que l'on remarque les efforts qu'ils fournissent et que l'on apprécie leur travail. Les compliments et autres commentaires encourageants que vous émettez peuvent générer beaucoup d'énergie positive et profiter à votre environnement. Il serait dommage de ne pas faire part de votre contentement à quelqu'un qui fait de son mieux pour vous satisfaire.

**Poissons (19 février au 20 mars):** L'influence de la triple conjonction Soleil-Mars-Mercure en Poissons vous aidera à mieux comprendre, sentir et deviner les gens qui vous entourent. C'est par le biais d'une écoute interactive, attentive et attentionnée que vous parviendrez à captiver le cœur de l'être qui vous intéresse. Ce qui ne veut pas dire que l'éloquence de votre discours ne parviendra pas également à conquérir un auditoire.

LUNDI À LA TÉLÉ

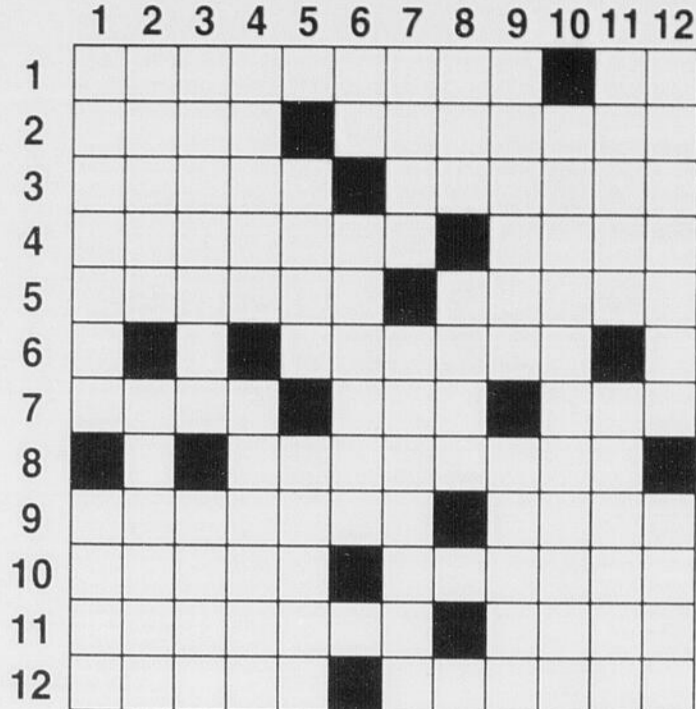
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

28 février	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal	RDI santé	Pyramide	Union fait force	Les lionnes		Ricardo	Le Téléjournal Midi	Pour le plaisir				C'est ça la vie	Temps-Paix	Temps-Paix		Les docteurs	Pyramide	Union fait force	
V	(6h00) Le show du matin		L'EXTRA		Rire et délire	La cantine		V express	Infopublicité		Famille 2.0		DE QUOI J'ME MÊLE (1989) avec John Travolta, Kirstie Alley.			Les Simpson	Les Simpson	Zéro à 1000\$	Guerre des dans	
CPM	(5h30) Salut, bonjour!		2 filles le matin		Clodine / Relâche scolaire		Le cercle	TVA / (45) Nouvelles	(15) TVA régional	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Symphorien	Les feux de l'amour		Top modèles	TVA nouvelles			
TQc	Mélodious	Corne-muse	Bob le bricoleur	Toupie et Binou	Jardin rêves	Anatole	SamSam	Maya et Miguel	Tactik	Soyons bêtes!	Curieux Bégin / Crêpes et galettes	Génial! Sébastien Benoît.	Anatole	Georges rétrécit	Zobo-omafo	Corne-muse	Toc toc toc			
VOX	Institut des Régions		S'impliquer	Mise à jour	Parole et vie		Meublez passions	LeZarts	Prof. Passion	Place au maire	Forêt et bois		Communiqués		Absolument Yoga	Prof. Passion	Mise à jour	Couleurs d'ici		

28 FÉVRIER	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h		30 vies	Les Parent	L'auberge du chien noir / As-tu du temps?		Les Boys	Penthouse 5-0	Le Téléjournal	(45) Nouvelles sports	Les lionnes		Pour le plaisir
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Taxi payant	Rire et délire	CSI: NY / Rédemption / Harold Perrineau		Le mentaliste / Tueur rouge		Un gars le soir	Dumont	Atomes crochus	Call TV	
CPM	TVA nouvelles	Le cercle	La classe de 5e		Yamaska		Toute la vérité		TVA nouvelles	(45) Denis Lévesque	(45) Le match	(15) MÉMOIRES DE SEPTEMB...	
TQc	Kaboum!	Tactik / Match amical?	Légitime dépense	Kilomètre zéro	Bienvenue nanomonde / Du micro au nano Partie 1 de 2		Les chiffonniers du Caire		Mad Men / Changement de décor		Une pilule, une p'tite granule	Bazzo.tv	
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Partir Autrement / Tunisie - Kerkennah		Secrets d'histoire / La Mystérieuse Anne d'Autriche, mère du Roi Soleil		(40) Châteaux de France		Quand le monde bascule / Le protocole de Kyoto		TV5 le journal / J. Afrique	Le sexe autour du monde / Japon	
CANAL D	Ben et Jarrod		Bizarre ou quoi?		Furieux forages		C'est incroyable! / Désastre au boulot		Les capitaines crochet / Monstres des profondeurs		Images-chocs / Impacts catastrophiques	Alliance meurtrière	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Naufragés des villes / Se nourrir		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	Sports 30		Hockey 360°	Curling - Tournoi des coeurs Scott			L'antichambre (D)		Sports 30		Les Jeux du Québec d'hiver 2011	UEFA Soccer Man. U/Mars.	
VIE	Les desserts de Patrice	Des idées de grandeur	Bye-Bye Maison	Recettes en vedette	S.O.S. Santé à domicile / S.O.S Santé dans l'Sud!		Ma maison	La bosse des noces	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Quand passe la cigogne	Dre Nadia, secours!	LES LIENS DU COEUR (2001)
SERIES+	Victimes du passé / Au fond des choses		Protection de témoins / Âmes rebelles		Heartland		The Border: Haute surveillance / Pris au piège		C.S.I.: Miami / Totale dissolution		Doc / La fugue	Cinq soeurs	
Z	La porte des étoiles / Pour l'honneur		La Revanche des nerdz	Comment c'est fait	Eureka / Des robots et des hommes		FlashForward / Le sacrifice de la reine		La porte de l'univers / Ombre et lumière		Sales Jobs / Sales boulots à New York	Comment c'est fait	
HISTORIA	Les ailes de la guerre / Corée: Combats sur MIG Alley		Pawn Stars	Absurde et breveté	Écrous et boulons / Superstructures		NCIS enquêtes spéciales / Tireur d'élite		Films perdus de SGM / Gloire et courage		Compte à rebours / Un massacre royal	JAG / Une mer déchainée	
ÉVASION	D comme débrouille / Roumanie		Fourchette et sac à dos / Vietnam		À faire en Italie: La liste de François-Étienne / Milan		Rallye autour du monde / Pas de lion dans le moteur		À la recherche des reliques saintes / L'Arche de Noé		Soleil tout inclus / Jamaïque II	Foudre / Le cheval perdu	
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Little Mosque 18 to Life on the Prairie		Village on a Diet / Long Winter Ahead		CBC News: The National		CBCNews:Late Night/George S	(40) Rick Mercer	Ghost Whisperer
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	Fight Sports: Wide World of Fights	Boxing - Championnat HBO				SportsCentre		Off the Record	Motoring	
SPNET	Connected With Prime Time Sports		EPL Review Show		FIS Alpine Skiing		Ski Television	MMA Connected	Sportsnet Connected		Hockeycentral	MMA Connected	Primetime Sports
ARTV	Terre humaine / La décision de Véronique		Visite libre / À fleur d'eau	Rumeurs / Linge sale	C'est juste de la TV				Le Cirque du Soleil / Alegria - Le thème de ce spectacle créé en 2001 est la mutation du pouvoir au cours des âges.		Grands spectacles	Rumeurs / Linge sale	
VOX	Bingo			Place au maire	Le guide de l'auto		Le Lab	BoxeRock		LeZarts	Le guide de l'auto	Mise à jour	

HORIZONTALLEMENT

1. Chasseur de démons - Mille cinq cents.
2. Qui s'est passé réellement - Éteindre la flamme d'une chandelle.
3. Langue sémitique - Petite plante cryptogame.
4. Propre au traitement d'une maladie déclarée - Arbre de Malaisie.
5. Fabriquer - Tables de bouchers.
6. S'insère entre les pages d'un livre.
7. Chevalet - Fête du Vietnam - Poème.
8. Oxyde d'aluminium et de magnésium.
9. Mur de musée - On en fait une teinture.
10. En usage - Se secouer.
11. Sans conséquence grave - Démence.
12. Diminue la surface d'une voile - Loupées.



MC2948

VERTICALEMENT

1. Rejetée à l'extérieur - État des Antilles.
2. Rongeur d'Afrique voisin de l'écureuil - Regarder avec défi.
3. Petit instrument de musique populaire - Très court.
4. Ornement de tissu - Renard bleu.
5. Existez - Traquenard.
6. Préfixe - Affecte une partie de l'œil.

7. Désir ardent - Engendrer.
8. Cachés - Variété de prune.
9. Prête l'oreille - Sociable.
10. Étude du foie.
11. Platine - Offerte.
12. Domptée - Divisions du temps.

Solution du no 2947



ETOFFES - Un mot de 8 lettres



- |          |            |          |          |
|----------|------------|----------|----------|
| ALESE    | DOUX       | JUTE     | RAYE     |
| ARMURE   | DRAPER     | LAIZE    | RECHE    |
| AUNE     | ECOSSAIS   | LOURD    | REFLET   |
| BATIK    | ECRU       | MADRAS   | REPS     |
| BOURRE   | EFFILER    | METRE    | RUCHE    |
| BROCHE   | EFFILOCHER | NAVETTE  | SATINER  |
| CATI     | ELIME      | NYLON    | SEC      |
| CELLULAR | ENVERS     | OEIL     | SEDAN    |
| CHINER   | EPONGE     | OXFORD   | SERGETTE |
| CLAIR    | ESCOT      | PEKINE   | SOIE     |
| COTE     | FEUTRER    | POIS     |          |
| CREPON   | FILOSELLE  | RAIE     |          |
| CRIN     | GAZE       | RAMAGE   |          |
| DENIM    | HOMESPUN   | RATINAGE |          |

Solution du dernier problème : TAPIOCA

No 2655



Niveau de difficulté : MOYEN

1949

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1948



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

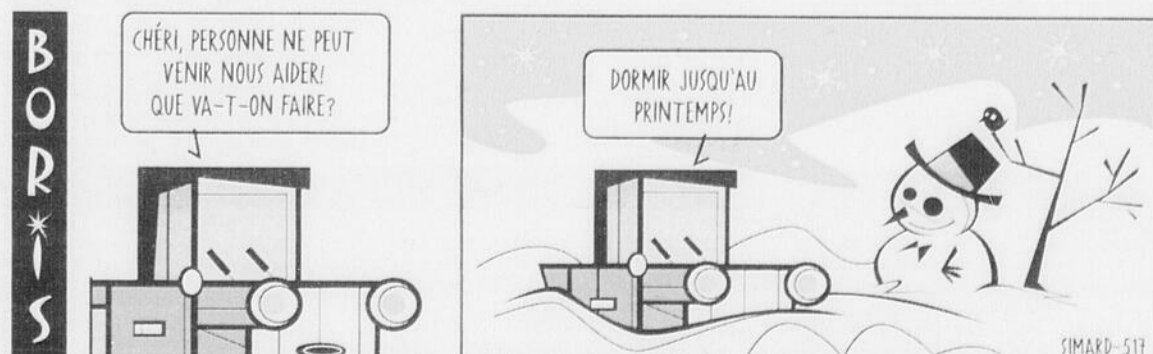
PEANUT



BEN



BORIS





# Les Petites Annonces...

C'est fait!

## 549-4444

LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658



Le site des petites annonces du Quotidien



LE PLUS IMPORTANT! 50% D'ÉPARGNE AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30



### 100 Immeubles commerciaux

#### 101 Bâtisses commerciales

ATTENTION! Entrepreneurs en plomberie, électricité, etc., bâtisse commerciale à vendre, située sur boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-690-6461. Agents s'abstenir.

BÂTISSE commerciale, 5,000 pi.ca., idéal pour distributeur, commerçant, bien située (boulevard Talbot, Laternière), libre immédiatement, prix en bas du marché, vente rapide. Tél.: 418-690-9596.

#### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 4 logements, 20,000\$ de revenus, 199,000\$ négociable. Tél.: 418-696-4380.

CHICOUTIMI-NORD 4 logements, revenus: 22,100\$, prix: 225,000\$. Tél.: 418-696-4380.

#### 104 Commerces à vendre

CENTRE DE TOILETTAGE pour animaux. Acheteurs sérieux seulement. Tél.: 418-602-4725, 418-548-4068.

RESTAURANT à vendre, rue Racine, bon prix. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-718-7650.

#### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE chauffé, autos, motos, meubles, La Baie. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

#### 109 Locaux à louer

CHAMBORD 6 bureaux, climatisés, chauffés, déneigés, pour professionnels, situés à la gare Via Rail. Édifice entièrement en béton, 5,50\$ du pied carré. Aussi: espace pour bureau ou atelier pour entreprise, 14' de haut. Tél.: 1-418-524-3099.

COMMERCIAL 1600 pi.ca., rez-de-chaussée, 18 Racine Est Chicoutimi, chauffé, libre immédiatement, Tél.: 418-545-4952, 418-820-9461 demandez Robert.

LOCAL commercial de 976 pi.ca., à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, disponible 1er avril. Tél.: 418-545-2280.



### 200 Habitations résidentielles

#### 203 Chalet à vendre

FALARDEAU, propriété 24x30, 1995, garage, terrain de plus de 31,000 pi. ca., bordé à la rivière. Évaluation 2010 à 75,000\$ prix: 79,900\$. Geneviève Cantin. Tél.: 1-418-627-3333.

VALINOUET, très beau chalet neuf, foyer, plancher de bois franc, céramiques chauffantes. Fait voir absolument! 325,000\$. Pour informations Régis Morin 418-592-7899.

#### 205 Chambres à louer

A LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél.: 418-696-5691.

ARVIDA, à partager, maison près de Mikes, bail au 2 mois, propre, max 280\$/mois. Tél.: 418-695-2882.

À VOIR à Jonquière! Tranquilles, téléphone, câble, possibilité internet, libres, 250\$, 270\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

À VOIR! Tranquille, près université, hôpital. Câble, possibilité d'Internet, stationnement. Tél.: 418-550-2582.

CHICOUTIMI arrière Archambault, câble, téléphone, Internet compris, pas de stationnement, 280\$/mois. Tél.: 418-693-4034.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, Place du Royaume), câble, buanderie, paisible, entrée indépendante, 310\$/mois, libre. Tél.: 418-550-4804.

CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, Internet, câble, non-fumeur(se), 250\$/mois. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIÈRE 2 pas P.E. Prix, rénovation au complet, 250\$/mois, câble, téléphone, internet, idéal personne tranquille. Tél.: 418-812-6283, 418-543-6928.

NOUVEAU et neuf, près Cégep de Jonquière, grande chambre à louer, internet, téléphone et câble fournis, cuisine et salon communs, très bien aménagé, idéal pour travailleurs ou personnes âgées. Tél.: 418-812-3123.

PRES UQAC, 300\$/mois, tout compris, non-fumeur(se), Internet. Tél.: 418-545-9787.

#### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merlebleus, style manoir, livraison avril, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn Inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDO de luxe, 1350 pi.ca., garage, plafond 9', comptoir granit, armoires bois franc, foyer gaz, aspirateur central, 3 stationnements, livré 1er mai, seulement 159,000\$, des Epervières, Chicoutimi-Nord. 418-944-5025, www.investissementsdagneault.com

#### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue des Merles-Bleus, condo haut de gamme Novo-Climat neufs, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, livraison mai-juin 2011, 950 à 975\$/mois. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.: 418-690-6703.

#### 208 Logements à louer

1<sup>1/2</sup>, 2<sup>1/2</sup>, 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup> Chicoutimi, 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup> La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

1<sup>1/2</sup>, 3<sup>1/2</sup>, 6<sup>1/2</sup>, 8<sup>1/2</sup> PRES Place Royaume, UOAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI MARS, AVRIL, MAI LOGEMENTS ENTIÈREMENT RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

**ALEXIS (Place) JONQUIÈRE**  
Rue Nadeau et Truchon, 3 1/2 à 475\$/mois (buanderie) 5 1/2 à partir de 650\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, Prés de Canadian Tire et du CFP Tél.: 418-815-0334

ALMA 3 1/2, 1665 boul. Auger, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-668-4336.

ARVIDA près Manoir, 4<sup>1/2</sup>, bloc de 6, très tranquille, demi sous-sol, céramique, 450\$/mois, références, libre 1er juillet. Tél.: 418-812-7226.

BELLE vue sur la ville, grand 6<sup>1/2</sup> avec sous-sol sur le chemin de la Réserve, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-820-5673.

CHICOUTIMI 1<sup>1/2</sup>, 533 Racine Est, chauffé, meublé, 370\$, vue Saguenay, mars 3<sup>1/2</sup> 425 Massenet, chauffé, éclairé, semi-meublé, 480\$, 418-818-0800.

CHICOUTIMI 2<sup>1/2</sup>, secteur Rivière-du-Moulin, 400\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-540-1161.

CHICOUTIMI 2<sup>1/2</sup>, Talbot/Sydenham, meublé, 480\$/mois, tout inclus, libre. Tél.: 418-545-7657.

CHICOUTIMI 3<sup>1/2</sup>, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.: 418-698-2547.

CHICOUTIMI 3<sup>1/2</sup>, Champs-Élysées, 466\$ chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.: 418-545-7657.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup> bien situé, non chauffé, non éclairé, stationnement et remise, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.: 418-693-0730.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup>, près des centres commerciaux, 1631-1641 des Grands-Ducs, 1er mai et 1er juin et 1982 des Rotelets, construction récente, libre 1er juillet. Tél.: 418-678-2960.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup>, rue Beguin, peinture et réparations effectuées avant location, 650\$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er avril ou après. Tél.: 418-815-6288.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup>, rue St-Paul, 625\$/mois, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er avril. Tél.: 418-815-4846.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup>, rue Sydenham, près cégep, Uqac, 620\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-719-2141, 418-275-7727.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup>, sous-sol, près du bassin, libre 1er mars. 325\$/mois. Tél.: 418-548-5601.

CHICOUTIMI 4<sup>1/2</sup>, style condo, quartier des Oiseaux, construction récente, bon insonorisation céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er mai, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, 428 Garneau, 665\$/mois, libre. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, 465-A Vilmont, très grand, 675\$/mois, libre. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, 575 ch. Réserve, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.: 418-690-6703.

#### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, 568 Morin, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé, près du Cégep et l'UQAC, libre. Tél.: 418-54-3233.

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, 605-A Dequen, très grand, neuf, 650\$/mois, 1er avril. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 5<sup>1/2</sup>, jumelé, Malraux, 750\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-5656, 418-820-4706.

CHICOUTIMI 9<sup>1/2</sup>, 1100\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI-NORD 4<sup>1/2</sup>, 1840 Tadoussac, rénové, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre avril. Tél.: 418-543-6666, 418-673-7301.

CHICOUTIMI-NORD 6<sup>1/2</sup>, neuf, rue des Epervières, 1050\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI rue d'Angoulême, 2<sup>1/2</sup> libre immédiatement. 3<sup>1/2</sup> libre 1er juin. 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup> libres pour juillet. Tél.: 418-693-9075, 418-812-3667 ou grtinc.ca

CHICOUTIMI studio 410\$/mois; 3<sup>1/2</sup> 500\$ à 510\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres. Tél.: 418-812-5070.

FALARDEAU Lac Sébastien, 4<sup>1/2</sup> pour personne seule, bord de l'eau, construction 2010, meublé, chauffé, éclairé 600\$/mois. Tél.: 418-590-7063, 418-673-4175.

JONQUIÈRE 1<sup>1/2</sup>, grand bachelor, meublé, chauffé, éclairé, libre, 375\$/mois. Tél.: 418-547-2127.

JONQUIÈRE 2<sup>1/2</sup>, 2222 St-Hubert, très petit, chauffé, éclairé, semi-meublé, ou meublé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1673 ou 418-290-5646.

JONQUIÈRE 2306 rue Truchon, 4<sup>1/2</sup> logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE 3<sup>1/2</sup> grand 2076 Ste-Lucie, 400\$/mois, non chauffé non éclairé. Tél.: 418-672-1209, Karine, soir et fin de semaine.

JONQUIÈRE 3<sup>1/2</sup> grand, arrière McDonald, tranquille, semi-meublé, 455\$/mois, chauffé, éclairé, libre, idéal 50 ans et plus. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIÈRE 3<sup>1/2</sup>, grand, rue du Roi-Georges, 450\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mars. Tél.: 418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIÈRE 3<sup>1/2</sup>, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami, 4<sup>1/2</sup>. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIÈRE 3<sup>1/2</sup>, semi-meublé, rue de La Loire, entièrement rénové, 435\$/mois, chauffé, éclairé. Libre. Tél.: 418-818-4592, 418-547-6539.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup> à sous-louer pour le 1er avril. Fenêtres neuves, 2e étage, pas de tapis. 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-412-1208, Daniel.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup> derrière IGA St-Hubert, demi sous-sol, entièrement rénové. 590\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, idéal personnes tranquille de 50 ans et +, libre 1er juillet. Tél.: 418-699-1194.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, grand, rue de la Fabrique, rez-de-chaussée, rénové, avec sous-sol, près de tous les services, grand terrain et remise, libre 1er mars, 650\$ chauffé, autres logements disponibles sous peu. Tél.: 418-540-9388.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, haut de gamme, construction 2011, prêt pour le printemps. 775\$/mois. Tél.: 418-944-2001.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, rue St-Jean Baptiste, refait à neuf, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur(se), pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 418-693-2260.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 535\$ et 635\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

#### 208 Logements à louer

LA BAIE 6<sup>1/2</sup>, impeccable. Maison de ville décorée au goût du jour. Foyer, plancher de bois, libre immédiatement. 925\$/mois, non chauffé, non éclairé. 1642 des Censiers. Tél.: 418-820-3316, 418-592-7899, 418-944-8249.

LAROUCHE 4<sup>1/2</sup>, près école et services, 350\$/mois et 4<sup>1/2</sup>, sous-sol fini, 420\$/mois, tous libre immédiatement. Tél.: 418-695-3153.

LATERRIÈRE, 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup> et 6<sup>1/2</sup>, rue Notre-Dame, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.: 418-590-3786.

MAISON luxueuse à partager en campagne, chauffé, éclairé, téléphone/câble inclus. Plancher chauffant, 3 salles de bain, 580\$/mois. Tél.: 418-547-1541.

#### 209 Maisons à vendre

ARVIDA, joli jumelé, rénové au goût du jour, garage, piscine, clôture. Tél.: 418-548-7251.



**BAISSE DE PRIX!**  
CHICOUTIMI 1448, des Eboulements, superbe résidence, clés en main, tout brique avec possibilité de revenus. Alexandre Harvey, courtier. Tél.: 418-592-7471. www.servicessimobilierssaguenay.com

CHICOUTIMI jumelés: 533-535 des Hironnelles, 2,000 pi.ca 209,000\$; 2067-2069 des Rotelets, 3,000 pi.ca. 259,000\$ négociables, License RBQ: 14668230-97. Local idéal pour bureau personnel coiffure, esthétique, massage, famille d'accueil ou garderie à l'intérieur de sa résidence. Tél.: 418-815-3383, 418-696-4127.



CHICOUTIMI-NORD 221 rue Olier, splendide résidence, clés en main. Une visite vous enchantera! Alexandre Harvey, courtier immobilier. 418-592-7471. site internet: www.servicessimobilierssaguenay.com

CHICOUTIMI-NORD, superbe résidence rénovée, piscine, foyer, abris d'auto, libre immédiatement, proximité des écoles. Une visite vous convaincra! Jean-Roch Girard, courtier. Tél.: 418-818-6484.

#### 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 30x40, entièrement rénové, quartier recherché, sans voisin arrière, 4 chambres, chambre des maîtres avec 2 walk-in, plancher en chêne et céramique sur 3 étages, foyer, cave à vin et plus, 1300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.: 418-549-2723 (soir) et 418-540-2830.

CHICOUTIMI jumelé, 6<sup>1/2</sup>, quartier de la Pulperie, 1250\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 3 chambres, rez-de-chaussée avec sous-sol, libre, 900\$/mois. Tél.: 418-696-0345.

JONQUIÈRE style condo, mezzanine, 3 chambres, 2 salles de bain, rénové, déneigé, non chauffé, non éclairé, 1,200\$/mois, libre. Tél.: 418-542-6528.

#### 211 Maisons mobiles à vendre

TERRAIN (1) et maison mobile, rue Pedneault, Laternière. Tél.: 1-877-477-3131.

#### 213 Terrains à vendre


CHICOUTIMI prêts à construire, 2023-2025, 2033-2035 des Rotelets, 201-203-205-207-209-211-213-215-217 des Faucons, résidentiel, unifamiliale, bi-familiale, multi-familiale ou condo. Tél.: 418-815-3383.

**317 Tracteurs à vendre**

JOHN Deere 2004, modèle 41 10, 21hp, diesel, 524 heures, cabine, chargeur, pépinière, souffleur, très propre, 22 500\$. Tél.: 418-344-1900 laissez message.

KUBOTA 3400 avec souffleur et grappe, année 2006, 21.000\$. Tél.: 418-696-0345.

TRACTEUR 26 forces 2005 diesel, avec souffleur 64" et chargeur, 13.995\$. Tél.: 418-548-1649.

**400**  **Emploi**

**402 Personnel demandé**

**5<sup>e</sup> DIMENSION INTERNATIONAL**  
Recherche représentant(e)s pour représentation régionale et participation à des foires, expositions et salons commerciaux. Travail intéressant, domaine du divertissement et produits éducatifs.  
Tél.: 1-877-655-5115.

AIDE à domicile à L'Ange-de-la-Barrière pour un enfant de 8 ans, avec expérience, horaire variable, jour, soir et nuit. Doit posséder une voiture. Tél.: 418-678-1532 ou le 418-718-4096.

AVANT le 15 mars, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). Tél.: 1-418-405-0617, www.regimesplus.net

**CAMELOTS RECHERCHÉS**

**ALMA**

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

Rues: Des Mélezes, Des Chênes et Centre-Ville d'Alma.

Quartiers: Saint-Pierre et Des Fleurs.

Contactez Doris Tremblay  
418-668-7317

**CAMELOTS RECHERCHÉS**

Pour distribuer le Quotidien Secteurs: Roberval et Hébertville

et le Progrès-Dimanche Secteur: Métabetchouan

Bienvenue aux adultes!

Contactez Alex Gagnon  
418-720-2214

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec expérience et clientèle, ambiance amicale et possibilité d'avancement, salon près de Place du Saguenay. Tél.: 418-690-1350.

**COIFFEUSE**  
Demandée avec expérience pour le salon L'Idéal. Salaire à discuter + avantages. Tél.: 418-543-1500, 418-690-0233.

COIFFURE Homégars est à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) pour homme afin de combler un poste à temps plein, à salaire. Belle ambiance de travail, clientèle établie depuis 18 ans. Tél.: 418-696-4040 Véronique.

HAIR Fax International recherche coiffeur(se)s, 2 jours/semaine, jeudi et vendredi, succursale de Chicoutimi, appelez pour rendez-vous. Tél.: 418-543-1217, demandez Patricia.

**POMPISTE**

Avec expérience et permis de conduire, travail soirs et fins de semaine pour station de service à Chicoutimi.  
Tél.: 418-540-1127.

**RECHERCHE CAMELOTS**  
Chicoutimi


pour distribuer Le Quotidien à tous les abonné(e)s

Centre-Ville et Rivière-du-Moulin

Contactez:  
Denis Fortin 418-544-8394


**REPRÉSENTANT(ES)**  
Vous avez fait vos preuves dans la vente et vous êtes à la recherche de nouveaux défis? Vous aimez recevoir une rémunération la vie durant? Joignez-vous à une équipe dynamique où vous aurez la possibilité d'évoluer. Ne cherchez plus, nous avons le poste pour vous! Faites parvenir votre C.V. par fax: 418-695-1033.

STATION-SERVICE Esso L'Étape recherche commis de dépanneur, temps plein. Hébergement de qualité. Personnes sérieuses seulement. Tél.: 1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

**450**  **Formation**

**451 Enseignement / cours**

LA GALERIE CHAMPETRE place disponible pour cours de peinture, toile et autres, aussi portrait, spéciaux de mars, 30% sur rideaux, fleurs et surfaces de bois non peintes, 1650 boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-693-8047.

**500**  **Occasion d'affaires**

**501 Finances**

**418-693-0303**  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777 Jean Fortin et associés, syndic de faillite

**\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$**. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

**PRET de 500\$**. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**502 Occasion d'affaires**

RECHERCHE investisseur, partenaire financier, avec ou sans participation active. Tél.: 418-592-0020, Isabelle.

**600**  **Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

A BAS prix, garage, toiture, revêtement extérieur, finition de sous-sol, estimation gratuite. RBO. Tél.: 418-720-1211.

BRIQUETEUR-MAÇON, travaux intérieurs et extérieurs, travail professionnel. Tél.: 418-590-5945.

**DÉC-EAU CLIP**  
PROJET CLÉS EN MAIN  
Service de décoration et gestion de projet.  
Tél.: 418-602-4442

TOITURES, rénovations intérieures et extérieures, revêtement extérieur. Licence R.B.O.: 8260-0636-29. Tél.: 418-541-0666, 418-544-2004.

**602 Impôt**

IMPOT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiels. Tél.: 418-549-8586.

SERVICE d'impôt personnalisé, plus de 30 ans d'expérience. Tél.: 418-548-2054.

**604 Offres de services**

#1 A BAS prix! Rénovations de tous genres, plomberie, céramique, douche en céramique, plastrage. Licence RBO. Tél.: 418-812-3902.

HOMME de service pour tous genres de travaux intérieurs, plastrage, pose de recouvrement de plancher. Tél.: 418-592-0114.

**IMPOT - IMPOT - IMPOT**  
Service rapide et courtis  
Impôt informatisé  
TRANSMISSION TED  
Francine Gaudreault 418-547-0898

MENUISIER 35 ans d'expérience, plancher flottant, céramique, plastrage et autres travaux bien faits. Tél.: 418-543-1622.

MENUISIER d'expérience pour tous genres de travaux en rénovation, électricité, plomberie. Tél.: 418-557-1314.

TIRAGE de joints, pose de gypse, peinture et plafonds suspendus. Tél.: 418-550-6144, Daniel

**700**  **Marchandises et services**

**703 Ameublement**

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et poêle à bois. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

MOBILIER de cuisine, 1 table et 4 chaises, 60x40, 2 rallonges en chêne beige, acheté en 1994, très propre, prix 400\$. Tél.: 418-696-2327.

**704 Animaux**

BELLE jument poulinière noire, canadienne, née en 1997, bonne à l'attelage. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-545-3011.

BORDER Collie, pure race, mâle, prêt le 26-02-11, www.bordercolliesaguenay. Tél.: 418-548-5164.

CHIHAUAHA, femelle, 10 mois, 2 1/2 livres, noir et feu. Tél.: 418-696-4725, 418-690-6386.

FOIN à vendre: balles carrées, balles rondes. Tél.: 1-418-661-0085.

**706 Bois de chauffage**

A VENDRE, sec, merisier, érable: 95\$. Epinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

**706 Bois de chauffage**

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec et vert en 16', 75\$/corde livrée. Aussi, possibilité en 10'. Tél.: 418-673-3161.

BOIS SEC d'allumage à vendre. Tél.: 418-543-6687. BOULEAU vert, fendu, livré, 75\$/corde, possibilité de bois sec. Tél.: 418-482-0118.

**709 Divers**

1890-1972 Achat cartes hockey, baseball, revues, etc. Je me déplace dans la région. Tél.: 418-812-4437.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, avec îlot, plaque de cuisson, four encastré, évier double blanc, robinetterie, 3 lampes suspendues, 1 porte jardin, fenêtre 33X37, le tout à 1500\$ peut vendre séparément, disponible le 15 avril. Tél.: 418-668-2423.

**A VOIR ABSOLUMENT**: très beaux panneaux imitation céramique en feuille de 4'X8" à 19,99\$. Chic Metal Profil. Tél.: 418-696-2036.


CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

LA GALERIE CHAMPETRE place disponible pour cours de peinture, toile et autres, aussi portrait, spéciaux de mars, 30% sur rideaux, fleurs et surfaces de bois non peintes, 1650 boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-693-8047.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.: 418-549-8621. Pièces d'auto Saguenay S.L.

**712 Ésotérisme**

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique

**800**  **Sports / loisirs**

**802 Bicyclettes**

VELO de route carbone Trek Madone, 5,2 SL, en très bonne condition. Tél.: 418-678-1522.

**805 Musique et accessoires**


ACCORDEON, «Honer», Erica, 2 rangées, 800\$ négociable. Tél.: 418-549-8101.

**806 Ordinateurs et jeux**

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

**811 Vacances/voyages**

A VENDRE Floride, maison-moblie double, de parc, 3 chambres, spécial 25.000\$. Tél.: 305-934-6580.

**900**  **Avis**

**902 Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**903 Messages personnels**

#1 418-817-7838 A qui la chance? Belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace. Bienvenue aux voyageurs. Marie-Eve, 24/24.

3 COQUINES vous reçoivent et se déplacent pour un moment d'érotisme et de douceur. 7 jours/7, 24 heures/24, spécial duo. Engageons. Tél.: 581-234-9683, 418-290-8112. Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 44 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-542-5557, homme reçoit homme, corpulent style camionneur massif, mécanicien opérateur.

69 \*\*\*\*\* ALEXINE À JONQUIÈRE \*\*\*\*\*  
SUPERBE GRASSETTE, 5'7", 149 LBS, BIEN PROPORTIONNÉE, CHEVEUX NOIRS À LA TAILLE, YEUX VERTS, 36 C FERME NATUREL, TALONS HAUTS, BAS NYLON JARRETTES, GADGETS, BOTTES EN LATEX, VOUS REÇOIT, DU LUNDI AU VENDREDI, DE 10 AM À 20 PM \*\*\*\*\* TEL.: 418-590-3455 \*\*\*\*\*  
ALEXINE, SOUVENT IMITÉE JAMAIS ÉGALÉE

ADORABLE belle blonde, mince, 25 ans, reçoit et se déplace. Tél.: 418-944-5623.

Adorable jeune femme de 29 ans, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, jolie visage, beau corps bronzé, très chaude et sensuelle... Service de qualité. \*\*\*418-720-4136\*\*\*

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-543-5302.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, se déplace seulement 24h. Tél.: 418-592-7793.

FEMME 45 ans, 38 c, reçoit, demandez Shelly. Tél.: 418-547-3033.

JOLIE sexy Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Possibilité duo. Tél.: 418-817-6463.

**903 Messages personnels**

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.: 581-306-1166.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 35 ans et plus. Discretion. Tél.: 418-213-0553.

**906 Services de massage**

15 MINUTES GRATUITES de plus  
www.toucheevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

1A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.: 418-590-8443.

418-542-4684 SYLVIANE  
Qui n'aimerait pas passer un moment avec la fille de ses rêves. Jolie, gros buste, jambes longues, yeux pervers, fesses bombées, lundi au jeudi. Numéro 1 au Saguenay-Lac-St-Jean.

418-690-3142 - Belles, jeunes et excellentes masseuses. Des 10h + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.: 418-662-6823.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.: 418-545-6011.

MEILLEURS massages de détente, tout en douceur sensuels. Lundi, mercredi, vendredi: de 9h à 17h, mardi et jeudi, de 9h à 21h. Tél.: 418-543-4090.

NOUVEAU à Chicoutimi: Nouvelle Tia, superbe beauté, reçoit et se déplace. Endroit propre et discret 24/24 heures. Tél.: 418-543-6778.

NOUVELLE masseuse, sensuelle, féminine. Spécial d'ouverture. Beau décor. Tél.: 418-944-9388.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

RASAGE et massage, femme et homme, 45 ans et plus, endroit discret. Dan. Tél.: 418-695-5465.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 5/7. Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE  
LOLA, Jamie, Vicky, Vanessa, Bianca, Cindy, & Lily, te reçoivent pour un moment exquis dans une ambiance chaleureuse et discrète. Entre 9h et 22h, spécial duo, engageons! Tél.: 418-698-5473.

**EN BREF****UN CANADIEN ENLEVÉ**

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a fait savoir qu'un Canadien a disparu en Afghanistan, alors que les talibans ont soutenu avoir capturé un ressortissant du pays. Une porte-parole du ministère des Affaires étrangères a spécifié que les autorités canadiennes étaient au courant de la déclaration talibane. Emmanuelle Lamoureux a indiqué que Colin Rutherford avait été enlevé en Afghanistan alors qu'il visitait le pays en tant que touriste. Un communiqué de presse vraisemblablement émis par les talibans a été publié dans un journal afghan, dimanche, indiquant que les insurgés avaient capturé un citoyen canadien dans la province de Ghazni. Le gouvernement canadien a rappelé qu'il était fortement déconseillé de voyager en Afghanistan. □

**CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES**

**TECHNICIEN DE TRAVAIL SOCIAL REMPLACEMENT**  
(TEMPS PARTIEL 20 H / SEMAINE)

Le Séminaire de Chicoutimi est à la recherche d'une personne dynamique qui aime travailler avec les jeunes.

**NATURE DU TRAVAIL :**  
Son rôle principal consiste, en appliquant des techniques de travail social, à promouvoir la prévention en matière de toxicomanie, de violence, d'absentéisme, de décrochage scolaire ou autres et à aider individuellement ou collectivement les élèves présentant des problèmes de comportement qui en découlent.

Taux horaire : selon l'échelle salariale du secteur public en vigueur (selon expérience)

**QUALIFICATIONS REQUISES :**

- Être titulaire d'un D.E.C. en technique de travail social;
- Expérience en milieu scolaire.

Date du début : 14 mars 2011 au 10 juin 2011 (possibilité de renouvellement)

Envoyer votre curriculum vitae au secrétariat général à l'attention de Mme Cathia Grosjean, au plus tard le lundi 7 mars prochain.

Séminaire de Chicoutimi  
679, rue Chabanel G7H 1Z7  
ou cathia.grosjean@lycee-soac.qc.ca

## Sanctions économiques contre la Libye

# Le Canada gèle les actifs de Kadhafi

OTTAWA (PC) - Le Canada s'est joint aux Nations unies et à plusieurs pays occidentaux et a annoncé, dimanche soir, l'imposition de sanctions économiques contre la Libye, à la suite des mesures de répression mortelles perpétrées par le régime de Mouammar Kadhafi envers les manifestants.

Le premier ministre Stephen Harper a déclaré que son gouvernement allait plus loin encore que les sanctions imposées samedi par le Conseil de sécurité des Nations unies.

Ainsi, le Canada a décidé de geler les actifs de Mouammar Kadhafi et d'interdire toute transaction financière avec le gouvernement de la Libye, ses institutions et agences, et avec la Banque centrale de la Libye.

Selon M. Harper, ces mesures visent à empêcher les personnes responsables des actes de violence contre le peuple libyen d'avoir accès à de l'argent et à des armes.

L'ONU avait notamment imposé un embargo sur les fournitures d'armes à la Libye, et demandé à ses pays membres de geler les avoirs de Mouammar Kadhafi, de ses quatre fils et de sa fille.

Plus tôt dimanche, Ottawa a annoncé avoir dépêché deux avions militaires supplémentaires dans l'Est méditerranéen pour appuyer les opérations d'évacuation de Canadiens se trouvant en Libye.

Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a indiqué lors de son passage à CTV que deux avions Hercules avaient été envoyés dans la région et pourraient atterrir dans des régions austères du pays,

à l'extérieur de la capitale, Tripoli.

On estime qu'environ 100 Canadiens, pour la plupart des travailleurs de l'industrie du pétrole, sont toujours coincés en Libye.

L'armée britannique a notamment utilisé l'un des Hercules pour voler sous les radars libyens et récupérer 150 Britanniques et étrangers dans une région désertique.

Un porte-parole du premier ministre canadien a mentionné que Stephen Harper avait été en réunion toute la journée, dimanche, pour discuter de la situation en Libye.

Dimitri Soudas a indiqué que M. Harper avait eu une longue conversation avec la chancelière allemande, Angela Merkel.

Les deux politiciens ont affirmé être satisfaits de la décision du Conseil de sécurité de l'ONU, dévoilée samedi, d'imposer une série de sanctions à la Libye.

M. Harper avait par ailleurs demandé aux dignitaires de le conseiller sur les mesures pouvant être imposées à la Libye par le Canada. Il a ajouté qu'il souhaitait que l'ONU porte l'affaire devant la Cour pénale internationale.

Un avion C-17 des Forces armées canadiennes a procédé à l'évacuation de 46 personnes samedi, incluant des membres du personnel diplomatique.

Deux avions C-17 se trouvent présentement sur l'île de Malte.

Le gouvernement Harper a fait l'objet de critiques, alors que certains l'accusaient de ne pas avoir réagi rapidement pour répondre aux besoins des Canadiens coincés en Libye. □

## Berlin

# Un Québécois arrêté pour avoir fait un salut nazi

BERLIN (PC) - Un touriste québécois a été arrêté à Berlin après avoir fait un salut nazi devant le parlement allemand, ont rapporté des médias européens.

Le quotidien britannique Daily Mail a écrit qu'un Québécois d'une trentaine d'années se tenait sur les marches du Reichstag avec son bras droit levé, imitant la salutation nazie tristement célèbre pendant que sa petite amie le prenait en photo.

Des policiers sont intervenus quelques minutes plus tard pour menotter l'homme et lui confisquer la carte mémoire de son appareil photo, a rapporté le journal.

Le Canadien pourrait être formellement accusé d'avoir commis un geste interdit, et risque une peine pouvant aller jusqu'à six mois de prison.

Le quotidien Telegraph a toutefois indiqué que l'homme avait été relâché après plusieurs heures passées au poste de police et après avoir payé une caution. Le reportage mentionne également qu'il s'en serait tiré avec un avertissement et une amende.

S'afficher de nos jours en Allemagne avec des symboles ou en faisant des gestes nazis est considéré comme un crime grave. □

## AVIS DE DÉCÈS



**BOISCLAIR**  
(Mme Marguerite Boulet)

Le 23 février 2011 est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 89 ans et 2 mois, Mme Marguerite Boulet, épouse de feu M. Hermann Boisclair, demeurant à Normandin. Elle était la fille de feu M. Georges Boulet et de feu Mme Eva Tremblay. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au



Funerarium Marcel Dion  
1140, de l'Église  
Normandin

Les heures d'accueil sont le mardi 1er mars 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 2 mars 2011, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h. Les funérailles de Mme Marguerite Boulet seront célébrées le mercredi 2 mars 2011 à 15 h à l'église St-Cyrille de Normandin. Après la cérémonie religieuse, Mme Marguerite Boulet sera confiée au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Mme Marguerite Boulet laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Thérèse Lessard), Pierre (Ginette Tremblay), Jeanne-Mance, Léandre (Cécile Gobeil), Daniel (Suzanne Bonenfant), Louise (Peter Keating), Lucie (Jean-François Robert), Dominique (Danielle Germain) et feu Johanne; ses petits-enfants: Hélène, Rachel (Yan Rosa), Mireille (Joël Tremblay), Micheline (Daniel Marci), Stéphane, Isabelle (Jasmin Lalancette) et Michaël Boisclair (Janelle Tremblay), Marie-Anne Bouchard, Julie et Alexandre Bonenfant-Boisclair, David et Luce Boisclair-Keating; ses arrière-petits-enfants: Cédric Rosa, Charles-Antoine, Arièle et Clara Tremblay et Éléonore Marci, Rafaëlle Lalancette; ses frères et ses sœurs: feu Rosaire (feu Cécile Boulianne), Antoinette (feu Edgar Roberge), feu Jean-Baptiste (Claire Lepage), feu Imelda (feu Odilon Dallaire), feu Georges, feu Philippe (feu Marcelle Gobeil), feu Cécile (feu Patrick Perron), feu Jeanne-d'Arc (feu Roland Desbiens), feu Jean-Louis (Carmen Gauthier) et feu Alphonse; son beau-frère et ses belles-sœurs de la famille Boisclair: feu Gabrielle (feu Gready Beaton), Donat (Pauline Gaudreault) et Thérèse. Mme Marguerite Boulet laisse également dans le deuil plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5, site Internet: www.fondationcentremariachapdelaine.ca Pour informations 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel: marcedion@bellnet.ca  
**Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**GAGNÉ (Mme Armandine Gagné)**

Le 26 février 2011 est décédée à Alma à l'âge de 78 ans et 6 mois dame Armandine Gagné, fille de feu M. Johnny Gagné et de feu dame Desneiges Fillion, épouse de feu M. Normand Gagné, demeurant au 2680, av. du Pont Sud à Alma. La famille recevra les condoléances le lundi 28 février 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 1er mars 2011 à compter de 9 h à 14 h.



Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611 Chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 1er mars 2011 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Gagné sera confiée au crématorium

de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Jeanne Bilodeau), Sylvain, Line (Mario Boudreault) et Guy (Nathalie Villeneuve); ses petits-enfants: Stéphanie, Marie-Pier, Natacha, Kasandra, Katherine, Elizabeth et Yohan. Elle était la soeur de: feu Anne-Marie (feu Roland Brassard), feu Jeanne (feu Paul Perron), feu Armand, feu Derville (Monique Veilleux), Henri, (feu Marie-Antoinette Chamberland), feu Simon, Rodrigue, Lucette et feu Thérèse (Normand Dubé). Elle était la belle-soeur de: feu Sylvio (Rose-Aline Tremblay), feu Paul-Émile (feu Rita Tremblay), feu Lucien (Rita Bolduc), feu Joseph-Henri (Marie-Jeanne Côté), feu Noël (Ginette Gagné), feu Jeanne-Mance (feu René Fontaine), Marcel (Solange Duchesne) et Bernard (Emelda Grondin). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à Soli Can Lac St-Jean-Est au 1540, boul. Auger Ouest Alma G8C 1H8. Pour rendre hommage à Mme Gagné, visitez le site: www.residencefuneraielacstjean.com  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca

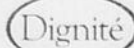


**GAUTHIER**  
(Mme Marie-Paule Leclerc)

Le 26 février 2011, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 95 ans, Mme Marie-Paule Leclerc, épouse de feu M. Lucien Gauthier. Elle était la fille de feu M. Emery Leclerc et de feu Mme Alice Dufour. Selon sa volonté, Mme Leclerc ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse qui aura lieu

le mercredi 2 mars 2011 à 11 h à l'église du Christ-Roi de Chicoutimi

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lilianne (Jean-Paul Régis), Anne (Victor Fink), Alain (France Tremblay), Murielle, feu Pierre (Francine Gauthier), Jean (Anne Bezeau); ses petits-enfants: François, Pierre-Olivier, Andréa, Léa et Marilyn; ses arrière-petits-enfants: Thomas, Isabella, Philippe et Lilly. Elle était la soeur de: feu Victor Leclerc (feu Jeanne-d'Arc Levesque), feu Fernand (feu Marie Gauthier), Françoise; elle était la belle-soeur de: feu Aline Gauthier (feu Émile Béchard), feu Louis-Philippe (feu Gertrude Turcotte), feu Antoine (feu Yvette Blackburn), feu Marguerite, feu Gérard (feu Gertrude Villeneuve), feu Augustin (Thérèse Guimond). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Nous remercions sincèrement les employés du CHSLD Pavillon I.R.S. de Chicoutimi pour les soins attentionnés prodigués à notre mère. Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation de ma vie, C.P. 5006, Chicoutimi, QC G7H 9Z9. Pour rendre hommage à Mme Leclerc et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com



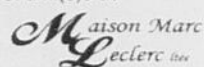
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**GIRARD (Mme Gérardine Perron)**

Est décédée subitement à son domicile, le 25 février 2011, à l'âge de 86 ans et 10 mois, Mme Gérardine Perron, épouse de

feu M. Jean-Louis Girard, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le lundi 28 février 2011 de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 1er mars 2011 à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien à une date ultérieure. Elle laisse ses enfants: feu Jean-Guy (Micheline Bradette), feu Francine (feu André Lettre, feu Pierre-Paul Lefebvre), Raynald (Céline Bolduc), Jocelyne (Jean-Paul Lettre), Marc-André (Doris Pagé), Normand (Lisette Bélanger), Marcel (Ginette Ouellet), Benoît (Céline Neron), Lawrence (Jean-François Plourde), Robert (Nicole Bouchard), ses 28 petits-enfants et ses 35 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Mauril (Louise Bouchard), feu Louis-Honoré (Aurore Tremblay), feu Hilarion (feu Éliette Gagnon), feu Jean-Yves, feu Léopold, feu Gérard, feu Joseph-Marie (Thérèse Tremblay), feu Andréa (Jeanne-d'Arc Bonneau), feu Réginald (Micheline Lalancette), feu Gaétan (Pauline Dubois), feu Ghislain; la belle-soeur de: feu Joseph Girard, feu Marilda Girard, feu Albert Girard, feu Marie Girard, feu Claudimir Girard (feu Georgette Roberge), feu Blanche Girard (feu William Renaud), feu Alberte Girard dit Berthe (feu Conrad Girard), feu Juliette Girard (feu Adrien Jacques), feu Gertrude Girard (feu Simon-Paul Arcand), Paul-Ernest Girard (Fernande Renaud), feu Rosaire Girard (Thérèse Bouchard), feu Ghislaine Girard. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
**Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la corporation des thanatologues du Québec)



**LANGLOIS (M. Claude)**

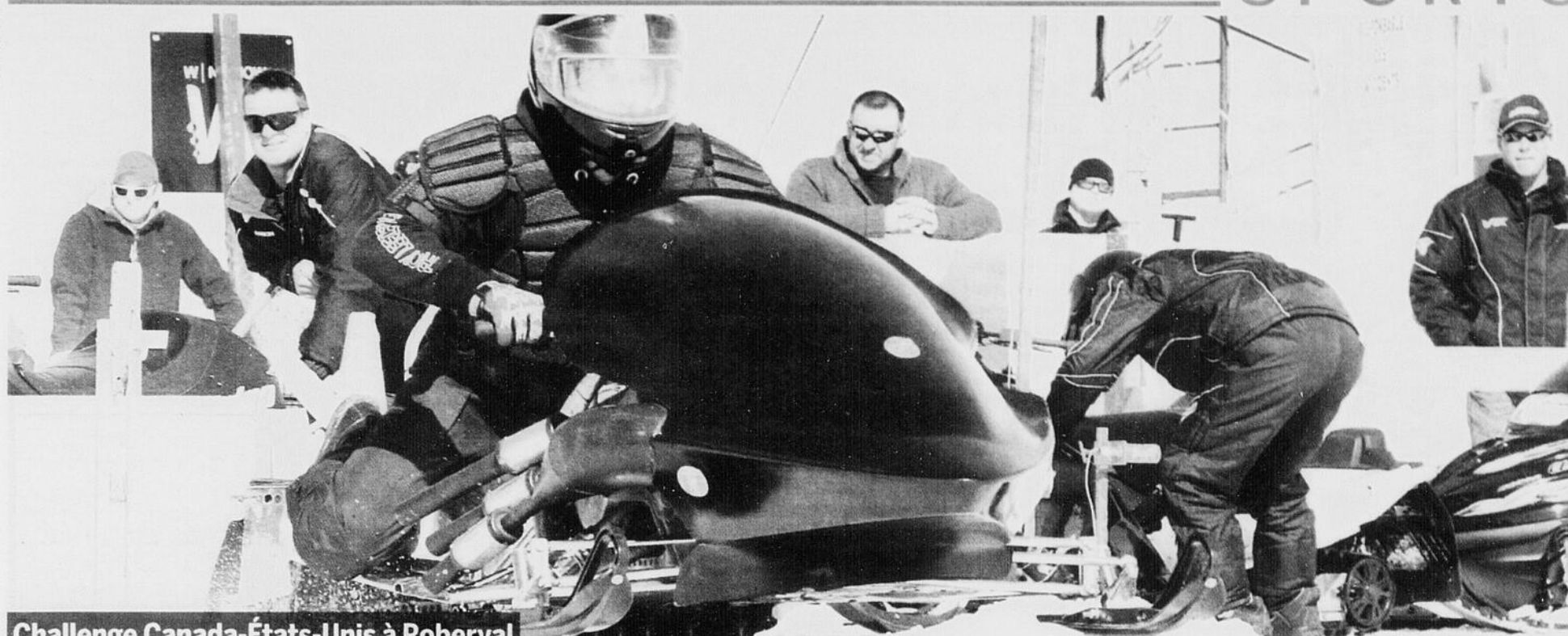
Est décédé au Centre Cléophas Claveau de La Baie le 21 février 2011, à l'âge de 77 ans et 11 mois, M. Claude Langlois fils de feu M. Albert Langlois et de feu Mme Donald Tremblay, demeurant à La Baie autrefois de L'Anse Saint-Jean. Selon sa volonté M. Langlois ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le lundi 28 février 2011 à 11 h à l'église Saint-Jean-Baptiste L'Anse Saint-Jean

Il était membre des Chevaliers de Colomb 3e degré du conseil de Cap Trinity. Il laisse dans le deuil sa fille unique: Denise Langlois (Claude Bradette); ses petits-enfants: Patrick et Mélanie; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Olivier et Gabriel ses frères et sœurs: feu Yvon Langlois feu Jean-Georges, feu Roger, Fernand Gisèle (Claude Rhands). Il laisse également dans le deuil tous les membres de la famille de M. Gaston Martel tout particulièrement Mme Rose-Aimée Côté qui en a pris soin pendant plus de 10 ans ainsi que de nombreux neveux et nièces parents et amis. Remerciement particulier à Mme Marcelle Côté et à M. André Dallaire pour le soutien apporté à M. Langlois ainsi qu'à tout le personnel du 3e étage de l'Hôpital de La Baie pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Société canadienne du cancer 930, Jacques Cartier Est, local B210 Chicoutimi, QC G7H 7K9. Pour rendre hommage à M. Langlois et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com



**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**

(Courtoisie)



Challenge Canada-États-Unis à Roberval

# Duchesne veut répéter l'exploit

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un an après avoir créé la surprise en remportant la classe ouverte du Challenge Canada-États-Unis de Roberval, le pilote de course d'accélération de motoneige Pierre Duchesne se dit prêt à récidiver. Fort d'un bon début de saison, il a bien l'intention de faire un autre pied de nez aux Américains, devant ses partisans, du 4 au 6 mars.

Le Chicoutimien envahira la piste de glace de Roberval au cours des prochains jours, histoire de procéder à quelques

tests et de porter les derniers ajustements nécessaires à ses « machines ». « En fait, je me prépare depuis déjà un an. Dès la fin de la course, l'an dernier, j'ai commencé à apporter des modifications aux motoneiges. Et cette semaine, on complète le gros de la préparation. La piste est prête à Roberval et je vais aller effectuer des essais », raconte Duchesne.

Le pilote de l'équipe Grenon-Duchesne Racing avait semé l'émoi, l'an dernier, en devenant le premier Québécois en dix ans à être sacré champion à Roberval. « On a causé toute une surprise. Les gens s'attendent à voir

des Américains l'emporter. Ils mettent plus d'argent que nous là-dedans, ils mettent le paquet pour impressionner. Nous, on s'organise avec les moyens du bord », exprime-t-il.

## Bon départ

Duchesne a savouré la victoire à ses deux premières courses de la saison, présentées sur la neige à Saint-Léonard-d'Aston et à Notre-Dame-des-Monts. Il s'attend toutefois à un plus grand défi à Roberval, où la course se dispute sur la glace plutôt que sur la neige. « C'est la plus grosse course qui se fait sur la glace au Canada, note-t-il. Une pilote américaine que nous avons affrontée en finale l'an dernier s'est blessée la semaine passée

dans un accident, pendant une course au Michigan. Elle ne sera donc pas là, mais on a eu la confirmation que des pilotes aussi forts qu'elle allaient être présents. »

Le Challenge Canada-États-Unis se déroule sous la formule élimination. Des vagues de quatre coureurs sont présentées jusqu'à ce que les deux meilleurs Canadiens et les deux meilleurs Américains se retrouvent en grande finale. « Mon objectif sera d'au moins remporter la finale canadienne pour accéder à la grande finale. Rendu là, c'est certain qu'on vise toujours la victoire », mentionne Pierre Duchesne.

## Spectacle

Avec la présence de Duchesne

et de quelques autres coureurs de la région, dont Yannick Lalancette, de Saint-Honoré, le Challenge Canada-États-Unis devrait une fois de plus rassembler de belles foules à Roberval, le week-end prochain.

Chaque année, les amateurs de sport motorisé et de vitesse sont servis à souhait, lors de ces courses d'accélération. « Sur 660 pieds, en cinq secondes, on atteint jusqu'à 217 km/h », image Pierre Duchesne.

Ce ne sont toutefois pas ces sensations fortes qui accrochent Duchesne à son sport depuis tant d'années. « Ça fait 27 ans que je suis mécano, alors personnellement, c'est surtout le défi mécanique qui m'intéresse là-dedans », termine-t-il. □



## // 135 SKIEURS POUR LA RÉALOPPET

(ST) - Plus de 135 personnes ont chaussé les skis de fond, hier, au Centre de ski de fond Le Norvégien de Jonquière, dans le cadre de la Réaloppet. Les néophytes comme les plus expérimentés ont pu profiter gratuitement de la qualité des sentiers. « C'est l'occasion de se familiariser avec le ski de fond ou encore de repousser un peu ses limites, le tout dans un esprit récréatif. Des gens ont fait 15 kilomètres, certains 40, d'autres 60. Le beau temps était de notre côté. Ce fut vraiment une journée merveilleuse », a indiqué l'organisateur de l'événement, Réal Sergerie. L'enseignant Stéphane Simard, de l'école Sacré-Coeur de Jonquière, aura quant à lui relevé son défi. M. Simard a skié sur plus de 100 kilomètres afin d'encourager les jeunes à faire du sport. Une quarantaine de personnes ont répondu à son appel et l'ont accompagné, en skis ou en raquettes, sur une partie de son parcours.

(Photo Rocket Lavoie)

# Du golf virtuel à Saint-Félicien

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Les gens qui souhaiteraient s'initier au golf ou les golfeurs qui veulent améliorer leur technique peuvent le faire bien au chaud à Saint-Félicien dans un golf virtuel.

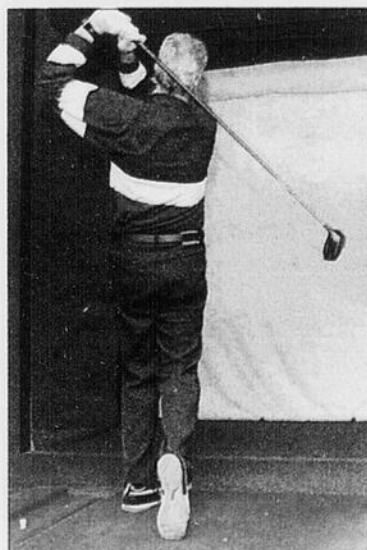
Jean Lamothe offre au « Virtuel » des cours pour les personnes de tous âges. « Nous avons un outil merveilleux à notre disposition. J'ai un peu plus de temps de disponible et je veux faire profiter de mon expérience à des débutants. Aussi, les golfeurs peuvent travailler certains points avec moi pour arriver prêts pour le début de la saison », mentionne ce professeur du cégep de Saint-Félicien.

Dans un local aménagé, les golfeurs peuvent simuler une partie sur un des 18 terrains représen-

tés. Un faux tertre de départ est aménagé avec différentes hauteurs de gazon. Les joueurs frappent la balle qui atteint un écran où est projeté le parcours. Des capteurs permettent de lire la force de frappe et la trajectoire de la balle. Il est également possible d'effectuer des coups roulés.

« C'est très réaliste. Ça permet aux joueurs de voir sa balle voyager sur le terrain. Il peut constater rapidement les problèmes dans son élan. C'est un outil parfait pour apprendre rapidement et s'améliorer », explique Jean Lamothe.

Le club « Le Virtuel » compte quelques membres qui sont triés sur le volet. Il pourrait s'en ajouter selon la demande. Jean Lamothe préfère plutôt garder des plages horaires pour les cours. Pour plus d'information: 515-1953 ou 679-8514. □



Jean Lamothe offre des cours de golf à la chaleur grâce à un système virtuel. Une manière de se préparer avant la saison.

(Photo Louis Potvin)

Championnat mondial junior de patinage de vitesse courte piste

# L'argent au relais pour Marceau



Laurie Marceau a remporté l'argent au relais féminin, en Italie, mais n'a pu se faire justice au 1000 mètres.

(Archives)

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Laurie Marceau a conclu sa deuxième participation au Championnat du monde junior de patinage de vitesse courte piste en remportant la médaille d'argent au relais féminin, hier, à Courmayeur en Italie.

La patineuse de Dolbeau-Mistassini et ses coéquipières Ann-Véronique Michaud, Cynthia Mascitto et Courtney Shmyr ont parcouru les 3000 mètres du relais en 4:20.166, en finale, pour devancer les Chinoises (4:32.995) et les Coréennes au fil d'arrivée. Les Italiennes (4:20.004) les ont devancées par quelques centièmes de secondes pour enlever la médaille d'or.

Chez les hommes, Alexandre

St-Jean, Pier-Olivier Gagnon, Patrick Duffy et Maxime Gau-

Au classement cumulatif, Laurie Marceau termine ce Championnat du monde junior en 13<sup>e</sup> position [...]. Il s'agit d'une performance en deçà des attentes dans le cas de la Dolmissoise, qui avait terminé 6<sup>e</sup> au classement cumulatif l'an dernier, à Taipei.

thier ont uni leurs forces pour fournir une médaille de bronze au Canada.

1000 mètres

Sur le plan individuel, Lau-

rie Marceau n'a pu répéter son exploit de l'an dernier sur 1000 mètres, elle qui avait remporté la médaille de bronze à Taipei en 2010. Après avoir terminé au premier rang de sa vague en préliminaires, puis en qualifications, l'athlète de 19 ans a été victime d'une chute, en quarts de finale, et a vu son parcours prendre fin abruptement. Elle a ainsi pris le 17<sup>e</sup> rang de l'épreuve.

Au classement cumulatif, Marceau termine ce Championnat du monde junior en 13<sup>e</sup> position, tout juste derrière sa compatriote Ann-Véronique Michaud, 12<sup>e</sup>. Il s'agit d'une performance en deçà des attentes dans le cas de la Dolmissoise, qui avait terminé 6<sup>e</sup> au classement cumulatif l'an dernier, à Taipei. □

## Curling senior Perron s'incline en finale

PRESSE CANADIENNE

VAL-D'OR - Roger Perron, des clubs Port-Alfred de La Baie et Riverbend d'Alma, a cogné à la porte du championnat provincial de curling senior masculin, mais son adversaire n'a pas nécessairement bien répondu à ses attentes, sur les glaces du club Belvédère de Val-d'Or.

C'est ainsi qu'en grande finale de ce 47<sup>e</sup> championnat provincial senior masculin, le quatuor Perron, complété de Ghislain Thivierge, Gerald Brassard et Jean Emond, s'est incliné 4-2 face à celui dirigé par Rob Maclean (Montréal 1), des clubs Hudson Legion et Glenmore.

Du même coup, le capitaine montréalais, dont les compagnons de jeu sont John Stewart, Lawren Steventon et Dan Belliveau, a mérité son laissez-passer pour le championnat canadien senior, programmé du 19 au 26 mars, à Digby en Nouvelle-Écosse.

Le représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean avait terminé les rondes préliminaires avec un dossier cumulatif de 6-1, au sommet de la section « B ». De ce fait, malgré une défaite en demi-finale, il bénéficiait d'une deuxième chance, laquelle lui aura permis de vaincre Pierre Charette, du club Thurso, le champion en titre, et du même coup retrouver Maclean en grande finale. □

## Tournoi provincial de basketball de Saguenay

# Bleu et Or et Titans se démarquent

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Trois équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été sacrées championnes de leur catégorie respective, hier, alors qu'étaient disputées les finales de la 9<sup>e</sup> édition du Tournoi provincial de basketball de Saguenay.

En catégorie benjamin masculin A, le Bleu et Or de la Polyvalente d'Arvida et les Tigres de l'École secondaire Jean-Gauthier d'Alma se sont livrés une belle bataille. Le Bleu et Or l'a finalement emporté par la marque de 75 à 73.

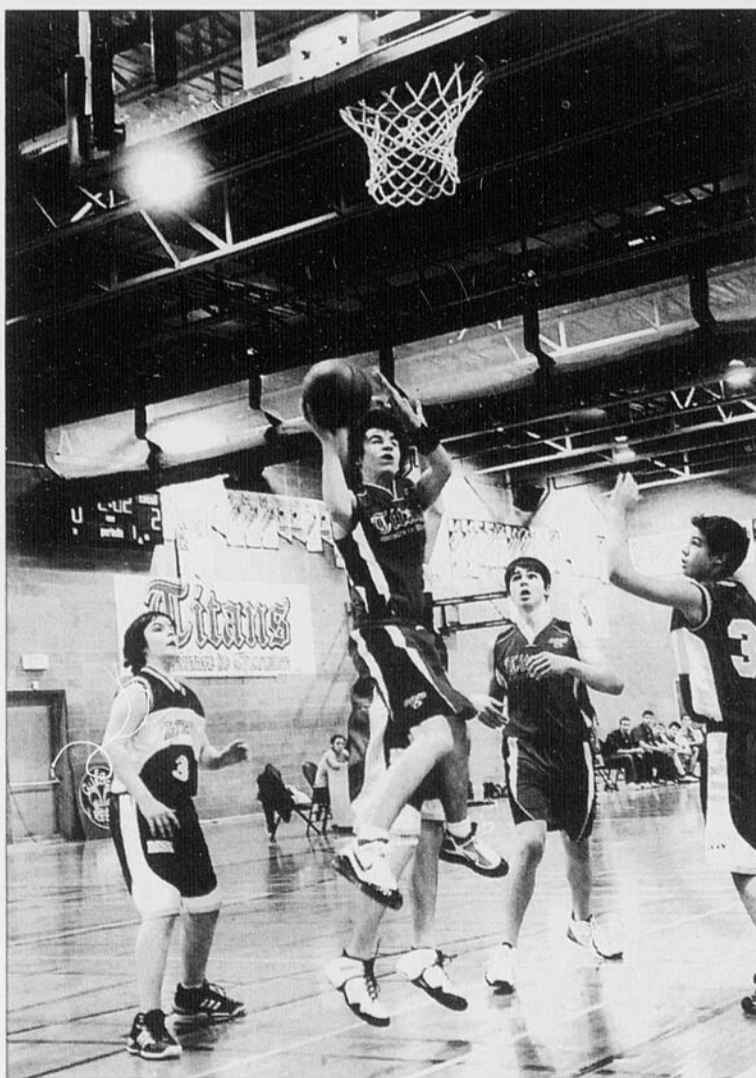
Les représentants de la Polyvalente d'Arvida ont également triomphé en catégorie cadet masculin AA, grâce à une victoire de 59 à 52 sur l'équipe de L'Ancienne-Lorette, en finale.

Les Titans du Séminaire de Chicoutimi ont quant à eux défait les Lynx de l'École secondaire Mont-Saint-Sacrement au pointage de 48 à 26 pour enlever les honneurs de la catégorie benjamin masculin AA.

Les représentantes des Titans ont eu moins de veine en benjamin féminin AA, s'inclinant 47 à 29 en finale contre Mont-Saint-Sacrement. L'équipe de l'École secondaire régionale Riverside a aussi plié l'échine en finale, en catégorie juvénile féminin A, subissant un revers de 50 à 44 face à la Polyvalente des Sentiers.

### Succès

Robin Verreault, qui organisait ce tournoi en compagnie de Steve Bouchard, a encensé toute son équipe, hier, pour le bon déroulement de la fin de



Les Titans du Séminaire de Chicoutimi ont défait les Lynx de l'École secondaire Mont-Saint-Sacrement au pointage de 48 à 26, en finale de la catégorie benjamin AA.

(Photo Rocket Lavoie)

semaine. « C'est la deuxième année que je l'organise. L'an passé, ça s'était bien passé, mais ce fut encore mieux cette fois-ci. Il n'y a eu aucun pépin, ça roulait sur les sept sites de

compétition, tout a été A-1. Avec 105 équipes, c'était la deuxième plus grosse édition en neuf ans, alors c'est remarquable que ça se soit aussi bien déroulé », a-t-il indiqué. □

## EN BREF

### SOCCER SCOLAIRE

(ST) - Les représentants du Mistral de la Polyvalente d'Arvida ont connu passablement de succès, ce week-end, alors qu'ils prenaient part à un tournoi de soccer scolaire à Trois-Rivières. D'abord, en catégorie benjamin féminin, le Mistral a remporté la médaille d'or de la compétition grâce à une victoire de 2 à 1 sur les Patriotes de l'École Saint-Joseph, en finale. Le Mistral a répété l'exploit en catégorie juvénile féminin. Deux buts inscrits dans les 30 dernières secondes de la finale lui ont permis de s'emparer de la médaille d'or.

Enfin, en cadet masculin, le Mistral s'est incliné par la marque de 5 à 4 devant l'École secondaire Saint-Maxime, en demi-finale du tournoi. Les joueurs d'Arvida ont néanmoins eu le mérite de ne jamais lancer la serviette, eux qui tiraient de l'arrière 5 à 0 au départ, dans ce match.

(RT) - De son côté, l'école Dominique-Racine, en classe juvénile masculin AA, a remporté son premier match 4-2 devant Louiseville pour ensuite s'incliner 2-1 devant les champions provinciaux de l'école Saint-Alexandre 2-1. Dans son 3<sup>e</sup> duel, elle a perdu 3-2 devant St-Maxime de Laval.

### NATATION

(RT) - Éloïse Labrecque du CNJO revient des championnats canadiens de natation à London, Ontario, avec le sentiment du devoir accompli. Elle a amélioré son temps sur 400 mètres (4mn34), puis au 1500 (18mn08) et a bien fait au 800 mètres (9mn30). La jeune nageuse, qui avait conquis les gens lors de la Traversée du lac l'an dernier, se prépare maintenant à la prochaine compétition provinciale à Lasalle à la fin du mois de mars.

### BILLARD SIGN-A-RAMA

(ST) - Donald Girard est la vedette de la semaine dans la ligue de billard Sign-A-Rama du Pub billard Centre-ville. Girard en a mis plein la vue à ses adversaires en remportant 28 de ses 38 matchs, au jeu du 9. Il en faudra cependant plus pour ébranler Stéphane Bolduc, qui demeure roi et maître en première position grâce à ses 467 points. Jean Caron (434), Pat Desbiens (426), Vincent Trembaly (403), Daniel Bolduc (394), Gervais Minier (388), Gaétan Sylvain (385), Donald Girard (367) et Martin Fortin (364), Philippe Blackburn (360), Alain Desbiens (351), Simon Villeneuve (350), Roland Trembaly (341) et Jean-Guy Gravel (329) suivent dans l'ordre au classement.

**HOCKEY**

**LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION**

ASSOCIATION DE L'EST												
Section Nord-Est						EXTÉRIEUR			10 DERN.			SÉRIE
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Boston	62	36	19	2	5	194	148	79	15-12-1-2	21-7-1-3	6-4-0-0	G-5
Montréal	63	33	23	4	3	165	164	73	20-8-3-3	13-15-1-0	3-5-0-2	G-1
Buffalo	61	29	25	6	1	176	177	65	14-15-2-1	15-10-4-0	5-3-1-1	P-1
Toronto	63	27	27	4	5	164	193	63	14-11-3-4	13-16-1-1	5-1-2-2	P-2
Ottawa	62	21	32	5	4	143	200	51	11-16-2-3	10-16-3-1	4-5-0-1	G-1

Section Atlantique												
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Philadelphie	62	40	16	3	3	203	159	86	20-8-1-2	20-8-2-1	6-3-1-0	P-1
Pittsburgh	64	37	21	3	3	187	159	80	20-11-2-0	17-10-1-3	3-5-1-1	G-1
Rangers de N.Y.	64	33	27	2	2	179	157	70	14-14-1-2	19-13-1-0	4-6-0-0	P-1
New Jersey	62	27	31	3	1	132	164	58	14-13-2-1	13-18-1-0	9-1-0-0	G-1
Islanders de N.Y.	63	23	32	4	4	172	205	54	12-15-1-3	11-17-3-1	6-3-1-0	P-3

Section Sud-Est												
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Tampa Bay	62	37	18	3	4	191	190	81	21-7-1-3	16-11-2-1	5-3-0-2	G-3
Washington	63	33	20	5	5	168	161	76	17-8-2-5	16-12-3-0	5-5-0-0	G-1
Caroline	63	29	25	4	5	184	193	67	16-10-1-2	13-15-3-3	3-4-2-1	P-1
Atlanta	63	26	26	4	7	178	205	63	14-12-1-5	12-14-3-2	2-6-1-1	G-1
Floride	62	26	29	3	4	159	171	59	12-12-3-3	14-17-0-1	3-6-1-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST												
Section Centrale						EXTÉRIEUR			10 DERN.			SÉRIE
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Detroit	62	38	18	4	2	206	179	82	17-10-3-1	21-8-1-1	7-3-0-0	G-1
Chicago	62	33	23	2	4	198	171	72	19-14-0-0	14-9-2-4	6-2-0-2	G-4
Nashville	63	32	23	5	3	161	151	72	15-7-4-3	17-16-1-0	4-5-1-0	G-1
Columbus	61	31	24	3	3	170	181	68	16-13-0-2	15-11-3-1	7-2-0-1	P-1
St-Louis	62	28	25	4	5	173	180	65	18-10-1-3	10-15-3-2	5-4-0-1	P-1

Section Nord-Ouest												
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Vancouver	63	39	15	4	5	208	150	87	22-6-1-4	17-9-3-1	5-5-0-0	P-1
Calgary	64	32	23	3	6	190	182	73	19-10-1-3	13-13-2-3	6-2-1-1	G-1
Minnesota	62	33	23	1	5	163	162	72	16-12-0-3	17-11-1-2	6-3-0-1	G-1
Colorado	63	26	30	7	0	183	217	59	14-15-4-0	12-15-3-0	0-9-1-0	P-12
Edmonton	63	20	35	1	7	158	211	48	10-19-0-4	10-16-1-3	4-6-0-0	P-2

Section Pacifique												
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
San Jose	63	36	21	4	2	178	162	78	15-10-2-1	21-11-2-1	8-2-0-0	G6
Phoenix	64	33	21	6	4	184	186	76	15-10-3-2	18-11-3-2	7-2-0-1	P3
Los Angeles	62	35	23	2	2	174	149	74	19-9-1-0	16-14-1-2	7-1-1-1	G3
Dallas	62	33	23	2	4	171	175	72	18-9-2-3	15-14-0-1	3-6-1-0	G2
Anaheim	63	33	25	3	2	176	186	71	18-10-1-1	15-15-2-1	5-4-1-0	G1

**JUNIOR MAJEUR**

**SECTION EST-TELUS**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
y-Québec	60	41	15	1	3	244	165	86
y-Lewiston	61	36	22	1	2	237	200	75
y-Victoriaville	61	33	24	1	3	233	215	70
y-Chicoutimi	61	27	23	5	6	184	191	65
y-Rimouski	61	28	30	1	2	201	214	59
Baie-Comeau	61	10	42	5	4	138	235	29

**SECTION OUEST-TELUS**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
y-Montréal	61	44	10	4	4	242	165	94
y-Drummondville	61	40	14	5	2	225	166	87
y-Gatineau	61	36	17	3	5	209	173	80
y-Shawinigan	60	37	20	2	1	219	172	77
y-Val-d'Or	60	22	31	4	3	185	235	51
Rouyn-Noranda	60	9	46	3	2	123	308	23

**SECTION ATLANTIQUE**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION CENTRALE**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION NORD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION PACIFIQUE**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION SUD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION SUD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION SUD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION SUD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION SUD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60	18	39	1	2	166	233	39
Cap-Breton	61	17	39	1	4	145	234	39

**SECTION SUD-OUEST**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	60	51	6	1	2	284	148	105
y-Acadie-Bathurst	62	40	20	1	1	233	184	82
y-Moncton	60	30	22	2	6	206	224	68
y-P-E	59	27	24	2	6	180	192	62
Halifax	60</							

Revers de 2 à 0 des Élités contre Magog

# L'attaque en panne

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Incapables d'acheter un but à cinq contre cinq, les Élités de Jonquière se retrouvent maintenant acculés au pied du mur. Les protégés de Claude Bouchard ont subi un revers de 2 à 0 face aux Cantonniers de Magog, hier soir, au Foyer des loisirs de Jonquière, dans le troisième match de cette série de la Ligue de hockey mid-jet AAA du Québec.

En avance 2 à 1 dans ce 3 de 5, les Cantonniers auront l'occasion d'en finir dès ce soir, à Jonquière, où sera disputé le quatrième match de la série. «Je ne pense pas qu'on ait joué un mauvais match, mais c'est certain qu'offensivement, on ne provoque pas grand-chose. Nous avons marqué sept buts depuis le début de la série, et seulement un à égalité numérique», a noté Claude Bouchard, après la défaite des siens.

L'entraîneur-chef s'est entretenu pendant de longues minutes avec ses joueurs avant de rencontrer les représentants des médias. «Je leur ai parlé, je leur ai dit ce que j'avais à leur dire. Encore une fois, je le répète, il n'y a aucun doute sur nos capacités à rivaliser. Ce n'est qu'une question de désir de vaincre. Est-ce qu'on joue vraiment comme une équipe qui veut tout faire pour gagner? », a-t-il argué.

## Inertie

Après une première période

## Jeux du Québec

# L'argent pour Ariane Blackburn

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La patineuse artistique Ariane Blackburn, de Jonquière, a récolté la seule médaille du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, à Salaberry-de-Valleyfield, lors de la deuxième journée des Jeux du Québec.

Blackburn, 13 ans, a décroché l'argent en catégorie pré-novice. «Ariane avait été choisie athlète de l'année lors du Mérite sportif régional en 2010. Ce n'est pas la première fois qu'elle se démarque. Elle en est toutefois à ses premiers Jeux. Il n'y avait donc rien d'assuré dans son cas », a mentionné le chef de mission Frédéric Renaud.

Les autres espoirs de médaille de la région ne se sont pas concrétisés, hier. En gymnastique, la délégation masculine composée de Carl Blackburn, Jacob Cyr, Samuel Gagnon, William Gagnon, Sean Lane et Mathieu Pilote s'est hissée



Les Élités ont été blanchis, hier soir, à Jonquière. Anthony Nellis s'est notamment buté au gardien des Cantonniers de Magog.

(Photo Rocket Lavoie)

sans but, les Cantonniers ont pris peu à peu le contrôle de la rencontre, au deuxième vingt. David Clément a d'abord déjoué le gardien Simon Lemieux, après s'être habilement libéré de ses couvreurs dans le coin de la patinoire pour revenir vers le devant du filet.

Plus tard en période, une erreur du défenseur Guillaume Lavoie à sa ligne bleue a permis aux Cantonniers de s'échapper à deux contre un. Le tout s'est soldé par un but d'Alec-John Banville, et c'était 2 à 0 en faveur de Magog.

Les Élités n'ont jamais été en mesure de répliquer, ne parvenant pas à structurer une atta-

que qui vaille à cinq contre cinq. Leurs meilleures occasions sont venues sur le jeu de puissance, mais ne se sont jamais concrétisées. «Je pourrais les passer un par un, ce soir, nos joueurs d'attaque, et on s'entendrait pour dire que chacun est capable de plus que ça », a soulevé Claude Bouchard.

Dans l'esprit de ce dernier, il est clair que les joueurs des Élités devront avoir davantage le cœur à l'ouvrage, ce soir, s'ils veulent éviter l'élimination. «Ce qui va faire la différence dans une courte série comme celle-là, c'est l'émotion que tu déploies sur la glace. Et cette émotion-là, je ne la sens pas », a-t-il dit. □

en 5<sup>e</sup> position, à seulement 12 points du bronze, lors de la compétition par équipe.

En nage synchronisée, Jessica Boucher, de Chicoutimi, a été la meilleure représentante du Saguenay-Lac-Saint-Jean avec une 8<sup>e</sup> position en solo, chez les moins de 17 ans.

## Curling

En curling féminin, l'équipe de la capitaine Laura Guénard, de Dolbeau-Mistassini, a connu des hauts et des bas. Elle s'est d'abord inclinée 11 à 1 contre l'équipe de Chaudière-Appalaches, avant de signer un gain décisif de 13 à 1 sur la région de Laval. En somme, avec une fiche de trois victoires et une défaite en ronde préliminaire, Guénard et ses coéquipières Marie-Alice Boudreault, Charlie Michaud et Danielle Peron se sont qualifiées pour les quarts de finale, qui débutent aujourd'hui.

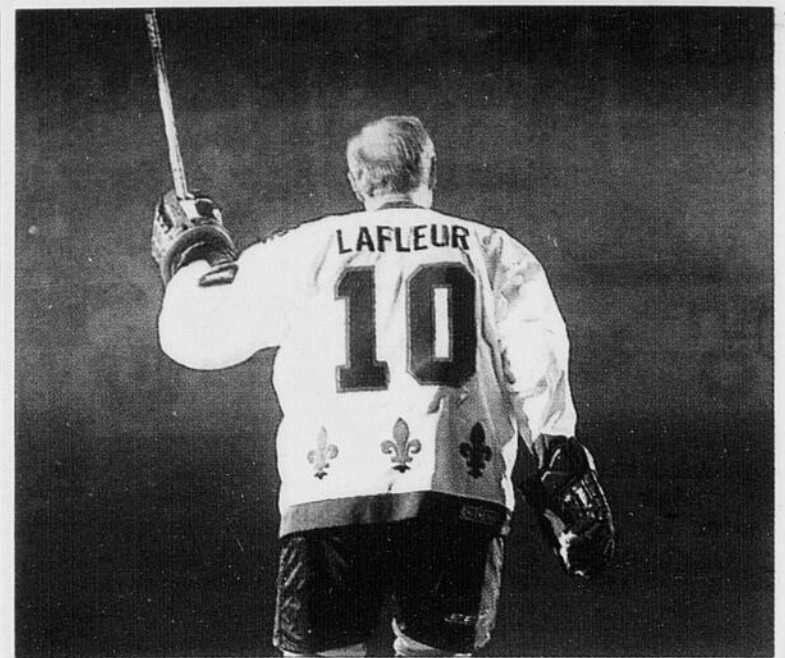
Le quatuor du capitaine Jean-Michel Tremblay a quant à lui

été éliminé du tournoi masculin, en vertu d'une fiche d'une victoire et deux défaites en ronde préliminaire. □



La patineuse artistique Ariane Blackburn, 13 ans, a remporté la médaille d'argent en catégorie pré-novice.

(Courtoisie)



(Photo Le Soleil)

Guy Lafleur dispute le dernier match de sa vie

# Le joueur s'en va, la personne reste

CARL TARDIF

Le Soleil

QUÉBEC - Guy Lafleur a tourné la page sur sa glorieuse carrière, hier après-midi au Colisée Pepsi, dans la ville où tout a commencé pour lui. Émotif, Lafleur a enfilé son numéro 10 pour la dernière fois, accrochant celui-ci au cœur de tous ses admirateurs et anciens compagnons d'armes.

«C'était dur, extrêmement difficile. Je n'avais pas bien dormi, hier soir (samedi), parce que j'y pensais beaucoup. Je savais que c'était mon dernier match, mes derniers coups de patin », disait le héros de cette journée d'une voix encore empreinte d'émotion dans le vestiaire du Canadien.

Tout au long du match, remporté 6-5 par les anciens Nordiques, il a entendu les «Guy, Guy, Guy» de la foule, où il y avait des gens de tous les âges. Autant ceux qui l'ont vu à l'époque des Remparts, qui l'ont suivi dans la LNH ou qui ont entendu parler de ses exploits.

«Une carrière, ça passe vite. Merci pour les belles années. Et il y a une chose qu'on ne pourra pas oublier, c'est tout le plaisir qu'on a eu ensemble. Le rêve de tous les joueurs ici, c'était d'évoluer dans la Ligue nationale et je souhaite à tous les jeunes de réaliser leur rêve. Dans la vie, il n'y a rien d'impossible. Je suis originaire de Thurso, une petite ville de 2500 habitants, et je ne pensais jamais avoir une telle chance », a-t-il dit en prenant la parole à la fin de la rencontre devant plus de 11 000 spectateurs venus le saluer une dernière fois.

Lafleur a bien fait les choses, comme à la belle époque, marquant deux buts, un dans l'uniforme des Nordiques et l'autre dans celui du Canadien. Après la partie amicale, il a remis son équipement à son ami, Gino Rosato, le Montréalais occupant la vice-présidence de l'écurie Lotus, en Formule 1. Il est hors de question qu'il chausse à nouveau les patins.

«Gino hérite du sac au complet. Si je retourne sur la glace, ce sera en bottines, comme au début... », illustre celui qui a disputé des centaines de matchs des légendes depuis sa retraite de la LNH. À 60 ans, le hockeyeur disparaît, mais l'homme restera toujours dans la lumière.

«C'est un adieu comme joueur, mais un au revoir comme personne. Je serai toujours près du public. À vous tous qui m'avez encouragé, un gros merci pour tout. Vous avez été une source de motivation incroyable, à la prochaine », a ajouté l'auteur de 560 buts dans la LNH, les yeux dans l'eau.

Pour l'occasion, la patinoire du Colisée Pepsi était aussi occupée par d'autres joueurs ayant soulevé les amateurs. Ce dernier match de la tournée d'adieu du Démond blond avait réuni les trois frères Stastny et marqué le retour à Québec de Joe Sakic, la dernière grande vedette de l'histoire des Nordiques. Peter a quitté un peu avant tout le monde afin de se rendre à l'aéroport, prenant le temps d'aller serrer la pince de Lafleur avant de partir. «J'étais très content de voir les trois frères se réunir pour mon dernier match. Même chose pour Joe. En fait, je remercie tous les joueurs. Dans le fond, si y'en a pas [des joueurs], y'a pas de matchs comme ça », a résumé Lafleur.

À ses côtés, son fils Martin écoutait les paroles de son père pendant que les autres anciens du Canadien se changeaient discrètement, laissant toute la place à l'illustre ailier droit. La page est définitivement tournée, Guy Lafleur trouvera bien un moyen d'en écrire une autre! □

# Une pierre deux coups

## La défensive solidifiée et un peu de répit à Hamrlik

### LA PRESSE

MONTREAL - Le directeur général Pierre Gauthier sera à bord du Airbus d'Air Canada avec le reste de l'état-major et des joueurs du Canadien pour effectuer l'envolée en direction d'Atlanta à 9h lundi.

Pourquoi s'isoler à 33 000 pieds d'altitude avec six heures seulement à écouler avant que le couperet ne tombe sur la période des transactions? Parce que le patron du Canadien a de toute évidence complété son magasinage du printemps.

À moins qu'il n'ait reçu une offre mirobolante au cours de la nuit, ou que l'un de ses homologues ne lui fasse une proposition impossible à refuser d'ici à 15h lundi, le Canadien qui affrontera les Thrashers à Atlanta mardi sera le même club qui a battu les Hurricanes de la Caroline 4-3 samedi.

Pour le salut de cette équipe et la santé mentale de ses partisans, il est à souhaiter que Carey Price ait profité du congé pour venir à bout de la grippe qui l'a contraint à déclarer forfait samedi.

Mais pour le reste, c'est ce club qui tentera de répéter les exploits du printemps dernier en séries éliminatoires. Sans Andrei Markov, sans Josh Gorges et sans Jaroslav Spacek si les examens auxquels le défenseur tchèque doit se soumettre lundi confirmer ce que

bien des gens dans l'entourage du Canadien craignent: que sa saison soit terminée en raison d'une blessure à un genou.

En passant, Sopol occupait samedi le casier réservé à Spacek depuis deux ans. L'équipement de Spacek tout comme la plaque sur laquelle était inscrit son nom avaient disparu...

### Wisniewski à un bout, Sopol à l'autre

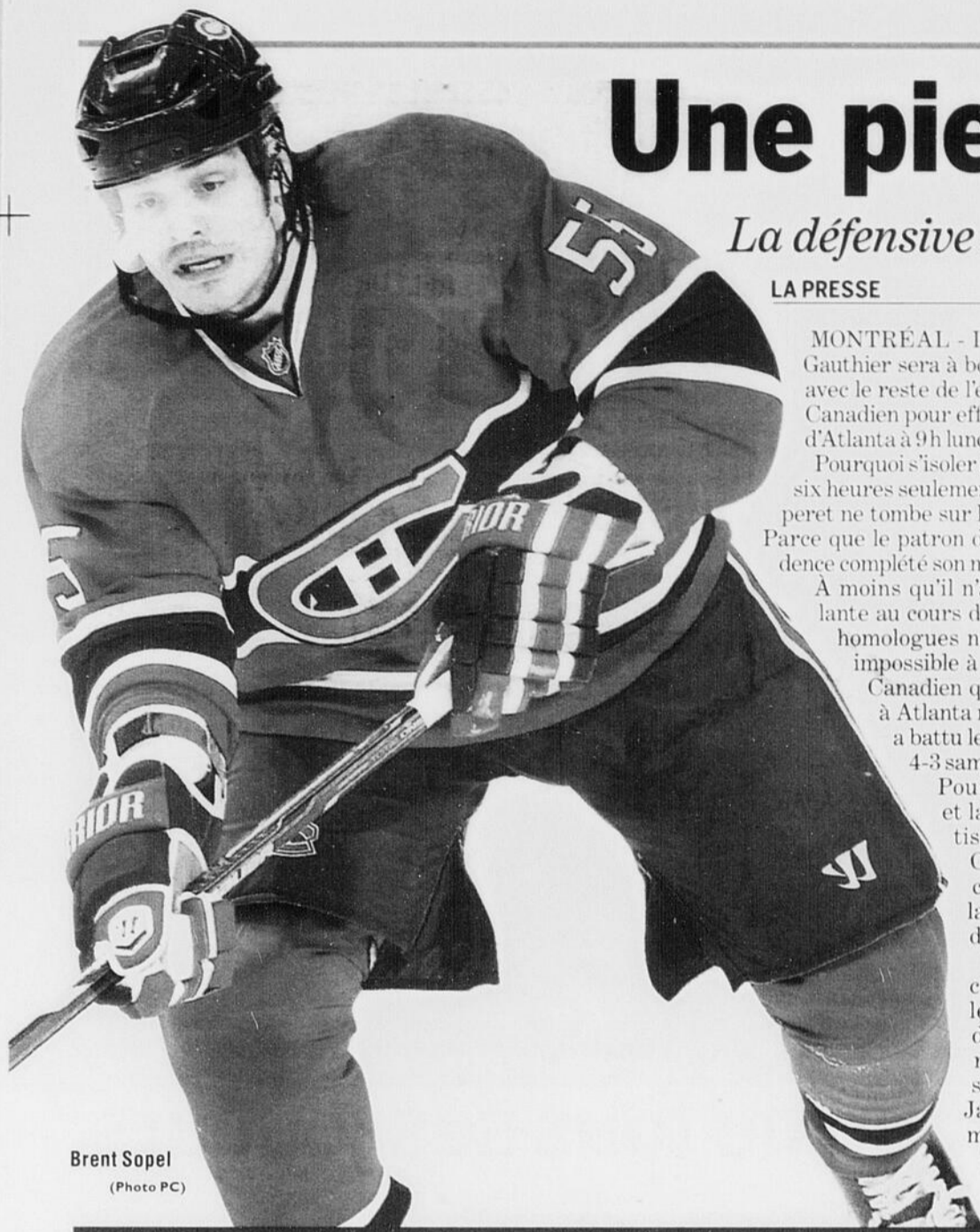
Pierre Gauthier sera sans l'ombre d'un doute critiqué s'il ne fait rien de plus d'ici 15h. Mais s'il reste sur sa position, Gauthier pourra brandir les noms de James Wisniewski et Brent Sopol pour démontrer qu'il a bel et bien amélioré son équipe.

Wisniewski est ordinaire en défensive. Mais sa contribution offensive compense ses lacunes défensives. Sopol patine à l'autre bout du spectre: il est tout en défensive. Résultat: Roman Hamrlik, qui avait passé plus de 28 minutes sur la patinoire jeudi, contre Toronto, s'est contenté de 17:30 samedi contre la Caroline.

Il n'a pas perdu une seconde d'énergie en désavantage numérique. Un plus pour les vieilles jambes du défenseur. Un plus pour le Canadien. Car non seulement Hamrlik était-il un maillon faible à court d'un homme, il minait ses énergies. Samedi, Sopol et les autres mercenaires du désavantage numérique ont écoulé les quatre pénalités écoupées par le Canadien.

Bien reposé au lieu d'être exténué, Roman Hamrlik a répondu avec deux passes au cours du match. Une sur le but gagnant d'Andrei Kostitsyn. L'autre sur le 20<sup>e</sup> filet de la saison de Tomas Plekanec. Un but qui a permis à Plekanec de devenir le premier joueur du Canadien depuis Stéphane Richer à aligner cinq saisons de 20 buts avec le Tricolore.

Mais est-ce que ce sera assez? □



Brent Sopol  
(Photo PC)

## LE CANADIEN CÉLÉBRERA LES VICTOIRES ET NON LES BUTS...

Bien qu'ils aient marqué quatre fois dans leur victoire de 4-3 aux dépens des Hurricanes de la Caroline, les joueurs du Canadien ont adopté un changement d'attitude qui est passé inaperçu samedi. Ils ont mis un terme au rituel qui consistait à défiler devant le banc pour taper les mains tendues des coéquipiers qui les attendaient debout pour célébrer le but tout juste marqué. Un rituel répété par

tous les joueurs de hockey des rangs novices jusqu'à la LNH. «[...] Pour dire vrai, on commençait à trouver ça enfantin et nous avons décidé de cesser cette pratique. Les joueurs sur la patinoire célébreront les buts marqués comme ils doivent être célébrés. Après, ils rentreront au banc ou se rendront au centre de la patinoire pour reprendre le travail. Nous allons réserver nos célébrations pour

les victoires et non les buts», a commenté Michael Cammalleri samedi. Le Canadien occupait dimanche le 23<sup>e</sup> rang dans la LNH avec 163 buts marqués. Quarante-trois de moins que les Canucks de Vancouver au 1<sup>er</sup> rang, 35 de plus que les Devils du New Jersey, derniers à ce chapitre dans le circuit.

(François Gagnon)



(Photo La Presse)

# ÉCONOMISEZ

LE RANGER 2011 | L'UN DES CAMIONS LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES AU CANADA. 10,0 L /100 KM EN VILLE | 7,7 L /100 KM SUR ROUTE

RANGER SPORT 2011  
à cabine double

ACHÉTEZ AU COMPTANT :

**15 299\$\***

Frais de transport inclus.

INCLUANT RAJUSTEMENTS DE PRIX DE ... **6 150\$**



\*\*\*PLUS\*\*\*  
FAITES DE VOTRE CAMION  
VOTRE CAMION AVEC

**1000\$\***

D'ACCESSOIRES FORD SANS FRAIS  
D'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN  
FORD RANGER 2011 NEUF.



Montez à bord.

quebecford.ca

2476553

LES ACHÉTEURS AVISÉS USENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules affichés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 1<sup>er</sup> février au 31 mars 2011 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles incluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RCPRM, le plan de carburants, tous les frais de taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent sur le montant total de l'achat après la déduction des rabais et des primes (si elles s'appliquent). Les frais de transport et la taxe de vente diminue (s'appliquent) sont inclus. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement. Une approbation du crédit par Credit Ford (entier) est requise pour être admissible au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte journalier sera versé en fraction de l'approbation du crédit par Credit Ford. Pour obtenir tous les détails relatifs aux offres contenues dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec le client Ford au 1 800 365-2675. \* Acheter un Ranger SPORT 2011 à cabine double à partir de 15 299 \$ après le rabais du consommateur de 1000 \$ et la contribution du concessionnaire de 6150 \$. Tous les prix sont applicables à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDS). La contribution du concessionnaire ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à 2000 \$ de prime. À la réception de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parts commerciales, aux primes pour la location à long terme, et aux programmes de fidélité Plans A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Les taxes s'appliquent au moment total de l'achat après les ajustements de prix relatifs au consommateur. Cette offre inclut les frais de transport de 1450 \$ (Ontario) / 1000 \$ d'accessoires Ford sur mesure (des « accessoires » pour camions sélectionnés, à l'exclusion des options et des accessoires (des « accessoires ») installés en usine à l'achat ou à la location d'un Ford Ranger 2011 neuf livré au commandant à l'usage pendant la période du programme (l'offre « »). Cette offre est assujettie à la disponibilité des véhicules et des accessoires. L'offre ne peut être échangée contre de l'argent comptant et ne peut être appliquée qu'aux accessoires admissibles. Toute portion de l'offre non utilisée sera perdue. Le prix total des accessoires peut dépasser 1000 \$. Une taxe de vente peut être appliquée à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford Canada au moment de la réception à l'usine ou de la livraison (mais pas dans les deux cas). Cette offre ne peut être combinée à l'assurance-compétitive des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes à la location quaternaire, au programme de primes pour parts commerciales, au programme de primes pour parts commerciales, à l'offre cadencée aux résidents du Canada, ou à l'offre de consommation de carburants estimatives pour le Ranger SPORT 2011. Les cotés de consommation de carburants sont établis selon des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada. La consommation réelle varie en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite.

## DÉFAITE CRÈVE-COEUR DES JEANNOIS CONTRE LE COLLÈGE LIONEL-GROULX

CHICOUTIMI - Pier-Olivier Hudon a déjoué le gardien Yann Bouchard avec moins de quatre minutes à faire en troisième période, hier, et les Jeannois du Collège d'Alma ont subi un revers crève-cœur de 2 à 1 face aux Nordiques du Collège Lionel-Groulx, au Centre Mario-Tremblay. Pierre-David Dufour avait procuré une avance de 1 à 0 à son équipe, au premier vingt, mais les Nordiques ont créé l'égalité en fin de deuxième période. Il ne restait que 3 minutes et 24 secondes à écoul-

er au match, lorsqu'ils ont finalement inscrit le but vainqueur. « C'est une défaite crève-cœur, a mentionné l'entraîneur-chef Pascal Hudon. Tu regardes la colonne des lancers et on a dominé 39 à 29. Ils n'ont pris que cinq tirs au but en troisième, mais ils ont été capables d'inscrire le but important. » Si le pilote des Jeannois a apprécié la performance générale de sa troupe, il n'était pas prêt pour autant à donner l'absolution à ses joueurs. « Dans le plan de match, on voulait bien jouer sans la ron-

delle, obtenir beaucoup de lancers et être disciplinés. C'est ce qu'on a fait, mais rendu à ce stade-ci de la saison, on ne doit pas se contenter de seulement bien jouer », a-t-il dit. Ainsi, à quatre matchs du début des séries éliminatoires, Hudon s'attend à voir ses protégés élever leur jeu d'un cran. « Présentement, on se contente un peu. Il faut avoir davantage le couteau entre les dents. Il faut être en mesure d'aller chercher le gros but qui fait la différence entre une victoire et une défaite », soutient-il.

(Samuel Tremblay)

## LES MUSTANGS PASSENT EN DEUXIÈME RONDE

CHICOUTIMI - Les Mustangs de l'Odyssée/Dominique-Racine ont signé un gain de 5 à 0 sur les Dynamos de la Côte-Nord, hier, à Baie-Comeau, balayant du coup les honneurs de cette série quart-de-finale 2 de 3 du circuit midget espoir. Pour l'entraîneur-chef Jean-François Jolin, les deux victoires convaincantes des Mustangs dans cette série sont le reflet de l'apprentissage effectué pendant la saison régulière. « Nous avons mis beaucoup d'emphase sur l'importance de devenir une équipe et on en a vu les résultats

au cours de cette série. Les joueurs ont la volonté de jouer en équipe, de rendre les autres meilleurs. Nous avons retrouvé l'éthique de travail qui nous a permis d'avoir du succès », a-t-il indiqué.

Jolin a également souligné le bon travail de ses unités spéciales. « Nous avons marqué deux buts en six occasions en avantage numérique et n'en avons accordé aucun en quatre occasions en désavantage. Les trois trios ont aussi contribué en attaque », a-t-il noté.

(Samuel Tremblay)



# Carbo a aimé l'implication de tous ses joueurs

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Trois buts de ses défenseurs, un gardien des plus solides et encore plus d'efforts que la veille. Voilà ce qui réjouissait hier l'entraîneur Guy Carbonneau après ce gain de 4-2 remporté devant le Drakkar de Baie-Comeau.

« On a fait certains exercices cette semaine pour impliquer davantage nos défenseurs et il faut donner aussi crédit aux joueurs d'avant. On parle toujours de ne pas créer de revirements à la ligne bleue et d'amener la rondelle le plus creux possible dans leur territoire. Ça oblige l'équipe adverse à reculer loin dans leur zone et ça aide aussi nos défenseurs à s'impliquer. J'ai

aimé ce que j'ai vu aujourd'hui (hier). Je parle beaucoup avec les joueurs pour qu'ils fournissent un effort constant et si on n'a pas eu une bonne première période vendredi, aujourd'hui (hier), on s'est bien repris même si on a eu une petite relâche en fin de deuxième. En troisième, les deux équipes jouaient plus au yo-yo. Je ne pense pas qu'on ait joué une mauvaise période », jure Carbo.

Ce dernier a dit bien aimer le travail de son jeune défenseur Napessis André, lui qui a récolté deux passes.

« Il possède un bon coup de patin et il joue avec confiance. Il prend de bonnes décisions avec la rondelle. Il est capable de transporter la rondelle et il le fait bien à chaque fois. En deuxième période, Baie-Comeau était

très passif, mais nos défenseurs étaient en mesure de bien patiner et de bien travailler dans les trois zones », confie le mentor des Bleus.

### Pouliot vante les Sags et Guillemette

L'entraîneur du Drakkar analysait rapidement ce match. Cette autre défaite des siens.

« Les Sags sont sortis plus forts que nous alors que de notre côté, on est sorti "flat". Mes gars n'ont pas respecté les principes de la partie. Ce que nous ne faisons pas. Ceux qui connaissent du succès, ce sont ceux qui travaillent. Il fallait payer le prix, mais trop de gars n'ont pas voulu. Ce n'est pas une question d'âge. Les Sags patinaient, bougeaient bien la ron-

delle et ont été excessivement intenses. On n'a pas été capables de 'matcher' leur ardeur. Je pense que ça fait un certain temps que certains ont lancé la serviette. On les a identifiés et ça nous permet de les connaître », estime Pouliot qui voit ceux qui gagnent des points.

Quant à Emrik Guillemette, un ancien Drakkar, Pouliot a été encenseur.

« Il a joué à Baie-Comeau et personne ne le trouvait bon. Moi, je le prendrais demain matin. Parce qu'il travaille et je lui lève mon chapeau. À Baie-Comeau, il ne travaillait pas, mais là, c'est drôle, il travaille. Et excusez-moi, Guillemette n'est pas un marchand de vitesse, mais j'ai trouvé qu'il avait l'air vite en fin de semaine. Il

compétitionne et il a compris le massage », confie Pouliot.

Le #26 des Sags a savouré ces propos de son ancien coach dans le midget AAA.

« J'aime la ville de Baie-Comeau, mais le problème, c'était derrière le banc avec Stéphane Hains et Steeve Ahearn. Je suis très content de jouer pour les Saguenéens de Chicoutimi », de conclure Guillemette qui n'est plus le même depuis l'arrivée de Jonathan Bonneau selon ce dernier...

Guy Carbonneau a bien ri quand on lui a fait part des propos de son vis-à-vis.

« Emrik travaille extrêmement fort et je travaille beaucoup les facettes de son jeu avec lui depuis mon arrivée. Je pense qu'il avait besoin d'un peu de direction. » □

### ►► POINTES DE PLUME

- Sean Girard et Marc-André Levasseur ont été laissés de côté tandis que **Dan-nick Émond** a été retiré après la période d'échauffement.
- Les Red Men de McGill et leur capitaine **Francis Verreault** continuent à faire la pluie et le beau temps dans les séries de la Ligue universitaire de hockey. Mercredi, ils ont vaincu les Lakers de Nipissing au pointage de 4-1. Samedi, la troupe de Francis Verreault a éliminé les Lakers en vertu d'un gain de 6-4 et passe maintenant en demi-finale.
- Le gardien **Jason Missiaen** fait six pieds huit pouces. En patins, on lui rajoute deux pouces. Ça vous donne une idée de sa

stature. **Christopher Gibson** fait six pieds un pouce.

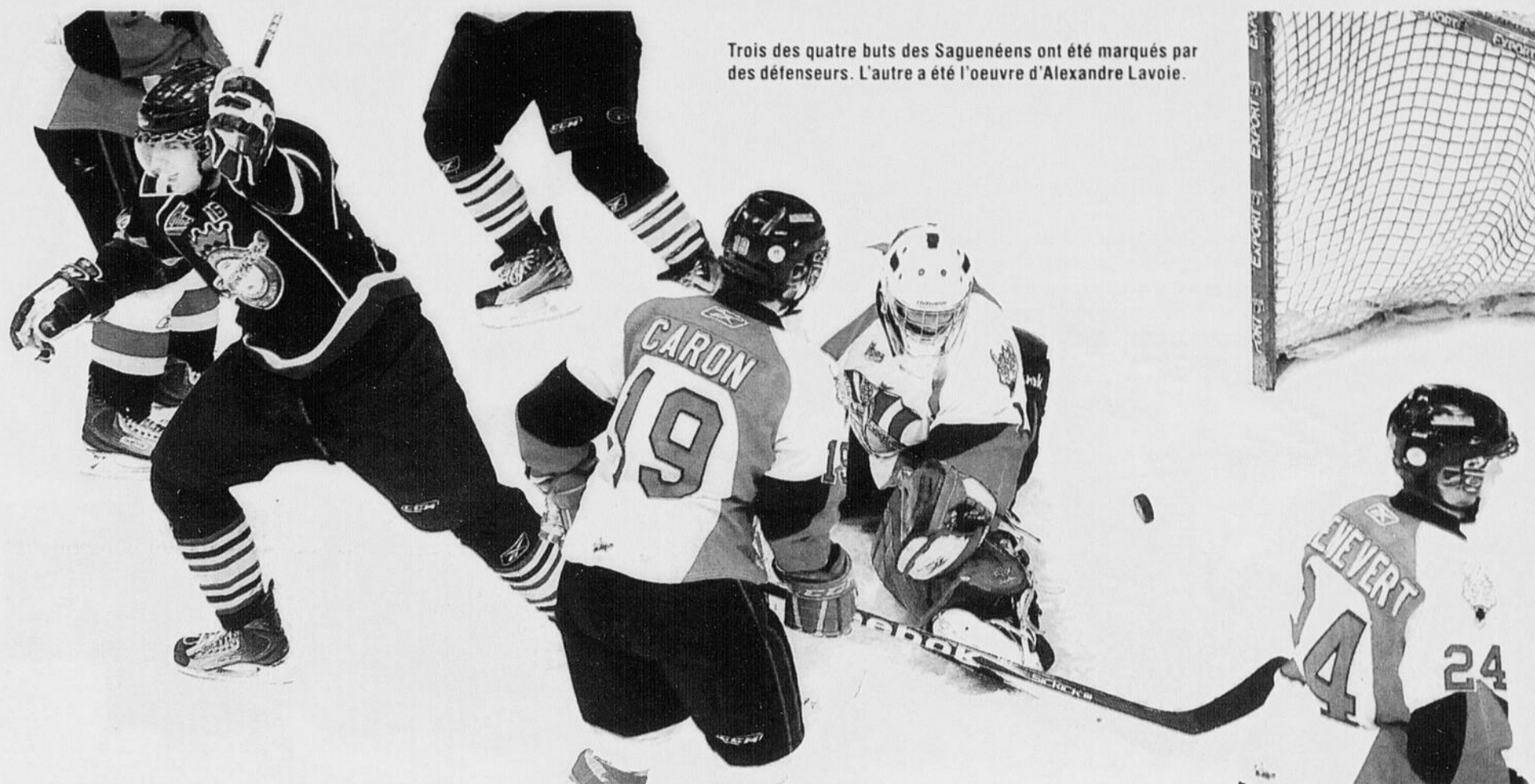
- Stéphane Harvey, un fan de hockey et admirateur de Jean-Claude Tremblay, vient de terminer son examen écrit de l'émission « **Tous pour un** » sur le hockey. Harvey estime avoir obtenu un résultat de 45 ou 46 sur les 50 questions. Ce qui lui donnerait une note de 90 % et plus. Satisfait même s'il visait légèrement plus haut, Harvey soutient que ses chances d'être parmi les six finalistes pour l'examen oral sont très bonnes. Il recevra une réponse d'ici vendredi.
- Un rappel pour le mercredi 2 mars. Les Sags prendront le souper après une séance de patinage au **Chantier du Père Alex**

dans le cadre des Hivernades. Le tout est prévu à 16 h.

- Comme les **caméras** déjà installées ne peuvent pas tout saisir, surtout dans les coins de la patinoire, une autre vient d'être mise en place à la galerie de presse. C'est une demande de la ligue. Ça aurait été très utile l'autre soir quand Philippe Paradis a planté Charles Hudon. Mais les Sags n'avaient aucune preuve de cet assaut... On vient de régler le problème.
- Depuis le passage du Cirque du Soleil, aucune trace de la **banderole** rendant hommage à Richard Martel pour ses victoires dans la LHJM... Celle du National trône maintenant à côté de celle des Marquis et il

reste celle des Aiglons à y trouver sa place. Au Palais des sports, on a conservé celle de Donat Deschênes.

- Marc Denis, tout comme Carbo, signe des **autographes** avant le match à la demande des partisans.
- Les Bleus ne jouent que les 11 et 12 mars au **centre Vézina** avec la double visite des Foreurs de Val-d'Or.
- En passant, les **séries** devraient commencer le 25 mars à l'étranger pour les Sags... Ma prédiction: Acadie-Bathurst ou Gatineau.
- Les Sags et les **Remparts** s'affronteront le 9 mars à Québec devant une salle comble. Pour le 18 mars au CGV, les billets s'envolent rapidement.



Trois des quatre buts des Saguenéens ont été marqués par des défenseurs. L'autre a été l'oeuvre d'Alexandre Lavoie.

Deux en deux pour les Saguenéens face au Drakkar

# La défensive a fait le travail



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'offensive vous fait gagner des parties, mais la défensive des champions. Hier, dans la victoire de 4-2 des Saguenéens de Chicoutimi aux dépens du Drakkar de Baie-Comeau, trois arrières-gardes ont enfilé chacun un but, montrant ainsi qu'ils étaient aussi en mesure d'appuyer leurs coéquipiers au-delà de la ligne bleue.

Nicolas Therrien en avantage numérique, Dominic Poulin et Gabriel Vermette

Photos Rocket Lavoie

ont touché la cible, le premier sur un puissant tir de la ligne bleue en avantage numérique, le second avec un tir précis et le dernier avec un boulet tout aussi puissant que celui de son coéquipier.

Le défenseur Napessis André, qui joue comme un vétéran depuis qu'il s'est retrouvé avec l'équipe, a récolté deux passes tout en disputant un match solide.

« Je joue plus en confiance et j'essaie de travailler mieux dans ma zone en gardant les choses simples. Il faut dire que j'ai du temps de glace, mon entraîneur me fait confiance et tant mieux si je ramasse quelques points. Je dois voir à améliorer certaines phases de mon jeu surtout mon coup de patin. Mais pour le reste, je suis vraiment content de

mon travail », affirme le # 6 qui gagne de plus en plus d'admirateurs.

Les Sags, qui en avaient un peu bavé vendredi au chapitre des lancers, ont comblé cette lacune dès le début du match. Ils en ont totalisé 32, mais seulement trois dans la dernière période où le Drakkar a mieux paru. Seul Jean-Philippe Caron a pu déjouer Christopher Gibson, la première fois après une mise au jeu perdue en fin de période et la seconde avec dix minutes à faire dans la partie. Les visiteurs n'ont guère été dangereux et Gibson a reçu 21 lancers dans la partie. Il a déjà eu plus fort à faire.

Gabriel Vermette, que certains voient comme le futur capitaine des Sags, a lui aussi disputé un très bon match.

« On a beaucoup mieux amor-

cé notre première période que la veille. Peu importe contre qui on joue, il faut être prêt. Personne ne prenait Baie-Comeau à la légère. Tout se joue dans le mental. On a un peu relâché en fin de deuxième et en troisième, mais avec une avance de 4-0, on n'aurait pas dû jouer comme ça. C'est le fun de voir que la défensive produit et peut aider l'attaque », précise Vermette en terminant.

Alexandre Lavoie a été le premier marqueur des Bleus qui n'ont jamais été ennuyés par le Drakkar et encore moins en danger. Il faut dire que Baie-Comeau n'a pas joué un grand match face aux Sags, plusieurs de leurs porte-couleurs ayant déjà lancé la serviette. Fait à noter, Guillaume Asselin a récolté un point dans un troisième match de suite. □

## Sommaire

### CHICOUTIMI 4 BAIE-COMEAU 2

#### Première période

1 Chicoutimi, Lavoie (24) ..... 12:45

(Asselin, André) ..... 19:18 (an)

2 Chicoutimi, Therrien (12) ..... 15:05

(André, Lavoie) ..... 18:24

**Pénalités** - Lamarche BaC (double min.) 15:05, Lebel: Chi 15:05, Baie-Comeau banc 18:24, Gamelin BaC 20:00

#### Deuxième période

3 Chicoutimi, Poulin (3) ..... 13:37

(Guillemette, Lacasse) ..... 15:34

4 Chicoutimi, Vermette (2) ..... 19:55

(Lebel, Régimbald) ..... 16:17

5 Baie-Comeau, Caron (13) ..... 11:07

(Gravel, Girard) ..... 17:41

**Pénalités** - Chênevert BaC, Noreau BaC, Lévesque Chi 8:20, Hudon Chi 9:36, Vermette Chi 16:17

#### Troisième période

6 Baie-Comeau, Caron ..... 10:07

(14) ..... 17:41

**Pénalités** - Verpaest BaC, Therrien Chi 2:00, Lévesque Chi 11:07, Hudon Chi 17:41

#### Tirs au but

Baie-Comeau ..... 7 8 6 - 21

Chicoutimi ..... 17 12 3 - 32

#### Gardiens

Baie-Comeau: Simon Giroux ..... (P:1-5-0-0)

Chicoutimi: Christopher Gibson ..... (G:14-9-3-5)

**Buts et avantages numériques** - Avantages numérique

- Baie-Comeau: 0-4; Chicoutimi: 1-4 **Arbitres** - Pierre Lambert et Dominick Bédard **Juges de lignes** - Yanick Pothier et Julien Lavoie **Assistance** - 3226

TU REVIENS DE L'ENTRAÎNEMENT?



OUI. JE SUIS COMPLÈTEMENT VIDÉ.

CAFÉ,  
PETIT FORMAT,  
GRATUIT\*

DU 28 FÉVRIER  
AU 6 MARS



c'est ça que j'm

\*Ne s'applique pas aux boissons McCafé®, aux Tris et aux produits de Menu McVie®. Limite d'un café, petit format, gratuit par client/e, par visite. Dans les restaurants McDonald's® de Canada participants. © 2011, McDonald's.

2488008

